Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JUL 10 1969

Quyết định của Mỹ về chính sách nguyên tử đang dính chặt với quyết định mới về VN

THỨ SÁU NÀY T.T. NIXON CÔNG BỐ 2 QUYẾT ĐỊNH QUAN TRỌNG

Năm Thứ 6 ★ Số 1.515 ● THỨ SÁU 14-3-1969 (Ngày 26 Tháng Giêng Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 14-3-69 cùng để ngày Thứ Sáu 14-3-69
miền Tr.ng và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH – SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✿ TỪ-CHUNG

12 TR. 10 Đ.

■ Vụ xung đột Nga-Tàu dục tình hình biến chuyển lẹ

Cuộc gặp gỡ tối cao Nga-Mỹ ĐANG ĐƯỢC HAI BÊN THĂM DÒ

★ HĐAN Mỹ hoãn họp chờ phúc trình Laird

HOA THỊNH ĐỐN 13-3 (VOA).— TT Nixon hoãn việc thảo luận việc ngưng chế tạo hỏa tiễn chống hỏa tiễn, chờ sau khi ông hội đàm với Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird. Ông sẽ hội đàm với ông Laird vào ngày hôm nay. TT Nixon cũng hoãn cuộc họp với Hội Đồng An Ninh Quốc Gia cho tới thứ bảy, đáng lẽ cuộc họp với Hội Đồng An Ninh Quốc Gia đã bắt đầu vào ngày hôm qua. Sự đình hoãn này có lẽ là để cho ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ có đủ thì giờ làm bản phúc trình lên Hội Đồng An Ninh Quốc Gia. Trong phiên họp Hội Đồng An Ninh Quốc Gia người ta cho vấn đề VN là vấn đề quan trọng ở hàng đầu.

TT Nixon sẽ loan báo trong một cuộc họp báo vào buổi trưa thứ Sáu sự quyết định của ông về việc liệu có nên tiến hành việc xây dựng một hệ thống phòng thủ chống phi đạn hay không.

Tòa Bạch ốc nói rằng Tổng thống sẽ hội đàm vào buổi sáng thứ Sáu với các nhà lãnh đạo Quốc Hội Mỹ, và tăng việc quyết định chánh sách hiện còn đang được cân nhắc.

—Tờ Izvestia, cơ quan ngôn luận của chính phủ Xô viết đã nhắc nhở Tổng thống Hoa kỳ Richard Nixon hãy xúc tiến chuẩn bị để thảo luận về vấn đề hỏa tiễn với Nga xô.

Nhắc khéo đến sự nóng lòng sốt ruột của điện Cẩm linh, tờ báo đã tỏ ý tán thành việc các cựu bộ trưởng quốc phòng Hoakỳ Mc Namara và Clifford từng hưởng ứng việc xúc tiến ...

Nixon hiện không có dự định du hành ra ngoại quốc, trái với những tin đồn phát xuất từ Trung Âu nói ông Nixon có thể sẽ gặp các nhà lãnh đạo Nga nay mai tại Mạc Tư Khoa, Genève, Vienne hoặc Stockholm.

Phát ngôn viên nhắc lại cuộc họp báo mới đây ở tòa Bạch ốc, trong đó ông Nixon cho biết ông không dự ...

1 XEM TIẾP TRANG 12

Chỉ sau đời và vẫn tiến hành

HOA THỊNH ĐỐN 12-3 (AP) Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird ...

Nixon gặp Breznev ?

BELGRADE, 12-3 (AFP).— ...

... đưa các địa điểm chống hỏa tiễn ra xa khỏi các trung tâm dân cư lớn và việc đặt những hỏa tiễn ngăn chặn có tầm ngắn ở gần các căn cứ hỏa tiễn tấn công tại Hoa Kỳ.

... mà Ủy ban Tài binh đã chưa vội tiếp tục lại các phiên họp công tác được dự trù vào những ngày sắp tới tại Genève.

Bạch cung cải chính

HOA THỊNH ĐỐN 13-3 (AFP).

Phát ngôn viên chính thức tòa Bạch Ốc tối qua nói rằng tổng thống ...

Nga đục Mỹ thương thuyết

MẠC TƯ KHOA, 12-3 (AP)

Tuy phát ngôn viên V.C. tuyên bố tạm thời giảm pháo kích là do quyết định chiến thuật

Cộng quân đánh lớn là để chiều ý T. C. nhưng vẫn dè dặt để lấy lòng Nga

■ Trong khi Nga gây được ảnh hưởng ở Hà Nội thì TC nắm chặt CS Nam VN hơn

▨ Về chuyến du hành của ông Laird BV cho là Mỹ giả dối, TC cho là Mỹ tăng cường chiến tranh

LUÂN ĐÔN, 12-3 (UPI).— Các nguồn tin ngoại giao có thẩm quyền hôm thứ tư nói trong cuộc tấn công của CS tại Nam VN có bàn tay âm trợ của Bắc Kinh với mục đích trì hoãn một giải pháp hòa bình cho chiến tranh VN và phá hoại ảnh hưởng của Nga Xô đối với Hanoi.

Mặt khác, TC đang tổ chức một cuộc phản công ngoại giao trên 1 mặt trận quốc tế rộng lớn để làm giảm bớt sự chú trọng của quốc tế đến VN.

Các nhà ngoại giao Đông Âu tiếp xúc với Bắc Kinh và Hànội nói rằng cuộc tấn công ngoại giao của TC là giai đoạn đầu của một lịch trình lâu dài nhằm chi phối sân khấu quốc tế.

Các nguồn tin ngoại giao nhấn mạnh rằng từ trước đến nay TC vẫn âm thầm chống đối các cuộc tiếp xúc hòa bình tại Ba lê. Tuy nhiên mùa xuân nămngoáiHànoi quyếtđịnh khởisự mở cáccuộc thảo luận vớiMỹ. Nga xô đã hưởng ứng quyết định này và đã giữ một vai trò tích cực trong việc xúc tiến cuộc hội đàm từ đó.

Trên thực tế, ảnh hưởng của Mạc Tư Khoa đối với BV rất vững trong vòng 6 đến 8 tháng mới đây, một phần cũng nhờ ở việc Nga là quốc gia chính cung cấp các vũ khí tân kỳ cho BV, một phần khác cũng vì chánh sách của Nga phù hợp với lập trường của chủ tịch BV Hồ chí Minh.

Việc ảnh hưởng của Nga càng ngày càng sâu đậm đối với Hànội còn làm cho Bắc kinh bực mình hơn là việc có thể có 1 giải pháp hòa bình mà ngay từ lúc đầu họ vẫn chống đối.

Các nhà ngoại giao nói rằng đã có những bằng chứng càng ngày càng rõ là Bắc Kinh đang tiếp xúc mạnh mẽ hơn với CS Nam VN bất chấp cả Hà nội, và khuyến cáo CS Nam VN tiếp tục chiến đấu cho đến chiến thắng cuối cùng và hứa sẽ ủng hộ hết mình.

Chiều lòng cả Nga lẫn TC

SAIGON 12-3 (AFP): Các chuyên viên quân sự Mỹ nói rằng phần đầu của cuộc tấn công đợt 4 của CS ở Nam VN đã được đưa ra 1 cách tiết kiệm nhờ dùng cùng lúc những toán du kích và những đơn vị thông thường.

Chiến lược này dường như nhằm hai mục đích : một mặt cần thỏa mãn cùng lúc những người thân TC và những người thân Nga (những người thânNga tán thành việc trở lại chiến tranh du kích, những người thân TC tán thành việc tiếp tục theo đuổi chiến tranh thông thường), mặt khác cần hạn chế số tổn thất về nhân mạng đã quá nặng kể từ hồi tấn công Tết năm ngoái.

Quyết định chiến thuật

BA LÊ, 13-3 (UPI).— Hôm thứ Tư, một phát ngôn viên CS Nam VN tuyên bố Cộng quân dự định tiếp tục cuộc công kích của họ tại Nam VN và việc giảm bớt các vụ pháo kích mới đây chỉ là một quyết định về chiến thuật.

Phát ngôn viên Cộng Sản nói tiếp «lực lượng của MTGP đang đẩy mạnh các cuộc tấn công. Họ sẽ quyết định làm như vậy chừng nào quân đội Mỹ còn đóng ở Nam VN»

Phát ngôn viên trên nói tuy những tin tức chiến sự của Mỹ và Nam VN nói rằng đã có sự giảm bớt cường độ chiến tranh trong những ngày mới đây nhưng điều đó không có nghĩa là cuộc công kích đã chấm dứt mà chỉ là một quyết định có tính cách chiến thuật mà thôi. Phát ngôn viên CS cũng nói các cuộc pháo kích của CS vừa qua «chỉ nhắm vào những mục tiêu quân sự mà thôi» !

BV với chuyến công du của Ô. Laird

HƯƠNG CẢNG 12-3 (AP).— Đài phát thanh Hanoi hôm nay nói rằng cuộc viếng thăm của bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird tại VN ...

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trên đường phố Ba Lê

Hai cán bộ V.C. húc vào xe bị thương nặng

BA LÊ, 12-3 (AFP).— Một xe hơi của phái đoàn CS Nam VN đang chạy cùng đoàn xe tại Croix-deBerny vào lúc 17g đã đâm vào1chiếc xe hơi khác. Hai người ngồi trên chiếc xe của CS Nam VN đã bị thương nặng. Được biết những người này là ông Phạm Tánh ban nghi lễ và bà vợ ông ta, thông ngôn cho phái đoàn.

Phó Tư lịnh Mỹ ở VN được bổ nhiệm Tư lịnh quân NATO

HOA THỊNH ĐỐN 12-3 (Reuter) TT Nixon đã bổ nhiệm tướng Andrew Goodpaster tư lệnh phó lực lượngMỹtạiVN làm tư lệnh tối cao quân đội liên minh Bắc Đại Tây Dương thay thế tướng Lemnitzer sắp hồi hưu vào tháng 7 sắp tới.

Tướng Lemnitzer năm nay 68 tuổi.

ĐÔNG ĐỨC LẠI quấy rầy đường vào Tây Bá Linh

BÁ LINH 12-3 (UPI).— Đông Đức hôm thứ Tư đã làm ngơ trước lời phản kháng của Tây Phương và đã ngăn chặn các xe có ... trở lại.

Cảnh sát Tây Bá Linh cho hay các lính canh phòng biên giới ĐôngĐức đã không cho một cam nhông ... đi qua ...

15 XEM TIẾP TRANG 12

Nổ trên lầu ở đường Nguyễn Huệ

SAIGON, 13-3.— Hồi 17giờ45 hôm nay tại căn phòng trên lầu Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ đường Nguyễn Huệ đã phát một tiếng nổ dữ dội.

Nguyên ra được biết đó là 1 gói plastic do quân phá hoại gài vào căn phòng này. Phi a ngoài gói plastic được bọc bằng 1 lá cờ Cộng Sản. Khi nhà chức trách hay tin tới nơi cho chuyên viên tháo gỡ chất nổ ra nhưng không kịp.

Chất nổ đã làm cho 1 chuyên viên bị thương ...

Tuần tới Tòa xử vụ TT Thiện Minh

SAIGON.— Nguồn tin thông thạo cho hay : vào đầu tuần tới Tòa án Quân sự Lưu Động Vùng III chiến thuật sẽ đưa vụTT Thiện Minh ra xử.

Nga Xô thúc đẩy toàn thế giới CS và không CS chống lại TC:

T. C. đang thành cường quốc thứ ba chống phá cả thế giới CS và không CS

● Mao phạm tội tiêu diệt Cộng đảng Trung Hoa và tội diệt chủng

✱ TC liên tiếp biểu tình chống Nga suốt ngày đêm và phong tỏa Sứ quán Nga

MẠC TƯ KHOA, 13-3 (UPI) — Hôm nay, nguyệt san Kommunist và Nhật báo Izvestia của Nga Xô lên tiếng tố cáo Mao trạch Đông âm mưu tiêu diệt cộng đảng Trung Hoa vào cuối năm nay nhằm ý định thiết lập một chế độ độc tài và biến TC thành 1 cường quốc thứ 3 giữa 2 chế độ tư bản và xã hội (CS).

Nga cho việc tiêu diệt Cộng đảng Trung Hoa sẽ được thực hiện vào kỳ đại hội lần thứ 9 của cộng đảng Trung Hoa họp trong năm nay mà các đại biểu sẽ do Mao tuyển lựa xét ra không có nguy hiểm cho Mao. Cả 2 tờ báo này cho hay TC sẽ thiết lập một chính phủ «đóng vai trò lợi dụng các mâu thuẫn giữa hai chế độ (tư bản và xã hội) và mở một mặt trận mới chống lại phong trào CS quốc tế».

... tiếng Nga ca tụng chánh sách của TC và trước khi bị toán vệ binh Nga đuổi ra ngoài đã hô to «Trung Hoa vạn tuế».

Bộ Ngoại giao Mông cổ hôm 12-3 cũng cực lực phản kháng TC về việc TC giam giữ bất hợp pháp nhiều công nhân xe lửa Mông Cổ.

Nhật báo l'Unita, cơ quan của Cộng sản Ý tỏ ý lo ngại mối xung đột Nga—Hoa sẽ ảnh hưởng tai hại đến phong trào CS quốc tế.

... có sự «liên minh thần thánh Mỹ Nga» nhằm chống lại TC. Báo này tố cáo liên minh Mỹ Nga muốn «thống trị thế giới và phân chia các vùng ảnh hưởng».

Tiếp tục biểu tình ở TC

BẮC KINH 13-3 : Hôm nay đài Bắc kinh loan tin có hơn 4 trămtriệu người đã biểu tình chống Nga Xô ...

9 XEM TIẾP TRANG 12

Lãnh tụ Nga dưới mắt T.C. đang đào mồ chôn mình ra sao ?

SAIGON, 13-3.— ...

Tăng cường chuyên viên chất nổ và người nhái

CS lập nhiều đơn vị C.U.M. mỗi đơn vị gồm 3 toán biệt kích

SAIGON 12-3 (AFP).— ...

5 XEM TIẾP TRANG 12

VNCH YÊU CẦU Hồng Thập Tự QT buộc BV thi hành quy ước Genève

GENÈVE 13-3.— ...

Vài giờ trước khi hội đàm Ba Lê họp phiên thứ chín

Cộng quân tăng pháo kích lên 35 vụ và nhằm vào các Tỉnh lỵ, Quận lỵ

● Nhiều căn cứ quanh thủ đô cũng bị pháo kích

□ Giao tranh trên bộ giảm — B-52 thực hiện 14 phi vụ trong Vùng III CT

SAIGON 13-3.— Việc CS đột nhiên giảm bớt pháo kích chỉ bắn 15 nơi trong đêm 11 rạng 12-3 đang được dư luận trong và ngoài nước lưu ý, thì trong đêm vừa rồi CS đã gia tăng pháo kích lên tới 35 vụ trong toàn lãnh thổ VNCH, nhất là vào nhiều quận lỵ và tỉnh lỵ, tại vùng IV chiến thuật gây nhiều thiệt hại cho thường dân. Các cuộc pháo kích này chỉ diễn ra vài giờ trước khi cuộc hội đàm Ba Lê khai mạc phiên nhóm thứ 9.

Lúc 1 giờ sáng 13-3, Cộng quân bắn 18 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Long An, làm một quân nhân tử thương và một quân nhân bị thương.

Nửa giờ sau, Cộng quân lại bắn 18 quả súng cối cùng loại vào Chi khu Bình Phước, làm ba Địaphương quân và bảy thường dân bị thương.

Lúc 1 giờ 30, Cộng quân cũng pháo kích ba trái 82 ly và hai trái B.40 vào đồn Vĩnh An Bình ...

... quận nói trên gây cho 1 Nghĩaquân bị thương và đồn bị hư 20%.

Tại Bến Lức, lúc 1 giờ 20 Cộng quân đã bắn 30 trái 82 ly vào một đơn vị tại 3 cây số Nam Bến Lức gây thiệt hại nhẹ cho đơn vị này.

Lúc 1 giờ 30, Cộng quân đã bắn 15 quả súng cối 60 ly và 10 quả B.40 vào đồn Nhân Thạnh Trung, 2c/s Đông Bắc Tân An ...

2 XEM TIẾP TRANG 12

MẪU HẠM ENTERPRISE trở lại chiến trường

TRÂN CHÂU CẢNG 12-3 (UPI).— ...

ĐÔNG KINH BÃO TUYẾT tê liệt giao thông

ĐÔNG KINH, 12-3 (NHK).— ...

Đột kích phi trường Luang Prabang 3 Cộng quân B.V bị bắt sống

VẠN TƯỢNG 12-3 (UPI).— ...

Đã từ Vọng Các trở lại Saigon

Bốn phi công Mỹ tiết lộ TRƯỜNG HỢP BỊ CỘNG QUÂN BẮT

VỌNGCÁC 12-3 (UPI): ...

3 XEM TIẾP TRANG 12

Sinh hoạt trên toàn nước Pháp trở lại bình thường mau lẹ

BA LÊ 12-3 (AFP).— ...

16 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Phương pháp mới

Hồi đầu tháng này nhân ghé Balê trong chuyến Âu du, TT Nixon có gặp phái đoàn VNCH về hội đàm Balê, và đặc biệt gặp riêng gặp kín PTT Kỳ trong vòng 20 phút.

Cứ theo lẽ thông thường thì một cuộc gặp gỡ ngắn ngủi như thế khó có thể có được một nội dung phong phú, ấy là chưa kể đã mất đi một khoảng thời gian tối thiểu dành cho sự xã giao để khai mào câu chuyện. Thế nhưng sau đó thì có nhiều tin tức đã được phổ biến về nội dung cuộc gặp gỡ, một phần do chính PTT Kỳ tiết lộ và phần khác do các hãng thông tấn loan báo nói là thu lượm từ giới thạo tin. Vậy thì hãy cứ kể như phần tin của các thông tấn là sai là không có đi nữa và chỉ kể tới phần do PTT Kỳ tiết lộ thôi thì thấy cuộc gặp 20 phút quả đã «nói đến» nhiều điều quan trọng. Ông Kỳ nói hai ông đã bàn cãi (bàn cãi chớ không phải bên này nói cho bên kia nghe) nhiều (chớ không phải một vài) phương pháp mới (mới nghĩa là không cũ) để mang lại hòa bình (hòa bình nghĩa là trọn vẹn vấn đề, chớ không phải chỉ có một khía cạnh quân sự, chính trị hay kinh tế). Nội một cuộc bàn cãi lớn như vậy đã đủ thấy mất nhiều thì giờ rồi. Nhưng PTT Kỳ còn cho biết hai ông còn «duyệt xét lại tình hình» nữa.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

Leo thang đối phó hay leo thang nhượng bộ ?

Mỹ sẽ chọn quyết định nào?

Tờ Guardian hôm nay đăng một bài xã thuyết bình luận về hai quyết định quan trọng mà báo này nói là TT Hoa kỳ sẽ phải đạt tới trong những ngày gần đây. Người ta chờ quyết định của TT Nixon về hai vấn đề : Một là phản ứng bằng cách nào đối với cuộc tấn công đầu xuân của VC và hai là đáp lại đề nghị của Liên Xô thảo luận về việc giới hạn các vũ khí chiến lược.

Báo Guardian nói rằng người ta không nên cho rằng TT Mỹ còn chập chờn vì ông đã hoãn cả hai quyết định này lâu hơn là người ta chờ đợi. Đây là 2 vấn đề rất khó khăn vì 1 khi đã quyết định sẽ không thể dễ đổi lại. Báo Guardian nói tổng thống Hoa kỳ sẽ biết rõ đường lối quyết định về vấn đề VN khi ông Melvin Laird tổng trưởng quốc phòng Hoa kỳ trở về Hoa Thịnh Đốn. Bàn về những vụ pháo kích của CS, phái viên báo Guardian nói tới cái gọi là thỏa thuận ngầm giữa Hoa Thịnh Đốn và Hà Nội và người ta nói là VC đã vi phạm điều đáng được bàn tán tới hơn là những mục tiêu thực sự của cuộc tấn công hiện nay của CS và những điều kiện để chấm dứt cuộc tấn công này. Mặc dầu chánh sách của thỏa thuận ngầm này ra sao đi nữa thế nhưng phạm vi của thỏa thuận này có giới hạn. Thỏa thuận ngầm này đã để ngỏ cửa cho những cuộc hành quân của lực lượng Nam Việt và đồng minh, sự kiềm chế của Hà Nội đã khiến cho đồng minh của Nam Việt theo lời báo Guardian có một cơ hội chưa từng có để mở những cuộc hành quân lùng kiếm và tiêu diệt, để đẩy mạnh công cuộc bình định nông thôn và triệt để oanh tạc những nơi tập trung quân đội của đối phương.

Tư lệnh quân đội Hoa kỳ tướng Abrams đã nắm lấy cơ hội này, ông đã hứa hết sức gây áp lực vào đối phương và ông đã hành động như vậy.

Báo Guardian cho rằng vì lý của cuộc tấn công hiện nay của CS là để tiếp cứu đồng minh của họ ở Nam Việt, vì các đồng minh của họ nay dễ bị truy kích hơn bao giờ hết. Tuy nhiên báo Guardian cho rằng mục tiêu chính của cuộc tấn công này là để nhắc nhở Hoa kỳ rằng chính phủ của TT Thiệu không phải là hoàn toàn nắm quyền ở Nam Việt mà không bị ai tranh chấp cả. Báo Guardian nói là nay TT Nixon đã gặp phải áp lực của các phần tử hiếu chiến. Báo này đề cập tới lời bảo đảm của tổng trưởng quốc phòng Hoa kỳ là sẽ có những biện pháp thích đáng để buộc BV giảm bớt cuộc chiến. Báo này cho rằng xét riêng ra thì những biện pháp này sẽ gây ảnh hưởng trái ngược với ảnh hưởng dự tính.

Nó sẽ khiến cho tình trạng quay trở lại như dưới thời ông Johnson khi mà những hành động leo thang chỉ mang lại thêm những hành động leo thang khác.

Theo quan điểm của báo Guardian thì điều cần được nới rộng không phải là phạm vi của cuộc chiến mà là phạm vi của sự kiềm chế được thỏa thuận, điều này nên bao gồm mọi khía cạnh của cuộc chiến tại VN. Báo Guardian nói là Saigon sẽ chống đối việc này và sẽ đòi quyền thành lập quyền thế của mình tại nước mình, nhưng báo này nói Nam Việt không thể làm như vậy nếu không có sự giúp đỡ của Hoa kỳ nên Hoa kỳ phải thuyết phục Nam Việt chấp nhận điểm nói trên thì tới khi đó các cuộc hội đàm ở Ba lê mới [illegible] bộ.

dài BBC thuật

PHÂN-TÍCH CÁC BÍ-MẬT TRONG CUỘC DU-HÀNH CỦA NIXON

Một cuộc du hành vô cùng sôi nổi và gay cấn. Tất cả các đòn ác độc được tung ra giữa các phe trong cuộc. Cuộc xích mích giữa Pháp-Anh bùng nổ. Nixon và De Gaulle chống nhau càng mạnh hơn. Một kẻ vắng mặt lúc nào cũng có mặt : Mao Trạch Đông. Tổng thống Mỹ tính chuyện hòa giải với Nga Xô được chăng ? Vấn đề bí hiểm số 1 : Mỹ cứng rắn lập trường trong vấn đề Việt Nam.

Trong cuộc cờ, có không biết bao nhiêu là đấu thủ. Có thể kể như không một nước nào vắng mặt. Trong khi ông Nixon du hành Âu Châu, mang nặng vấn đề hòa bình VN, các nước Anh, Pháp, Đức, và các quốc gia Tây Âu khác, và Nga xô, Trung Cộng, Mỹ quốc, tất cả cùng lâm trận, một trận đấu ngoại giao vô cùng gay cấn. VN và cuộc chiến tranh này, cùng với cuộc hội đàm Ba lê, sẽ đi đến đâu, đó là vấn đề mà mọi người đương đi tìm sau cuộc du hành của ông Nixon. Triệu Việt và Việt Anh, đọc các báo Âu châu và loại trừ ra các báo Mỹ, xin phân tích sau đây các bí mật trong cuộc du hành của ông Nixon. Xin các bạn đọc theo dõi các trận đấu chưởng ngoại giao sau đây ; những người viết mong đem lại một ít điều bổ túc để quí bạn xét thêm về vấn đề VN và các vấn đề quan trọng trên thế giới, tiếp theo bài phân tích của tờ US News and World Report mà chúng tôi đã đăng trong số báo ngày 14-3, cũng về cuộc du hành của ông Nixon tại Âu Châu.

Những lập trường chống nhau kịch liệt

Trước khi đi vào các chi tiết, chúng tôi xin trình bày sau đây các lập trường của các quốc gia trong cuộc, mà người ta đã nhận biết từ lâu, và khiến cho thế giới chia rẽ nhau tơi bời.

LẬP TRƯỜNG CỦA MỸ.— Luôn luôn tổ chức việc bảo vệ an ninh cho Mỹ ở hai mặt : Âu Châu và Á Châu. Mặt Âu Châu cần hơn, vì cần đối phó với Nga là nước có nhiều võ khí nguyên tử. Còn mặt Á châu, Tầu Cộng là cả mối bận tâm của Mỹ, nhưng Mỹ chưa lo vì TC chưa thể làm được gì. Tại Âu Châu, Mỹ giữ nguyên chánh sách xây dựng 1 Âu Châu Thống Nhất trong đường lối dân chủ tự do Âu Châu đó cùng với Mỹ lập thành 1 khối lực lượng để cầm chân Nga. Đầu não của khối Âu Châu là tổ chức Liên hiệp Tây Âu UEO. Xương sống quân lực của khối đó là Tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương OTAN, với 5.000 võ khí nguyên tử hiện để ở Đức và có khả năng phá tất cả các cuộc tấn công ồ ạt của Nga.

Tuy nhiên, Mỹ vẫn còn phải cân nhắc một chánh sách để thích ứng với cả Nga và TC, trong khi cuộc tranh chấp giữa hai nước CS khổng lồ đó, đã vào giai đoạn gay go đặc biệt. Mỹ sẽ đứng với Nga để diệt TC ? Hay sẽ đi với TC để cầm chân Nga ? Hoặc Mỹ sẽ chống cả hai ? Hoặc có một giải pháp nào ? Người ta cho rằng Mỹ chưa có quyết định.

LẬP TRƯỜNG CỦA PHÁP.— Trong khi TT De Gaulle còn cầm quyền thì Pháp vẫn còn chống lại chánh sách của Mỹ. Ông De Gaulle muốn 1 liên hiệp Âu Châu, nhưng khối đó phải đứng thành một lực lượng thứ ba để điều hòa giữa Nga và Mỹ, chứ không phải là để chống Nga. Vì thế, De Gaulle hiện vẫn chơi chánh sách thân Nga và chống Mỹ. Nhưng De Gaulle đã trở thành cô độc ở Âu Châu, vì không thể thích ứng mục tiêu của mình với mục tiêu của các nước Âu Châu khác.

Tỷ dụ trong vấn đề Đức, trong khi Tây Đức muốn sự thống nhất hai nước Đức, thì De Gaulle lại không muốn vậy, vì sợ một nước Đức mạnh sẽ làm cho Nga bất bình. Ở Tây Âu, lại có một khối Thị trường Chung (hàng hóa lưu thông trong khối không chịu thuế quan) — nhưng kinh tế Pháp lại trì trệ quá, trong khi hàng hóa Đức vừa tốt vừa rẻ chiếm đoạt được thị trường. Hiện nay, tướng De Gaulle chưa có cách nào thoát ra khỏi tình trạng bế tắc. Vì thế mà vừa đây tướng De Gaulle đã đánh một nước cờ đặc biệt : trước kia chống việc Anh quốc gia nhập Thị trường chung vì sợ rằng vốn của Mỹ đặt ở Anh sẽ lợi dụng được tình thế, bây giờ Pháp lại rủ Anh vào để Anh đỡ đòn cho Pháp.

Ngoài ra nữa, tổng thống De Gaulle lại muốn rằng Anh sẽ đứng ngang hàng với Pháp, Đức, Ý để lập thành Tứ đầu chế chỉ huy Thị trường chung và việc Âu Châu. Còn đối với các việc trên thế giới, thì ông De Gaulle đề nghị Tứ đầu chế gồm 4 nước Mỹ, Nga, Pháp và Anh. Ông De Gaulle vẫn ôm giấc mộng lớn đó.

LẬP TRƯỜNG ANH.— Đối với khối Liên hiệp Âu Châu, nước Anh có 1 lập trường gần với Mỹ. Chánh phủ Wilson muốn có một Liên Hiệp Âu châu chống Nga, theo đúng mục tiêu mà Anh vẫn có trong khối Minh ước Bắc Đại Tây Dương. Anh muốn giữ nguyên khối này, trong khi De Gaulle cứ đòi phá đi. Mặt khác, Anh cũng muốn gia nhập Thị trường Chung Âu Châu, nhưng không muốn nhận các điều kiện của Pháp.

LẬP-TRƯỜNG CỦA TÂY-ĐỨC.— Về khối Liên hiệp Âu Châu và tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương, Tây Đức có lập trường như Mỹ và Anh. Trong khi đó, Tây Đức dương được Pháp và Nga, TC ve vãn để mời đi theo các chủ trương khác. Mục tiêu của Tây Đức là thống nhất đất nước trong một chế độ tự do — và ở điểm này, Tây Đức không thể tán thưởng lập trường của Pháp.

LẬP TRƯỜNG CỦA NGA.— Nga cố phá tổ chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương và cố làm cho các mục tiêu của khối Liên hiệp Tây Âu bị sai lạc. Trong mục tiêu đó, Nga có sẵn một đồng minh là Pháp. Nhưng Nga cũng phải có những nhượng bộ nào đó với Mỹ, với hi vọng đi đến một tình trạng khác.

Nga cũng phải e ngại sự hiện diện của TC trên trường quốc tế : TC đã trở nên địch thủ hàng đầu của Nga trên trường quốc tế, không những đã phá được ảnh hưởng Nga ở 1 số quốc gia, mà còn có khả năng ve vãn Mỹ, Đức, Pháp, Anh để làm sai lạc các kế hoạch của Nga.

LẬP TRƯỜNG CỦA TC— Thủ lợi riêng, phá Nga, phá Mỹ. Nhưng mục tiêu ưu tiên là phá Nga— và hiện TC đương mưu tính những cuộc ve vãn Mỹ và các nước Tây Âu để các nước này đừng thỏa hiệp với Nga.

Trận đấu bắt đầu : Anh quốc chơi đòn ác độc đối với Pháp

Ngay trước khi ông Nixon sang Âu Châu, chánh phủ Anh đã chơi một chưởng hết sức ác độc : cho công bố những cuộc hội đàm giữa Anh và Pháp về các vấn đề quốc tế.

Người ta biết rằng đại sứ Anh Soames và tổng thống De Gaulle đã có những cuộc hội bàn về các vấn đề Âu châu, vào ngày 4 tháng Hai 1969. Trong cuộc hội đàm, tổng thống Pháp đã nói những điều rất mật. Nhưng đúng vào lúc ông Nixon sang Âu châu, chánh phủ Anh công bố phúc trình mà người ta gọi là « trái bom Soames ».

Đại cương là tổng thống De Gaulle đã lại vận động giải tán khối Minh Ước Bắc Đại Tây Dương và thành lập một Liên hiệp Âu Châu độc lập, không đi với Mỹ và không chống Nga. Phúc trình cũng cho biết rằng ông De Gaulle đề nghị lập một tứ đầu chế cho khối Thị trường chung gồm Pháp, Anh, Đức, Ý. De Gaulle cũng đề nghị đi đến một tứ đầu chế cho thế giới, gồm Mỹ, Nga, Anh, Pháp...

Trái bom Soames được tung ra rồi, chánh phủ Pháp hoảng hồn bở vía, vội vã cải chính rằng các điều trong phúc trình đó không đúng. Nhưng chánh quyền Anh ác độc hơn, cho biết rằng các điều được công bố đã trích trong các bản ghi chép về cuộc nói chuyện giữa Soames và De Gaulle, và đã được chánh quyền Pháp ký nhận thực.

Trái bom Soames chơi luôn mấy đòn đồng thời :

1-Làm cho các nước nhỏ trong Thị Trường Chung. (Bỉ, Hòa Lan, Lục Xâm Bảo) ầm ầm phản đối Pháp.

Người thuật : TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH

2 — Làm cho ông Nixon phải kiêng mặt ông De Gaulle trong cuộc du hành (nhưng rất có thể ông Nixon sẽ nhờ đó mà mặc cả lợi thế với ông De Gaulle).

Về vụ trên, tờ báo Figaro gọi là « trận bão ngoại giao », tờ France-Soir viết rằng « nước Anh muốn Âu châu chống Pháp vào lúc ông Nixon tới thăm. »

Nixon không nể nang Pháp

Ô. Nixon mới lên gánh vác trách nhiệm, khó thể tránh được những mặc cảm đầu tiên. Người ta hiểu như vậy, khi thấy kế hoạch du hành được xếp đặt tỉ mỉ và ông Nixon có vẻ như không muốn phạm phải một lầm lỗi nào, bằng cách theo đúng chương trình. Ngoài ra, ông cũng chơi cái lối tuyên bố mơ hồ, không hứa hẹn rõ ràng điều gì, y như hồi tranh cử.

Ông Nixon đã coi như cuộc sang Pháp khó khăn nhất, nên kế hoạch của ông rất tỉ mỉ. Vả chăng, ông đã biết rằng TT De Gaulle muốn giữ một vai trò nổi bật, cho nên muốn rằng ông Nixon phải đến Pháp đầu tiên, hay là đến Pháp sau chót.

Ông Nixon đã đến Pháp sau chót. Nhưng rồi sau Pháp ông Nixon còn sang Tòa Thánh Vatican. Ba Lê đúng là nơi cuối cùng mà ông Nixon đến, nhưng là nơi cuối cùng trong số các thủ đô chánh trị, mà lại không phải là nơi cuối cùng nếu kể cả Tòa Thánh Vatican.

Những lời nói quá rõ ràng.

Ông Nixon đã từng quyết định chỉ « nghe và học hỏi » để không làm mất lòng ai, nhất là ông đến Âu Châu giữa lúc cuộc xích mích Anh và Pháp bùng nổ. Mục tiêu ông đã tuyên bố là nghe các lãnh tụ Âu Châu cho biết lập trường để rồi ông sẽ ấn định chánh sách về sau.

Tuy kế hoạch đã định như vậy, mà ông Nixon lại đã nói nhiều và nói thẳng ngay từ ngày đầu ở Âu châu.

Được hỏi về khối Minh ước Đại Tây Dương, ông nói ngay: « Khối Minh ước Đại Tây Dương là 1 trong 2 cột trụ của an ninh Mỹ ; cột trụ thứ hai là ở Á Châu ».

Nói vậy tức là bài bác hẳn lập trường của tướng De Gaulle muốn phá bỏ khối phòng thủ đó. Từ mấy tuần trước, chánh quyền Pháp từng hãnh diện rằng mình đã gây lại được sự giao hảo với Mỹ — nhưng tuyên ngôn của ông Nixon đã như 1 gáo nước lạnh dội xuống.

Ông Nixon đã quả quyết phải giữ khối Bắc Đại Tây Dương mà ông là « Chủ tịch ».

Ngày 26-2-69, Hội đồng Liên Hiệp Tây Âu đã họp tại Luân đôn, do chánh phủ Anh có sáng kiến triệu tập. Chỉ có một mình Pháp tẩy chay và không đi họp. Tây Đức đã đi họp cùng với các nước Âu châu khác, và điều đó chứng tỏ rằng Pháp cô lập ở Tây Âu. Người ta có thể đoán được những gì đã được nêu ra ở đây.

Kế hoạch lập khối Tây Âu của ông De Gaulle đã được đề cập đến. Người ta tố cáo lãnh tụ nước Pháp muốn lập khối Tây Âu đó, để tách hẳn ra khỏi Mỹ, rồi thương thuyết với Nga và Đông Âu và dựa vào Bắc Phi và Trung Đông mà sống.

Anh, Đức, Ý chống lại kế hoạch đó của ông De Gaulle.

Các nước nhỏ ở Âu Châu cũng chống lại kế hoạch đó, vì coi rằng các đề nghị Tứ Đầu Chế của ông De Daulle là một sự bất công và miệt thị đối với họ.

Tây Đức cũng chống lại cái đề nghị của Pháp muốn lập Tứ Đầu Chế cho cả thế giới, trong đó có Pháp mà lại loại Đức ra ngoài.

Được hỏi về kế hoạch Tứ Đầu Chế đó của De Gaulle, ông Nixon đã nói thẳng :

— TẤT CẢ CÁC NƯỚC ĐỒNG MINH CHÚNG TA PHẢI ĐƯỢC ĐÃI NGỘ CÔNG BẰNG NHƯ NHAU!

(Còn một kỳ)

THƠ VUI

Lời Tu Sĩ

(Tin báo : Nhà thần học Matteneci tại tòa thánh Vatican than phiền việc các tu sĩ thích xem phim khiêu dâm)

Dâm bằng «cái ấy» là dâm mặn,
Dâm bằng cặp mắt là dâm chay !
Bề trên đã cấm cho dâm mặn,
Bề trên sao nỡ cấm dâm chay ?

oOo

Tu sĩ chúng tôi khổ lắm rồi,
Không cho lấy vợ, chẳng cho chơi
Dâm chay lại cũng còn ngăn cấm,
Thì lấy chi vui sống ở đời ?

oOo

Nên hiểu cho rằng khoái thứ ba (1)
Là môn cốt yếu của người ta,
Là môn khoái cảm... rung rinh nhất !
Khoái đến mê tơi, khoái đậm đà !

oOo

Bề trên đã cấm cho «hành sự»
Cũng phải cho nhìn để biết qua,
Có biết mới hay đời tục lụy
Hòng còn giảng giải lúc ba hoa !

oOo

Như thế con chiên mới phục bò :
Phục người «chỉ» nhịn đức càng to.
Có nhìn, có biết, mà không «ấy».
Là những thầy tu ở đúng lò !

CHÀNG NGỐ

(1) Trong tứ khoái, dâm là khoái thứ ba.

Đã phát hành

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 242

Tuần báo truyện và thơ độc đáo nhất nước : 3 tiểu thuyết ngắn tuyển chọn kỹ lưỡng, 9 truyện dài và phóng sự đặc sắc kinh khủng, cộng thêm các mục thường xuyên hữu ích như Để bảo tồn hạnh phúc, Thơ hôm nay, Vận mạng trong tuần, Hội tuyển thơ, Tìm bạn tri âm, vui cười hài hước v.v...

Đặc biệt số này tăng cường một phóng sự tiểu thuyết mới tinh của nhà văn Nguyễn Đình Thiều

TUỔI ĐI HOANG

Không ai có thể không đọc Tuổi Đi Hoang, vì không ít thì nhiều tất cả chúng ta đều đã từng một lần đi hoang, một lần đóng giữ vai trò của thiên tiểu thuyết phóng sự nóng bỏng này.

Nhưng chưa hết, giai đoạn tăng trưởng của TTTN còn ghê gớm hơn nữa kể từ số 243, phát hành tuần sau. Bạn đọc cả nước nhớ đón coi từ bây giờ sẽ xuất hiện thêm 2 truyện dài của hai cây viết khét tiếng :

THỜI MỚI LỚN của nữ sĩ NGUYỄN THỊ THỤY VŨ
SÁNG MAI HỒNG của nhà văn NGUYỄN THỤY LONG

Mặt trái cuộc khủng-hoảng Tiệp Khắc và Bá-Linh

(Dịch bài của EXPRESS 9-3-69)

«Vấn đề Bá Linh». Một hồ sơ đã cũ mèm mà từ 20 năm nay, mỗi khi dở ra thì các nhà ngoại giao lại thở : «dài Lại sắp có chuyện».

Ngoại trưởng Dean Rusk của chính quyền Johnson nói «Ban đêm khi đi ngủ, tôi không nghĩ đến Bá Linh. Nếu nghĩ đến, tôi sẽ không ngủ được». Chúa nhật trước, tại thủ đô Bonn của Tây Đức, một người thức dạy sớm. Trời vừa sáng, đại sứ Nga tại Tây Đức là Simon Tsarapkine đến xin gặp thủ tướng Tây Đức Kiesinger lần thứ 2 trong 24g. Thủ tướng Đức đang nghỉ ngơi ở Stuttgart. Không cần, Tsarapkine sẽ đi đến tận nơi đó và chịu dùng một máy bay trực thăng của quân lực Tây Đức, là điều mà Nga vẫn ghê sợ !

Đặt dấu chấm lên trên những chữ I

Đến 16 giờ, 2 nhân vật đối diện nhau. Tsarapkine mang đến cho Tây Đức biết ý kiến của nước Nga đối với đề nghị của lãnh tụ Đông Đức Walter Ulbricht. Ông này tuyên bố sẵn sàng mở bức tường Bá Linh nếu Tây Đức hủy bỏ việc bầu Tổng thống Tây Đức ngày 5-3 dự trù tại Tây Bá Linh.

Người ta không biết đại sứ Nga và Thủ tướng Tây Đức đã nói những gì với nhau nhưng sau cuộc gặp gỡ, thủ tướng Kiesinger (người nổi tiếng là trầm tĩnh) có vẻ bị xúc động mạnh. Người Nga đã sủa om xòm thế mà lại còn đòi nói chuyện.

Nhưng đến thứ năm thì lại thất vọng. Tờ Pravda đặt dấu chấm lên [illegible]

Khúc quanh quyết định

[illegible]

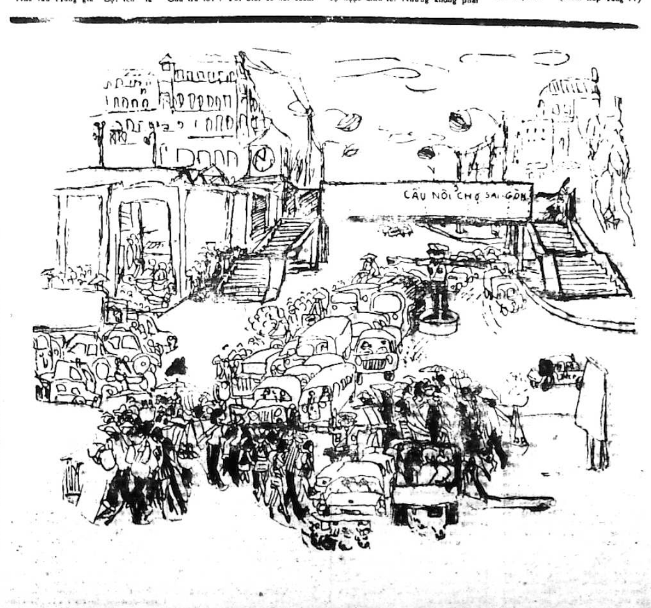
trình nói gì : sự chung sống hòa bình không thấy có trong giáo điều của Lenine nhưng mà cần phải đồng ý với nhau về ý nghĩa của sự chung sống ấy.

Đối với ông Kroutchev, sự chung sống hòa bình đã mất ý nghĩa sâu xa và người ta có cảm tưởng rằng dần dần, những mâu thuẫn giữa chủ nghĩa tư bản và chủ nghĩa CS sẽ giảm bớt, rằng hai bên có thể nói chung một thứ ngôn ngữ, trao đổi những ý kiến và đối chiếu những kinh nghiệm... Sai lầm tai hại. Kết quả ra sao ? Một sự mềm yếu nói chung của tất cả các lập trường ý thức hệ, chủ nghĩa quốc gia hồi sinh tại Lỗ mã ni, chủ nghĩa dân chủ xã hội xét lại xuất hiện ở Tiệp Khắc. Khối CS Đông Âu bắt đầu tan rã, [illegible]

điều quan yếu. Phải hàn gắn vết thương đã lở loét mặc dầu sau đó, vết thẹo có thể dai ra. Nhà ngoại giao cao cấp CS kể trên đây nói rằng : «Phải cần hai năm nữa thì mọi sự tại Tiệp Khắc mới trở lại bình thường được». Từ nay người Nga có đủ thời giờ để hành động.

Nhà văn Hung gia Lợi tên là Bodigear bị Nga bắt giam năm 56 khi ông ta [illegible] Budapest [illegible] Express [illegible]

[illegible]



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

NGAY SAU KHI CHÍNH THỨC NHẬM CHỨC THÔNG TIN

Tổng Trưởng An họp báo nói rõ thái độ dứt khoát với báo chí

● THANH CHIÊU

SAIGON (13-3).— 8g30 ngày hôm nay ông Tổng trưởng Thông tin và Chiêu hồi Nguyễn ngọc An đã mời báo chí tới phòng khánh tiết của Bộ Thông tin để dự điểm tâm với Ông Tổng trưởng. Đây là lần đầu tiên có cuộc tiếp xúc như vậy kể từ ngày ông nhận nhiệm vụ điều khiển Bộ Thông Tin. Trong dịp này Ông đã trình bày vài quan niệm về thông tin báo chí và đặt vấn đề rõ rệt về bạn và thù. Hay nói một cách khác, ông Tổng trưởng Thông tin đã công bố một đường lối, một thái độ dứt khoát với báo chí.

Một quan niệm thông tin

Mở đầu vấn đề, ông Tổng trưởng công nhận vấn đề thông tin rất là quan trọng, nhất là ở Việt Nam, một nước chậm tiến. Thông thường, vấn đề thông tin, ngoài 2 yếu tố cần thiết là nhanh chóng và xác thực còn một yếu tố tối cần là khách quan. Nhưng ở Việt Nam trước cuộc chiến đấu chống Cộng, khi báo chí đã lựa chọn trận tuyến, vấn đề khách quan chỉ nên tương đối bởi vì ta không nên khách quan quá nệ để có lợi cho CS. Ông nhấn mạnh rằng người làm nhiệm vụ thông tin phải tỏ thái độ dứt khoát theo trận tuyến mình đã chọn. Ông cũng công nhận rằng phải có tự do báo chí nhưng tự do theo các điều Hiến Pháp đã quy định mà Hiến Pháp của VN có một thực chất chống Cộng. Ông cũng công nhận quyền đối lập của báo chí phải được tôn trọng, nhưng đối lập trong khuôn khổ đối thoại xây dựng chứ không phải là chống đối chánh phủ tạo nên tình trạng bất ổn cho Quốc gia.

Dứt khoát với Cộng sản

Trong dịp này ông cũng tuyên bố rằng cần phải có ở báo chí một sự phân biệt dứt khoát giữa bạn và thù, không chấp nhận những phần tử lừng chừng. Ông lớn tiếng nhắc đi nhắc lại rằng chính phủ không bỏ qua những hành động coi như phá hoại sự ổn định Quốc gia. Ô. cũng kết tội những báo chí đối thoại với chính phủ mà thiếu thành tâm thiện chí là đối nghịch. Ông khẳng định một nhận xét của bộ Thông tin là ở miền Nam này chỉ có người không Cộng sản và người Cộng Sản, mà người không Cộng Sản thì phải sát cánh nhau tranh đấu chứ không phá hoại lẫn nhau. Ông kêu gọi giới báo chí là nếu ai là Cộng sản mà còn «kẹt» ở đây thì hãy cho ông biết, về vấn đề cảm tình với báo chí, ông sẽ nói với Tổng thống để đương sự được về bên kia vĩ tuyến hoặc là sang Cam Bốt. Cuối cùng ông lại nhấn mạnh thêm rằng ông sẽ quyết liệt đối phó với các báo chí nào làm những điều có lợi cho Cộng sản.

Phần giải đáp

Trong lúc «trà dư cà phê hậu», để giải đáp một số vấn đề của ký giả nêu ra, ông đã lớn tiếng nói tới một số các điều của 1 vài tờ báo nêu ra mà ông cho rằng không có lợi cho QG. Đó là những bài báo xuyên tạc vụ ông Đại sứ VN Phạm đăng Lâm mất xe (theo ông Tổng trưởng thì ông Đại sứ Lâm bị mất xe trước khi đoàn Thanh Minh Thanh Nga sang Pháp), in những bức hình Cộng sản thả tù binh Mỹ ở Tây Ninh, đòi Mỹ ngưng oanh tạc B52 để đổi lấy sự ngưng pháo kích vô vần của Cộng sản vào Đô thị, hoặc những bài báo chế riễu các vị lãnh đạo Quốc Gia là dượng Bảy Mỹ Tho, ông Râu kẽm, ông Già Gân v.v. Thấy thái độ của bộ Thông tin có vẻ sẽ quyết liệt với vấn đề được gọi là «có lợi cho Cộng Sản» các ông Phạm Việt Tuyền, Quốc Phong Đặng văn Nhâm đã yêu cầu ông Tổng trưởng Thông tin nên đừng vì một vài lỗi sơ xót của báo chí mà ghép họ vào tội đó. Bộ Thông tin nên xét lập

Xem tiếp (Đ) trang 10

ÔNG HÀ-THÚC-KÝ TUYÊN BỐ VỚI CHÍNH LUẬN VỀ CHUYẾN ÂU DU :

ÂU CHÂU MONG VN SỚM CÓ ĐOÀN KẾT NHƯNG CHIA RẼ THÌ Ở NGAY TRONG CHÍNH PHỦ

C.S. đang cố phá nhưng VNCH không bao giờ muốn Hội nghị Ba Lê tan vỡ

★ Ông Ký tiết lộ : Thông tin quốc ngoại của ta ở Âu Châu không có gì hết so với hoạt động dữ dội, hiệu nghiệm của Cộng sản

● DUY SINH

SAIGON 13-3.— «Muốn đạt chiến thắng trong cuộc đấu tranh chánh trị hiện tại, cần đặt nặng vấn đề đoàn kết quốc gia. Đó cũng là điều mong ước của chính quyền và nhân dân các nước thân hữu đối với Việt Nam Cộng Hòa».

Ông Hà Thúc Ký, lãnh tụ Đảng Đại Việt đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho Chính Luận chiều hôm qua tại tư thất sau khi ông hoàn tất việc hướng dẫn một phái đoàn Nhân Dân VNCH viếng thăm một số Quốc gia Âu Châu.

Tiếp xúc với các phe đối lập

Được hỏi về trọng tâm hoạt động của phái đoàn trong chuyến công du, ông Ký cho biết phái đoàn đã không tìm gặp những người ủng hộ VNCH mà đặt nặng việc tiếp xúc với các phe đối lập để giải thích cho họ rõ thực trạng miền Nam Việt Nam cùng tánh chất đích thực của cuộc chiến đấu chống Cộng của VNCH. Ngoài ra nếu không thuyết phục được họ thì cũng gieo vào đầu óc họ những ấn tượng chân xác và tốt đẹp về thực trạng xứ sở.

Về những vấn đề mà các phe đối lập tại Âu Châu nêu lên với phái đoàn, Ông Ký nói rằng trong các cuộc tiếp xúc với nhân sĩ chánh khách họ đã nêu lên việc phạt tù luật sư Trương Đình Dzu mà họ cho là trái với tinh thần dân chủ, việc mà họ gọi là Hoa Kỳ xâm lăng miền Nam và việc họ quan niệm VNCH duy trì chánh phủ quân nhân.

Ông cho cuộc thảo luận hào hứng sôi nổi nhất đã xảy ra nhân dịp phái đoàn tiếp xúc với các lãnh tụ đảng Lao động Anh về vụ luật sư Dzu, phái đoàn cho biết việc đưa ông Dzu ra tòa án xét xử và cầm tù không có gì trái với tinh thần dân chủ vì theo ông Ký trước đó chính Tổng Thống VNCH đã xác nhận rằng ông Dzu đã chủ trương giải pháp liên hiệp với Cộng sản nên phải bắt giữ. Trường hợp này không khác gì chánh phủ Anh trong thời kỳ chống Đức đã bắt giữ những người thân Nazis. Ngoài ra việc đưa luật sư Dzu ra Tòa đã chứng tỏ tinh thần thượng tôn luật pháp và thái độ mã thượng vì đáng lý có thể truy tố luật sư Dzu ra Tòa về nhiều chuyện khác không liên quan tới chánh trị.

Về thắc mắc là tại sao vẫn duy trì chánh phủ quân nhân, phái đoàn nói rằng VNCH đã thực hiện bầu cử và người nào được dân bầu phải chấp nhận, không thể nói là chánh phủ quân nhân.

Khi một lãnh tụ Đảng Lao Động Anh trình bày về việc một Đại Tá Mỹ khoe đã giết 5 Việt Cộng «để lên án sự hiếu sát và xâm lăng của người Mỹ» thì phái đoàn đã hỏi ngược lại rằng «tại sao Cộng sản công khai pháo kích vào các thành phố miền Nam giết hại dân lành thì các Ngài không nhỏ một giọt nước mắt nào mà lại tỏ sự xúc động về việc sĩ quan Mỹ giết 5 Việt Cộng trong khi tác chiến».

Vấn đề Thông tin quốc ngoại

Về sự hiểu biết của nhân dân Âu Châu về hiện trạng VNCH và khả năng Thông tin quốc ngoại của ta, ông Ký tiết lộ :

— Có thể nói hoạt động thông tin quốc ngoại của ta không có gì hết so với hoạt động dữ dội và hiệu nghiệm của Cộng sản. Vì lẽ các giới tại Âu Châu không hiểu gì về hiện trạng VNCH hay đã hiểu lệch lạc.

Được hỏi có biện pháp nào để tăng cường thông tin quốc ngoại vốn đã được kêu cứu từ nhiều năm nay mà vẫn vô phương giải quyết, ông Ký nói rằng «đó là vấn đề sa h từ nên chúng ta phải giải quyết bằng được. Việc này tôi đã trình bày với Tổng Thống và Tổng Thống sẽ có những chỉ thị cần thiết để thực hiện. Cần mở rộng hoạt động của các Sở Thông Tin, cần có rất nhiều tài liệu để phân phát tại các địa phương, nói truyện thường trực tại khắp nơi».

Ước vọng hòa bình và vấn đề đoàn kết quốc gia

Được hỏi nhân dân Âu Châu nhất là giới trí thức, sinh viên nghĩ gì và mong muốn những gì sẽ xảy ra tại Việt Nam, ông Ký cho biết các giới trí thức, sinh viên đều mong muốn miền Nam sớm có hòa bình. Phái đoàn đã trình bày với họ rằng toàn dân miền Nam đều chia sẻ ước vọng đó nhưng phải là thứ hòa bình trong tự do, còn hòa bình để cộng sản ngự trị là hòa bình vô nghĩa. Ông cho biết Tây Đức đã tích cực ủng hộ lập trường hòa bình của VNCH.

Nhân dân Âu Châu cầu mong miền Nam có sự đoàn kết để chống cộng hữu hiệu và sớm đạt tới chiến thắng.

Về quan điểm của ông về các sáng kiến nhằm thực hiện đoàn kết quốc gia, ông Ký trình bày rằng «đang có sự chia rẽ, kỳ thị trong guồng máy Hành Pháp. Ít nhất cũng cần phải thanh toán kỳ thị địa phương «nếu tôi điều khiển Nội các tôi chủ trương dùng người và đặt người căn cứ theo khả năng chứ không căn cứ vào địa phương sinh trưởng của đương sự là Bắc, Trung hay Nam».

Vấn đề kết hợp đảng phái

Về vấn đề kết hợp đảng phái để củng cố và phát triển sinh hoạt chánh trị trong nước, ông Ký cho biết rằng trước hiện tình chưa thể tiến tới chế độ lưỡng đảng nếu kết hợp được thành ba, bốn khối đã chứng tỏ bước tiến. Tại Hòa Lan có tới 10 Đảng mà sinh hoạt đảng phái vẫn bình thường. Ít nhất chúng ta cần phải có ba bốn Liên Minh.

Đáp câu hỏi ông đã thực hiện những nỗ lực nào trong việc kết hợp Đảng phái, ông Ký cho biết hiện ông đang dự trù thực hiện qua các cuộc tiếp xúc rộng rãi. Theo ông một số nhân sĩ chánh khách đã tiến xa hơn là thúc đẩy ông thành lập Liên Minh. Ông

Xem tiếp (M) trang 10

TIN VẮN

— Ông Nguyễn Xuân Liêm Đốc Sự Thượng Hạng/3, vừa được cử giữ chức vụ Đổng Lý Văn Phòng Tổng Trưởng Nội Vụ, thay thế ông Lê văn Khoái, được cử lãnh nhiệm vụ khác.

— Đại Tá Đỗ Kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon vừa quyết định thành lập tại Tòa Đô Chánh một Uỷ Ban Điều Khiển Chương trình Phát triển Cộng đồng tự túc.

Uỷ Ban này có nhiệm vụ yểm trợ phân phối vật liệu và ngân khoản do các cơ quan dân sự vụ Ngoại Quốc giúp để thực hiện các dự án tự túc hầu nâng cao mức sống dân chúng trong Đô Thành.

NHA Y, DƯỢC SĨ, BÁC SĨ THÚ Y 40 tuổi trở xuống phải nhập ngũ

SAIGON 13-3 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa ra một nghị định ngày 9-3 quyết định gọi nhập ngũ các nam Nha, Y, Dược sĩ, Bác sĩ thú y và các nam sinh viên học hết năm cuối cùng các niên khóa 67-68 tại các trường Đại Học Nha, Y, Dược Khoa từ 40 tuổi trở xuống với cấp bực Trung úy trừ bị.

Có tất cả sáu Y sĩ, 85 Dược sĩ, chín Nha Sĩ, hai Thú Y sĩ và 124 nam sinh viên Y Dược Khoa năm chót niên khóa 1967-1968 được gọi trong đợt này.

Các đương sự phải trình diện Cục Quân Y Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa để lập thủ tục nhập ngũ trong thời hạn từ ngày 1-4-69 đến 12-4-1969. Quân vụ được tính kể từ ngày trình diện nhập ngũ.

Bộ Quốc Phòng còn nhấn mạnh : Các Nam Nha, Y, Dược sĩ, Bác sĩ, Thú y, và các nam sinh viên học hết năm cuối cùng niên khóa 1967-1968 thuộc các trường Đại Học Nha, Y Dược Khoa, từ 40t trở xuống (ngoại trừ cựu quân nhân được gọi nhập ngũ theo thể thức riêng), dù không có tên ghi trên Điều 1 cũng vẫn chịu sự chi phối của Nghị Định này và phải trình diện Cục Quân Y Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa để nhập ngũ theo ngày tháng ấn định.

Vẫn theo Bộ Quốc Phòng thì Nghị Định này không áp dụng đối với những người đã can tội bất phục tùng lệnh gọi cá nhân hoặc tập thể.

Những người được gọi nhập ngũ kể trên nếu không trình diện trong thời hạn ấn định sẽ bị truy tố về tội bất phục tùng theo luật lệ hiện hành.

TƯỚNG CỘNG SẢN *Lê Chương* bị khiển trách nặng

SAIGON 13-3.— Trung Tá Phan Minh Thọ, Tỉnh Trưởng Bình Định vừa tiết lộ với báo chí rằng Sư đoàn Sao Vàng Cộng quân tại Liên khu 5, trước đây nửa tháng có chừng 8.000 quân, hiện nay chỉ còn lại 3.000 quân và đã rút về phía bắc Quảng Ngãi.

Riêng tướng C.S. Lê-Chương Tư lệnh Liên khu 5 (thay tướng Hoàng Sâm đã tử trận) đã bị khiển trách nặng.

Theo văn thơ của Bộ Tổng tư lệnh quân Bắc Việt thì Sư đoàn Sao Vàng chỉ thắng lợi có 11o/o và thất bại tới 89o/o.

Tổ chức «Dân Vận Quốc Ngoại» TIẾP TÂN

SAIGON 11-3 — Tổ chức Dân vận Quốc Ngoại (Việt Nam People to People Organization) đã mở một buổi Tiếp Tân tại Continental Palace vào lúc 18 giờ để đón tiếp Phái Đoàn Dân Biểu Pháp đang thăm viếng thiện chí Việt Nam.

Sau khi giới thiệu Ông Dân biểu William Jacson, Chủ tịch Nhóm Nghị sĩ Pháp—Việt, Trưởng Phái đoàn, Bác sĩ Phan huy Quát, niên trưởng trong cố vấn đoàn của Tổ Chức đã tỏ lời chào mừng phái đoàn và bày tỏ hy vọng của nhân dân Việt Nam đang nhìn thấy tình hữu nghị và sự hợp tác Pháp-Việt ngày càng sâu đậm và chặt chẽ.

Tiếp lời Bác sĩ Quát, Ông Dân biểu Jacson tỏ lời cám ơn tổ chức đã đón tiếp Phái đoàn một cách nồng nhiệt và thành thật ước mong tình hữu nghị Việt-Pháp sẽ được nhiều điều kiện thuận lợi trên con đường phát triển.

Trong số đông quan khách tham dự buổi tiếp tân, có Ngoại trưởng Trần Chánh Thành, một số các vị Đại sứ và đầy đủ nhân viên Tòa Tổng Lãnh sự Pháp, rất đông Nghị sĩ, Dân biểu, các nhân vật thuộc các Hội Thân hữu và thuộc các giới Pháp tại Saigon.

3.000 DÂN HUẾ tổng truy điệu biến cố Tết Mậu Thân

HUẾ 12-3 (VTX) — Khoảng 3.000 dân chúng thị xã Huế sáng nay đã dự lễ tổng truy điệu một năm biến cố Mậu Thân tại Phú Văn Lâu Huế.

Trong diễn văn đọc trong buổi lễ, ông Nguyễn Đức Viên, Chủ tịch Uỷ ban nhân dân truy niệm biến cố Tết Mậu Thân, đã nhắc lại những biến cố năm qua mà nhân dân Huế là những nạn nhân bị nhiều tàn khốc nhất.

Hiện diện trong buổi lễ, người ta nhận thấy có Thiếu tướng Ngô quang Trưởng, Tư lệnh Sư đoàn 1, Đại tá Nguyễn văn Thân, Tỉnh trưởng tỉnh Thừa Thiên và một số động viên chức khác.

THƯỢNG VIỆN LẠI ĐÌNH thảo luận dự luật QUY CHẾ BÁO CHÍ

SAIGON 13-3.— Một nguồn tin vừa cho hay sau phiên họp khoáng đại một để bàn về dự luật qui chế báo chí, Thượng Nghị Viện đã quyết định đình hoãn việc thảo luận dự luật này vài tuần nữa, để có thì giờ nghiên cứu kỹ càng hơn.

Chẳng riêng gái choai choai

VỢ THƯỢNG NGHỊ SĨ cũng xài mini-jupe

HOA THỊNH ĐỐN 12-3 (AP)

— Hôm nay, trong cuộc tiếp tân của Tổng Thống Nixon và phu nhân, bà John Kennedy phu nhân của Thượng Nghị Sĩ Edward Kennedy đã được chú ý rất nhiều vì bà đã mặc một Mini-Jupe trên đầu gối tới 1 tấc rưỡi. Điều này đã khiến các quan khách phải trố mắt nhìn.

Thiếu Tướng Ngô Quang Trưởng tuyên bố :

SƯ ĐOÀN 1 BB ĐANG NỖ LỰC DỒN ĐỊCH về vùng sát biên giới Lào Việt

● Lúc này địch không thể đánh Huế, Q. Trị được

HUẾ 12/3. (VTX).— Thiếu Tướng Ngô Quang Trưởng, Tư lệnh Sư Đoàn 1 Bộ binh vừa cho phái viên Việt Tấn Xã (biết ông không tin Việt Cộng có thể tấn công vào hai tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên (Thị xã Huế) ít nhất cũng trong giai đoạn hiện tại.

Điều này không có nghĩa địch sẽ hoàn toàn ngưng nghỉ những cuộc tấn công quấy phá vì Quảng Trị Thừa Thiên là hai tỉnh địa đầu, sát giới tuyến, Địch dễ tập trung những lực lượng quan trọng và như thế chiến trường có thể bùng lên sôi động, bất kỳ giây phút nào.

Hiện nay, tình hình tại Thị xã Huế và Quảng Trị cũng như tại những vùng nông thôn tương đối lắng dịu so với những nơi khác.

Thiếu tướng Tư lệnh cho hay lực lượng của Sư đoàn 1 hiện nay, đang nỗ lực mở những cuộc hành quân lớn và liên tiếp nhằm tiêu diệt những cơ sở hạ tầng lực lượng địa phương của địch.

Ông còn nói những cuộc hành quân đại quy mô của SĐ I/BB hiện đang nỗ lực dồn địch về những vùng núi non sát biên giới Lào Việt. Từ đầu năm đến nay đã có bốn cuộc hành quân cấp Sư đoàn sáu cuộc hành quân cấp Trung đoàn, 82 cuộc hành quân cấp Tiểu đoàn v.v...

Hiện nay, mức độ xâm nhập của địch vẫn tiếp tục dù chưa có triệu chứng gì về việc tấn công qui mô. Tin tức tình báo và không ảnh cho biết một số những lực lượng cơ giới của địch với xe tăng và nhiều đoàn xe tiếp vận thường xuyên xuất hiện tại vùng biên giới. Tuy nhiên, đây không là một dấu hiệu đáng ngạc nhiên, Chúng ta thừa sức bảo vệ vùng hỏa tuyến.

Hoạt động của nhóm

« Tiểu Công Nghệ Anh Em Mù V.N. »

SAIGON (VTX).— Nhóm «Tiểu Công Nghệ Anh Em Mù Việt Nam» mới đây đã tổ chức một cuộc tiếp tân tại trụ sở số 429/30 Trương minh Giảng Saigon, trước khi dời trụ sở về Trung Tâm Khiếm Thị của cơ quan Caritas Việt Nam ở Bà Quẹo. Nhiều quan khách đã tới tham dự.

Ông Trần Quốc Bảo, Giám Đốc «Tiểu Công Nghệ Anh Em Mù Việt Nam» dịp này đã ngỏ lời tri ân những nhân vật đã ủng hộ, khuyến khích và giúp đỡ những người khiếm thị trong công cuộc tự túc mưu sinh.

Nhóm «Tiểu Công Nghệ Anh Em Mù Việt Nam» gồm trên 40 người khiếm thị thuộc các thành phần tôn giáo và địa phương khác nhau, dưới sự quản đốc của Ông Trần Quốc Bảo cũng là một người mù từ năm ba tuổi. Hoạt động trong tinh thần tự lực tự túc, với khẩu hiệu «Lá Lành Đùm Lá Rách» được sự yểm trợ của những người sáng mắt hảo tâm khác, Tiểu Công Nghệ anh em mù Việt Nam sản xuất những vật dụng hằng ngày như bàn chải kỳ cọ, bàn chải đánh răng, chổi quét, chiếu ny lông, chiếu cói v.v... bán cho các siêu thị, bịnh viện... Sau tiệc trà, quan khách được hướng dẫn đi thăm các cơ sở của Nhóm Tiểu Công Nghệ anh em mù VN. Anh em còn trình bày nhiều màn văn nghệ đặc sắc.

---

tin cần biết

Lập Trường Công tác xã hội

— Thủ Tướng Chánh phủ đã ký Sắc lệnh thiết lập tại Saigon một trường Công tác Xã Hội, trực thuộc Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ.

Trường Công tác Xã hội có nhiệm vụ huấn luyện công chức các ngạch Ngành xã hội, huấn luyện nhân viên chuyên môn ngành Xã hội cho các cơ sở Xã hội công và tư, tu nghiệp nhân viên hiện phục vụ trong ngành Xã hội công và tư, và sưu tầm điều tra và khảo cứu về ngành xã hội trong và ngoài nước, cùng soạn thảo và ấn hành các tài liệu giảng huấn về công tác xã hội. Trường được đặt dưới quyền điều khiển của một vị Giám Đốc.

Vì sao chậm trễ trong việc chuyển ngân cho du học sinh ?

— Ông Bùi văn Hai, Giám Đốc Nha Du Học và Học Bổng, đã giải đáp thắc mắc của một số phụ huynh học sinh liên quan đến vấn đề chậm trễ trong việc chuyển ngân.

Theo ông sở dĩ có vấn đề chậm trễ trong việc chuyển ngân cho các du học sinh là vì hồ sơ chuyển ngân phải gồm có nghị định tái cấp học bổng, mà nghị định này không thể có sớm được, cần phải chờ các hồ sơ của du học sinh gửi từ các sứ quán ở ngoại quốc về và còn phải qua các thủ tục cần thiết khác nữa.

Tuy nhiên, theo chỉ thị của thượng cấp, các Nha Du học và Tài chánh cũng đã cố gắng tìm đủ mọi biện pháp để giúp các du học sinh khỏi phải chờ đợi quá lâu số tiền chuyển ngân hằng năm.

Lớp chữ Nho miễn phí

— Nhóm Việt Nam Văn Hiến sẽ tổ chức một lớp dạy chữ Nho theo phương pháp mới, chỉ sau một giờ hướng dẫn, người học đã tự viết được chữ Nho và tự đọc được sách chữ Nho do ông Đào Mộng Nam, giảng sư Viện Đại Học Huế phụ trách. Học vào chiều Chúa Nhật từ 15g—18g. Khai giảng ngày 16-3-69 tại 55 Cao Thắng Saigon. Lớp Hàm thụ : thư về 1/TK 37 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Sẽ có kỳ thi khả năng Sư Phạm Trung cấp trong năm 1969

— Bộ Giáo Dục và Thanh Niên, trong phiên họp ngày 10-3-69, đã thảo luận rút ưu và khuyết điểm trong việc tổ chức kỳ thi khả năng Sư Phạm Trung cấp năm 1967 để đúc kết kinh nghiệm hầu cho việc tổ chức kỳ thi tương tự vào năm 1969 được hoàn hảo. Việc tổ chức mở kỳ thi khả năng Sư Phạm Trung cấp nhằm giúp các Giáo sư ngoại ngạch và Giáo viên có đủ điều kiện được nhập ngạch và cải ngạch.

Sau khu Kỹ nghệ Biên Hòa

Lập khu Kỹ nghệ CẦN THƠ

SAIGON.— Công ty Phát triển kỹ nghệ quốc gia (gọi tắt là SONADEZI) đã lựa một địa điểm ở 10 cây số phía Bắc Cần Thơ để làm khu kỹ nghệ cho vùng đồng bằng. Đây sẽ là khu kỹ nghệ thứ hai, tiếp theo khu kỹ nghệ Biên Hòa. Khu vực Cần thơ có thể chứa được 500 cơ sở kỹ nghệ hậu chiến. Người ta sẽ xây cất một bến tàu để tiếp nhận những chiếc tàu trọng tải tới 4000 tấn.

Khu kỹ nghệ Cần Thơ sẽ phát triển những kỹ nghệ căn bản cho nông nghiệp vì khu này ở ngay trung tâm khu vực phì nhiêu của đồng bằng Sông Cửu Long. Sẽ lập những nhà máy làm phân bón hóa học, chế thuốc giết sâu bọ và nhà máy làm đồ hộp. Khu kỹ nghệ Cần thơ sẽ chỉ lớn bằng một nửa khu kỹ nghệ Biên Hòa và sẽ cung cấp những kho chứa lúa và bến đỗ lúa để vận chuyển số lúa Thần nông đến các thị trường.

Xem tiếp (C) trang 10

Thêm 1 Linh Mục cưới vợ

TÒA THÁNH VATICAN 12-3 (Reuter)— Linh mục Musa te đã được Đức Giáo hoàng cho phép lấy vợ, nguồn tin Tòa thánh cho hay. Nguồn tin này nói hôn lễ sẽ được cử hành do vị bề trên của cha Musante, nhưng vị bề trên này đã cải chính tin trên.

Phú Thọ cháy lớn 40 nhà ra tro

SAIGON.— 4 giờ chiều 12-3, hỏa hoạn lớn đã xảy ra tại đường Lê đại Hành. Đội cứu hỏa Đô thành Xóm Củi và quận 6 đến cứu chữa và 1 tiếng đồng hồ sau lửa hạ. Cảnh Sát sở tại mở cuộc điều tra và kiểm điểm lại thì thấy 40 nóc nhà vừa ngói, tôn bị thần hỏa thiêu rụi, thiệt hại có trên 10 triệu đồng. Lửa phát khởi tại số 34/155 đường Lê đại Hành, chủ căn nhà gây ra hỏa hoạn đã bị nhà chức trách sở tại câu lưu, nguyên do dường như là vì nấu cơm bất cẩn.

10 giờ đêm 12-3, 1 vụ cháy khác lại xảy ra ngay trong chợ Hạnh Thông Tây Gò Vấp. 20 phút đồng hồ mới dập tắt được lửa. Nhà chức trách địa phương mở cuộc điều tra thì được biết hỏa hoạn xảy ra đầu tiên tại sạp mang số 4 trong chợ kế đó lan qua 6 sạp kế bên. Nguyên do vì dây điện quá cũ nên chạm nhau phát hỏa. Thiệt hại khá quan trọng. (CC)

Sổ Tay

● SỨC MẤY ghi chép

VIP KK

Với những bạn đọc cũ của Sức Mấy, không ai còn lạ gì ông già lầm cẩm mang cái tên kỳ cục là Vip KK. Nhưng các bạn đọc mới của Chính Luận tất không khỏi thắc mắc về ông già này, nên Sức Mấy xin giới thiệu qua.

Sanh năm Canh Tý, năm nay cụ Vip KK vừa đúng 69 tuổi. Thuở bé rất ham chơi, chẳng chịu học hành, nên bây giờ ngu dốt quá chừng, tánh tình ương ngạnh, ngang như cua. Ăn ở bẩn thỉu, thân thể rất là hôi hám. Đã từng làm chánh án xử nhiều vụ rất quan trọng, gần đây nhất là vụ xử Hăm-Phây kiện VNCH tại Tòa Án Quốc Tế La Haye. Nhờ Trời cho tối tăm ngu dốt và hôi hám, chẳng ai thèm mua chuộc, nên bản án nào cũng rất vô tư sáng suốt, ai cũng khen hay !

Vip KK có tật hay bắt chước những người làm lớn. Ra phi trường xem tàu bay, thấy các ông lớn đi bằng cửa danh dự có ba chữ «VIP», nên nhất định lấy tên hiệu là Vip KK. Hôm tết, thấy các quý vị làm lớn thuộc đủ mọi nghề, thay nhau chúc tết trên màn ảnh Tivi, vị nào cũng mặc quần áo Tây rất đẹp. Cụ Vip vốn mặc ta, (có khi chỉ mặc áo mà không mặc quần), thấy thế, bèn sai cháu ra chợ Trời mua một bộ đồ Tây viện trợ, mặc vào để bắt chước làm lớn. Rồi chống gậy đi chơi. Nhưng bị chó túm vào cẳn quá chừng, phải vất gậy mà chạy.

Cho nên, nếu bạn đọc thấy những cử chỉ và lời nói của ông già có vẻ ngớ ngẩn, nhiều khi như điên khùng, thì cũng đừng lấy làm lạ

MỸ TỤC

Tối ngày 10-3, Tivi Mỹ ở Saigon chiếu lại cuốn phim về chuyến Âu du vừa qua của Tổng Thống Nixon. Chiếu cả những cái vinh và cái nhục của chức Tổng Thống. Vinh là khi ông Nixon được sinh viên Đức công kênh trên vai như một đấu thủ đại thắng. Và vinh trước những tràng pháo tay không ngớt kéo dài tới 5 phút của nhân dân Tây Đức. Bên cạnh những hình ảnh hào quang đó, ống kính thu hình con chiếu cố cả những đám biểu tình đả đảo Nixon của sinh viên Pháp, mang theo cả cờ Cộng Sản BV, và những tấm hình vẽ Nixon với hàm răng khát máu.

Mấy ông tivi Mỹ nhập gia mà không tùy tục !

Trong cuộc họp báo tất niên hôm trước Tết tại dinh Độc Lập, Tổng Thống đã tuyên bố là sau Tết, Chánh Phủ sẽ tăng cường thêm một Phó Thủ Tướng, và một Tổng Trưởng Giáo Dục Thanh Niên thay Bác sĩ Trí bị ám sát.

Ngày 12-3, Phủ Tổng Thống công bố thành phần mới của Nội Các TVH, có thêm ba Tổng Trưởng, hai Bộ Trưởng, một Thứ Trưởng và một Phó Thủ Tướng.

MỚI TOANH

Ngày 2-3, tại «Ba Ri», Phó Tổng Thống Kỳ gặp Tổng Thống Nixon trong 20 phút. Gặp xong, Phó Tổng Thống tuyên bố «lạc quan». Hỏi về nội dung cuộc gặp gỡ, Phó Tổng Thống đáp : «Chúng tôi đã bàn cãi đến nhiều phương pháp mới để mang lại hòa bình cho VN». Theo tin tức được các báo đăng tải ngày 12-3 thì Mỹ đang cố vận động để tái diễn những cuộc mật đàm tay đôi giữa Mỹ và Bắc Việt.

Phải chăng cố gắng kể trên của Mỹ là «phương pháp mới» đã được các ông Nixon — Kỳ bàn tới ? Trong cái thế hòa đàm hiện nay, VNCH luôn luôn giữ vai trò chánh. Dù dưới thời Johnson hay Nixon cũng vẫn chánh như thường. Một lần nữa, vai phụ Mỹ lại phải vất vả mật đàm với BV, rồi bá cáo kết quả lại cho vai chánh.

NGHÈO MÀ HAM

Ngày 12-3, Thượng Viện đã họp kín để thảo luận về dự luật quy chế báo chí. Cái dự luật này đã được ngâm tôm tại Lưỡng Viện Quốc Hội đúng một năm rồi, lâu lâu lại đem ra bàn chơi, dọa cho tự do báo chí. Nội dung dự luật, sau nhiều lần sửa đi sửa lại, hình như là tiến bộ lắm. Ví dụ như cho nhà báo được tự do chỉ trích Chánh phủ, tự do tường thuật nguyên văn lời phát biểu của quý vị đại diện dân cử v.v...

Thấy Thượng Viện họp kín để thảo luận về tự do báo chí, Sức Mấy hỏi thăm lý do, một vị bảo : «Nếu không họp kín, các anh sẽ đem tất cả những lời phát biểu kể hết trên mặt báo, thì còn ra cái thể thống gì nữa» !

Ngửa ngày quá, Sức Mấy sẽ đề nghị một quy chế báo chí rất tiến bộ.

---

từ QUÊ ra TỈNH

ÔNG QUÁCH TÒNG ĐỨC : PHÓ CHƯỞNG LÝ TỐI CAO PV

SAIGON — Do Sắc Lệnh số 075-TT/SL của Tổng Thống VNCH ngày 5-3-69 ông Quách tòng Đức, trật Phó Chủ Tịch Tham Chánh Viện, chỉ số 1160 (ngang với cấp bậc Chưởng Lý Tòa Thượng Thẩm), đã được cử giữ chức vụ Phó Chưởng Lý tại Viện Chưởng Lý Tối Cao Pháp Viện. (VTX)

Ô NGUYỄN TẠO : XLTV PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH VÙNG I

SAIGON — Ông Nguyễn Tạo, Tham sự Hành Chánh thượng hạng hạng 2, đã được cử xử lý thường vụ chức vụ Phụ tá Hành Chánh cạnh Bộ Tư lệnh vùng I Chiến Thuật, Ông Nguyễn Tạo đã được bổ nhiệm bằng nghị định ngày 8-3-69 của Thủ tướng Trần văn Hương.

HỘI PHẬT HỌC NAM VIỆT ỦY LẠO DÂN BỊ PHÁO KÍCH

SAIGON.— Một phái đoàn Hội Phật học Nam Việt (Chùa Xá Lợi) hôm 12-3 đã cùng Tỉnh Hội Phật học Biên Hòa đến ủy lạo đồng bào nạn nhân bị pháo kích ở Nhà Gà và vùng Minh Tân (Biên Hòa) Mỗi gia đình được trợ giúp một chiếc mền mười lít gạo, và bốn thước vải. (VTX)

LÀM THUỐC XỊT MUỖI GIẢ, LỜI BẠC TRIỆU

SAIGON.— Gần đây tại vùng Chợ Lớn có tổ chức làm thuốc xịt muỗi Mỹ giả rồi đóng vào hộp đem bán. Ngày 12-3 nhân viên Tổng Nha cảnh sát, tới xét nhà ông Lê văn H. ở đường Bình Tây Chợ Lớn bắt được cả 100 hộp thuốc xịt muỗi chưa kịp cho vô. Chủ nhà này đã mua xăng Esso pha với long não chế biến thành thuốc xịt muỗi giả mạo. Tịch thâu được cả 2 máy điện 1 máy bơm cho thuốc vào bình xịt muỗi và 1 súng lục. Ông H. bị bắt cùng 3 thanh niên là Trịnh thúc M. (21t). Châu vĩnh T. (19t) trốn quân dịch và Trần kinh Q. là lính đào ngũ. Người ta cho hay, tổ chức này đã làm ăn hơn 1 năm nay mới bị đổ bể. 1 hộp thuốc xịt muỗi, bán sỉ cho những người mua bán ở Chợ Kim Biên là 90đ, còn bán lẻ 130đ. Tuy là đồ giả nhưng chủ nhân đã kiếm được cả bạc triệu. (AH)

CẢ GIA ĐÌNH 5 NGƯỜI BỊ TRÚNG ĐỘC

SAIGON.— 2 giờ rưỡi sáng 12-3, cả 1 gia đình ngụ tại đường Trần quí Cáp gồm 5 người tên Lê văn T. (40t) Nguyễn thị H. (35t). Lê minh H. (13t), Nguyễn văn D. (7t) và Lê minh K. (3t) bỗng dưng lên cơn đau bụng, ói mửa dữ dội. Nguyên vào bữa cơm tối 11-3, gia đình ông đã dùng cơm với cá kho, có lẽ món ăn này bị con gì độc bò vào. (CC)

VÁC TIỀN MUA XE GẶP BÀN BẠC BỊP

SAIGON.— 10-3, ông Đỗ phi H. (52t) tài xế nhà ở đường Hoàng Diệu, có người quen cho biết là ở đường Lê văn Duyệt có một bà bán 1 chiếc xe vận tải còn tốt nhưng giá hạ, ông liền lấy số bạc 400 ngàn đồng bỏ túi đến nhà bà L. T. Ng. ở đường nói trên. Ông H. vào nhà thì bà chủ nhà mời ông này vào 1 căn phòng, nơi đây đã có ba bốn người đàn bà ăn mặc sang trọng ngồi đánh bài, bà này xưng hô là Đại úy còn bà kia bảo là Thiếu Tá. Chủ nhà bảo ông H. ngồi chơi và mời ông này đánh bài, ông H. cũng có máu me nên đánh 1 lúc thua luôn số bạc 400 ngàn. Ngày 11-3 ông H. đi trình đã bị bịp bạc. Nhà chức trách bắt bà Ng. về bót. (AH)

BIẾN SẮT THÀNH BOM NHỎ

SAIGON.— 4 giờ chiều 11-3, do sự phát giác của một khách hàng đến mua bom nhỏ tại sạp bán trái cây ở chợ Saigon của bà Phan thị G. (ngụ đường Đỗ thành Nhân) người ta mới rõ lẽ ra bà này đã đính dưới đĩa cân bom nhỏ mấy sắt to. Cảnh sát đã đưa bà G về bót. (AH)

KẺ LẠ MẶT GẠ CÁC CHÙA BUÔN ĐỒ LẬU

GIAĐỊNH — Trong mấy ngày vừa qua, các vị Tăng Sĩ, Đại Đức, Thượng Tọa các chùa Từ Quang, Dược Sư và nhiều chùa khác ở vùng Gia Định lấy làm ngạc nhiên khi có 1 thanh niên lạ mặt độ 32 tuổi, nước da đen giống như lai Ấn Độ đến tự xưng là giám đốc 1 hãng nọ có rất nhiều hàng lậu thuế của Mỹ vừa nhập được. Ông ta hứa nay hoặc mai hay mốt sẽ chở đồ lậu đến bán rẻ cho các chùa. Thấy chuyện lạ, các vị tu hành bèn đem chuyện trình nhà chức trách. Cơ quan an ninh đang mở cuộc điều tra. (DL)

3 NGƯỜI CHẾT VÌ TAI NẠN TRÊN XA LỘ

GIA ĐỊNH — 4 giờ chiều 11-3, ông Huỳnh văn Sửu (51t ngụ tại đường Phan Kế Bính Saigon) cỡi xe Honda chạy trên Xa Lộ khi đến gần Tân Cảng bị 1 quân xa Đại Hàn cán chết. Ông Võ văn M. (42t) và Nguyễn văn Thân (40t) cũng bị tai nạn giao thông chết tại Xa lộ. (DL)

DÙNG HÓA ĐƠN GIẢ ĐỂ ĐĂNG BỘ XE GẮN MÁY

GIA ĐỊNH — Sáng 12-3, ông Nguyễn văn Cư C (47t nhà ở Gò Vấp) đến sở đăng bộ xe gắn máy Ty Gia Định nộp hồ sơ để xin số xe, nhưng nhân viên kiểm soát thấy hóa đơn xe là giả, nên mời ông này lại đãi cơ quan an ninh điều tra. (DL)

SAU CƠN MUA VUI ĐẾN PHÚT ĐAU LÒNG

SAIGON.— 22 giờ đêm 11-3 Mỹ Kiều R.L. (31t) nhân viên của hãng thầu, đi dạo trên đường Trần hưng Đạo gặp 1 thiếu nữ trẻ đẹp liền mời về phòng riêng ở khách sạn ML đường Hồ văn Ngà. Sau phút mê ly cô này lấy trộm luôn số bạc 300 đô la tẩu thoát. Sáng 12-3 Mỹ kiều bèn tới bót trình. (AH)

TÀI XẾ XE LAM BỊ ĐÂM THẤU PHỔI

GIA ĐỊNH — 8 giờ tối 11-3 ông Nguyễn văn Th. (42t) tài xế xe Lam ba bánh lái về gần đến nhà tại ấp Nhứt Trí 3 Xa lộ bị 2 thanh niên chận xe lại gây sự. 1 tên dùng dao đâm ông Th. 1 dao trúng lưng thấu phổi ngã quỵ. (DL)

BỊ TRÚNG ĐẠN TẠI CẦU CHỮ Y

SAIGON.— 7 giờ 30 tối 12-3 người ta thấy 1 thanh niên đi trên cầu Chữ Y bị trúng đạn nằm mê man bất tỉnh, cậu tên là Bùi văn Nở (17t, nhà ở số 231/105 đường Dương bá Trạc). Chưa rõ nguyên do vì sao mà cậu bị trúng đạn. (CC)

THU THUẾ CHỢ TOÀN BẰNG BIÊN LAI CŨ RÍCH

SAIGON.— 12-3, Cảnh sát Quận 6 đi tuần trong chợ Bình Tây (Chợ Lớn Mới) gặp 1 nhân viên thâu thuế hoa chi của những người bán hàng trong chợ bằng giấy thuế hoa chi toàn là giấy cũ năm 68. Bị bắt ô. khai là Bùi quang L. (42t nhà ở đường Dương, công Trứng) (AH)

NHỀ TÉP DA CẢNH SÁT MÀ GIỰT

SAIGON — 8 giờ sáng 11-3, bà Lê thị S (35t ngụ tại đường Phạm văn Chí) xách giỏ đi chợ Bình Tây. Vừa đến chợ, bị một cô giựt sợi dây chuyền vàng trên cổ. Bà S, tri hô cảnh sát rượt theo bắt được cô nọ khai là Trần thị G. (vô gia cư).

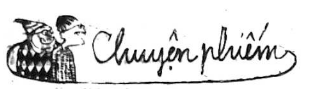
— 11 giờ cùng ngày cảnh sát viên Trần văn T. đứng gác tại bến Vân Đồn thì có một tên ăn đến trộm tép da, ông quay lại thấy liền rượt theo nổ súng bắt giữ y khai là Phạm văn Đ. (ngụ tại Xóm Chiếu).

— 6 giờ chiều bà Nguyễn thị S. (32t ngụ tại đường Cô Giang) đang đi trên đường Nguyễn thái Học vừa đến trước trường Bồ Đề thình lình bị 1 tên chạy kề sát giựt xách tay đựng 2.000đ. Bà S. vừa rượt theo vừa tri hô cầu cứu nhưng tên bất lương cao bay xa chạy. (AH)

CÔ ÚT TƯƠNG LAI TỰ TỬ VÌ MẸ RẦY

SAIGON.— 10 giờ sáng 11-3, người ta phát giác cô Dương thị Th. H. (18t) học sinh tú tài I (ở hẻm 239 đường Lê văn Duyệt) uống độc dược tự tử chỉ vì cô bị mẹ rầy rà bỏ bê bài vở.

— 12 giờ rưỡi trưa cùng ngày bà Trần-thị-B. (30t, ngụ tại cư xá Lữ Gia) có chuyện xích mích gây gổ với chồng, tức giận chạy vào trong phòng uống hết sạch một liều thuốc rồi nằm trên giường chờ chết. Chồng bà phát giác kịp, chở vào bệnh viện cứu sống. (CC)



HIẾP DÂM

ĐẶNG-TRẦN-HUÂN

Trong lúc đất nước can qua, tin tức bề bộn, báo chí dù ra 8 hay 12 trang cũng chưa đủ chỗ đăng. Nào địch pháo kích sát hại hàng chục dân lành, ta tịch thu hàng tấn võ khí của giặc. Nào thủ tướng bị ám sát hụt, phó viện trưởng bị ám sát tử thương. Nào địch tấn công nơi này, ta bắn cháy chiến xa của chúng ở nơi khác. Rồi hội đàm Ba Lê bế tắc, nước nhà chuẩn bị đôn quân. Toàn những tin tức sôi nổi quan trọng liên quan tới đời sống của đa số nhân dân.

Lật tờ báo thấy ngột ngạt súng đạn, sắt thép, máu chảy thịt rơi. Chỉ trên đất nước VN bé nhỏ của chúng ta thôi, chưa kể tới những biến chuyển ở Nga, Tàu hay Do Thái, Ia Răng, Ia Rắc..

Thế nên đôi khi chỉ có một vài tin loại tình cảm cũng làm cho tờ báo mát mẻ đôi chút. Dù rằng tình cảm có máu. Như ông Thiếu tá hạ sát ông sĩ quan to cấp hơn mình vì ông kia ngang nhiên đi với vợ ông. Như ông Đại úy mở lựu đạn hủy cả đời mình và người đàn bà đẹp vì nàng đã về tay người khác.

Nhưng có 1 loại tin «tình cảm» khá hấp dẫn, luôn luôn có nhiều uẩn khúc, độc giả tò mò muốn coi rất kỹ mà nhà báo không khai thác kỹ là tin hiếp dâm. «Hiếp dâm»! Nghe nó thô tục làm sao ấy! Ai mà khai thác làm gì? Không khai thác kỹ mà người ta cứ tò mò thích nghe.

Phải chăng câu chuyện vẫn nằm trong câu «Thê bất như thiếp, thiếp bất như tỳ, tỳ bất như đạo, đạo bất như đạo bất đắc» của các bậc cồ nho nhiều chữ nghĩa thánh hiền. Nói nôm có nghĩa tạm là: Vợ không bằng vợ nhỏ, vợ nhỏ không bằng cô sen, cô sen không bằng ăn trộm, ăn trộm không bằng ăn trộm không thành» Hiếp dâm cũng là một hành động hơi giống ăn trộm, hành động ăn cướp và ăn cướp thành công.

Sự gian khổ rình mò trước khi cướp hồi hộp lắm nên làm người ngoại cuộc ham theo dõi. Theo dõi để bình luận, để rút kinh nghiệm, để chửi thằng ăn cướp, trong lúc có lẽ mình cũng muốn ăn cướp mà không dám.

oOo

Muốn xác định một vụ hiếp dâm, tòa án cũng đòi hỏi một vài sự kiện cần thiết cấu thành tội trạng đó.

Độc giả vốn không phải tất cả là luật sư nhưng vẫn thích làm luật sư để phân tách, phê phán những câu chuyện hiếp dâm loan vắn tắt (tai hại ở chỗ vắn tắt) trên báo chí.

Mới đây một thiếu phụ vợ sĩ quan đi thưa một bác sĩ tương lai đã hiếp dâm bà trong nhà bảo sanh Từ Dũ, nhà bảo sanh công to và đông đảo nhất thủ đô của nước VNCH. Theo báo chí thì người cưỡng hiếp đã quen biết bà một năm nay và câu chuyện thất tiết xảy ra ngay ở văn phòng chàng sinh viên vào lúc 6g chiều. Tại sao chàng bác sĩ tương lai lại làm thế nhỉ? Phải chăng chàng thanh niên sôi sục nhựa sống này suốt ngày ra vào trông thấy hàng trăm thiếu phụ nằm chờ đẻ, hay mới đẻ xong đã gợi hứng cho chàng này ra ý nghĩ làm tăng dân số với một người đàn bà quen cách đây đã một năm mà chàng lạc quan tưởng là người yêu của mình?

Rồi thái độ của người đàn bà cũng lạ! Không chống cự! Không kêu la! Lúc đó là giờ tan sở đông lắm mà! Ngoài đường đông, trong viện sản xuất nhi đồng này cũng đông. Báo chí đã kể rằng sở dĩ bà phải để im cho chàng sinh viên trẻ tuổi vùi hoa giập liễu không dám kêu, vì sợ chuyện vỡ lở xấu hổ lắm.

Thế mà sau khi hoa bị vùi rồi bà lại đổi ý không sợ xấu hổ nữa, đi thưa chàng sinh viên để báo chí đăng tùm lum cho cả nước biết tên, biết chuyện. Đến đoạn này thì, độc giả không suy luận, không tìm được câu giải đáp. Đành phải chờ sự giải đáp của công lý!

oOo

Nhưng công lý nhiều khi cũng chậm. Chẳng hạn việc ông già cưỡng hiếp cô sen trong hầm chống pháo kích xảy ra hồi tháng 7 năm ngoái mà bây giờ chưa rõ kết quả ra sao?

Theo báo, thì ông già tuổi trên năm mươi. Ông bế bồng cô Sen từ trên lầu xuống tới hầm chống pháo kích ở dưới nhà Pè tính chuyện mây mưa; cô Sen còn trẻ và khỏe lắm. Mới 17 tuổi (Gái mười bảy bẻ gãy sừng trâu). Hình ảnh một ông già 55 tuổi bế một nữ thần tượng trên lầu đi xuống hẳn phải dũng mãnh như một Hẹc Quyn đa tình trong thần thoại.

Nhưng ông lão Hẹc Quyn này đã nằm lao chờ ngày ra tòa vì xâm phạm tiết hạnh. Tội nghiệp ông già. Chắc khi say sưa bế người thiếu nữ sung sức vào hầm trú ẩn, ông chỉ muốn tìm cho nàng một chỗ trú ẩn an toàn. Và nghĩ rằng thà để cho ông chủ pháo kích còn hơn bị pháo kích bởi quân Cộng Sản ác ôn, côn đồ, vô nhân đạo.

Tuy rằng (nói nhỏ) với 55 tuổi trên vai, mà nếu bị đối phương sung sức chống cự chắc ông già đã quỵ ngay khi vừa tới... cửa hầm!

Thế mà giờ này chưa thấy nói ông già đã bị lên án hay đã được tha? Nếu đủ yếu tố buộc tội và ông già đã ở tù thì thực là một trường hợp người... gian mắc nạn.

oOo

Trở lại chuyện xưa, thì công lý cũng mau lẹ và sáng suốt lắm. Vụ 1 cô gái lùn bị 1 thanh niên ép liễu bên 1 gốc cây trơ vơ giữa cánh đồng chiêm. Cánh đồng chiêm ướt lắm không có chỗ nằm, nên không thể diễn cuộc mây mưa theo ca dao «Yêu nhau chẳng quản chiếu giường. Dẫu rằng tàu lá che sương cũng tình được».

Người đẹp lên thưa kẻ trượng phu đã cưỡng bức mình, đúng bên gốc cây. Ra tòa, ông chánh án nhìn hai người nam nữ không xứng đôi: chàng thước sáu, còn nàng có lẽ chưa tới thước tư, ông hỏi:

— Có phải nguyên đơn khai đã bị bị can cưỡng bức trong tư thế đứng phải không?

— Thưa tòa phải.

— Nguyên đơn cho tòa biết sự cưỡng hiếp đã thành tựu hay là vì bị chống cự nên bị can chưa hoàn tất hành động?

Cô gái có vẻ bẽn lẽn:

— Thưa tòa, đã thành tựu.

— Nguyên đơn thấp bé thế kia, mà bị can thì cao lớn, vậy trong tư thế đứng làm sao mà thành tựu được? Nguyên đơn đã khai gian.

— Dạ thưa tòa, khi ấy con cố kiễng chân lên!

oOo

Nếu vụ án nào cũng được tòa tìm ra sự thực thì may cho cả bị cáo lẫn nguyên cáo lắm. Trật tự được duy trì, pháp luật được tôn trọng, luân lý được bảo tồn.

Nhưng nhiều khi công lý cũng lầm. Nên mới có những vụ Dreyfus, vụ Nguyễn Trãi — Thị Lộ, và gần đây vụ Fourquet giết 2 đứa con rồi tự sát ở Pháp.

Nhà làm luật muốn công bằng lắm chứ!

Người xử án cũng muốn công bằng lắm chứ! Nhưng có nhiều việc xảy ra không nhân chứng thì làm sao mà điều tra? Chẳng hạn những vụ thông gian, những vụ cưỡng hiếp hay những vụ thông gian bị trục trặc sao đó sau đó trở thành cưỡng hiếp trên pháp lý thì có ai làm chứng? Chỉ có hai người biết thôi. Vì mấy ai nào làm chuyện đó giữa chợ hay trên sân khấu?

Cho nên muốn biết rõ thực hư, công lý đôi khi cũng chịu. Họa chăng chỉ có trời biết ai phải ai trái.

Mà trời thì xanh, cao, đạo đức lắm, hơi đâu xía vào chuyện tục rất trần tục đó?

ĐẶNG TRẦN HUÂN

CUỐI CÙNG MÙA XUÂN ĐÃ ĐẾN

PHƯƠNG-THẢO phóng tác

Những tiếng động mạnh ở cửa làm Phượng giật mình, tỉnh giấc. Nàng chống tai ngồi dậy và đưa mắt tìm kiếm. Nhưng quanh nàng chỉ có sự vắng lặng, ngoại trừ tấm màn cửa sổ đã bị kéo quá 1 bên, để lọt vào phòng ánh nắng yếu ớt của 1 ngày mùa đông. Phượng đoán có 1 người nào đó đã vào phòng lúc nàng còn say ngủ. Phượng rùng mình. Nàng bước xuống giường băng qua căn phòng rộng, đến kéo lại tấm màn cửa sổ. Một mùi thơm thoang thoảng quen thuộc làm nàng giật mình: mùi nước hoa của Xuân, người em gái của nàng vừa chết cách đây vài tháng! Phượng quay lại và chợt nhìn thấy 1 vật màu trắng rơi dưới chân giường. Nàng chạy đến nhặt lên và nhận ra đó là chiếc khăn tay có thêu 2 chữ TX ở góc. Đúng rồi! Đây là chiếc khăn của Thanh Xuân, em nàng với mùi nước hoa quen thuộc ấy. Nhưng ai đã đem nó vào đây? Phải chăng có 1 người nào đó đang âm mưu theo dõi nàng, để đưa nàng đến cái chết như cái chết của em nàng xảy ra cách đây vài tháng, cũng tại nơi này?

Mấy tháng trước đây khi Phượng còn ở Nhật, Xuân đã gặp và đã yêu Hân. Xuân theo Hân về nơi này, dù có sự lo ngại của Phượng và bà vú. Trong những bức thư đầu gửi cho nàng, Xuân đã bộc lộ niềm vui sướng khi được sống với người yêu. Nhưng qua những bức thư cuối cùng, Xuân đã than phiền nhiều về sự thay đổi của Hân, sau khi đi Cam bốt về, với cái chết của Thi, người bạn cùng đi với Hân và có khuôn mặt giống chàng. Cũng trong những bức thư ấy, Phượng nhận thấy Xuân có vẻ buồn bã khác với bản tính vui vẻ, yêu đời thường lệ. Bẵng đi 1 thời gian, Phượng không nhận được thư của Xuân nữa, và rồi một hôm, một cái thư với nét chữ lạ đến tay nàng. Phượng vội vã xé ra đọc và nàng lặng người đi. Đó là cái thư của Hân, với dòng chữ ngắn ngủi, báo tin buồn: Xuân tự tử và đã qua đời! Phượng không tin điều đó. Xuân là một cô gái trẻ, đẹp, yêu đời; Xuân không thể tự tử trong lúc đang tràn ngập hạnh phúc bên người yêu. Phượng tin rằng có một người nào đó đã âm mưu giết Xuân và nhiệm vụ của Phượng là phải tìm cho ra kẻ ấy. Thế là nàng vội vã trở về nước và đến nơi này, dù có sự phản đối của bà vú và sự ngăn cản của Hân. Hân viện lẽ rằng ở đây mùa Đông rất buồn, không thích hợp với 1 cô gái thành thị như nàng. Dù vậy, sáng nay, khi nàng đến đây Hân vẫn tiếp đón nàng 1 cách lịch sự. Khác với sự dự đoán của nàng, Hân là 1 người đàn ông trẻ, đẹp trai. Nàng muốn ghét Hân và nghĩ chàng là nguyên nhân của cái chết của em nàng, nhưng không hiểu sao, sau khi ngồi chung xe với Hân để đi đến ngôi biệt thự này, nàng nhận ra những nét nghiêm nghị, trầm tĩnh trên khuôn mặt của Hân và nàng hiểu tại sao Xuân lại có thể yêu chàng 1 cách nhanh chóng. Khi đến nơi, Hân đã đưa 1 tay rắn chắc của chàng ra [illegible] đỡ nàng xuống xe và giới thiệu 1 người trong ngôi biệt thự Thủy Triều này với nàng, từ bà quản gia đến cô Hồng thư ký riêng của ông chủ nhà, và cả anh Lý, một người gù phụ việc trong nhà. Phượng được dành một phòng ở trên lầu và sau một chuyến hành trình mệt mỏi, nàng đã ngủ thiếp đi ở đó...

Ánh nắng yếu ớt chiếu qua chung cửa sổ báo cho Phượng biết sắp đến giờ cơm tối.

Nàng vội bỏ chiếc khăn với mùi nước hoa quen thuộc vào ví, và bắt đầu sửa soạn để xuống phòng khách. Kéo chiếc ngăn kéo của bàn trang điểm, Phượng giật mình khi thấy có 1 vật gì màu đen giống như quyển nhật ký nằm trong đó. Nàng lấy ra và cẩn thận lật từng tờ giấy, xem xét kỹ lưỡng hy vọng tìm ra 1 vài bí ẩn về Xuân. Nhưng nàng thất vọng, vì trước mắt nàng chỉ có những tờ giấy trắng. Sau nhiều lần quan sát vô hiệu, nàng định gấp quyển sổ lại để trả về chỗ cũ, thì có 1 dấu vết đặc biệt ở bìa trong của quyển nhật ký làm nàng chú ý. Trên bìa có in ngày tháng của năm 19... và có 2 dấu gạch chéo trên ngày 30 tháng 7 và ngày 22 tháng 12. Điều làm cho Phượng suy nghĩ là ngày 30-6 chính là ngày kết thúc cuộc đời của em nàng. Phượng tự hỏi: còn ngày 22 tháng 12 sắp tới này có ý nghĩa gì? Phải chăng để báo hiệu cho cái chết... của chính nàng?

Dòng suy tư của Phượng bị đứt quãng, vì có tiếng gõ cửa. Người giúp việc lên báo [illegible] sắp bắt đầu. Phượng chọn [illegible] áo màu đen cho buổi gặp [illegible] đầu tiên này...

Khi Phượng còn ngập ngừng ở cửa phòng ăn, Hân đã tiến ra mỉm cười nói:

— «Cô xuống đúng lúc, chúng tôi sắp vào bàn ăn».

Chàng đưa nàng tiến về phía người đàn ông già để giới thiệu ông già ấy chính là chủ ngôi biệt thự này và cũng là chú của Hân. Ông tiếp đón Phượng một cách yên lặng nhưng thân mật và bất ngờ ông quay sang hỏi:

— «Cháu đã đưa cô lên phòng của Xuân chưa?»

Khuôn mặt Hân chợt tối lại, chàng đáp nhẹ:

— [illegible]

[illegible] Xuân đã ở ngày cuối cùng [illegible] về Xuân [illegible] sự ngạc nhiên [illegible]

Nàng [illegible] ngồi vào bàn ăn, Phượng [illegible] nghĩ [illegible] chỗ nàng đang ngồi [illegible] Xuân đã ngồi và cùng [illegible] đây Xuân đã ăn bữa ăn cuối cùng trong đời, nên Phượng [illegible] suốt buổi ăn. Sau đó, mọi người đều qua phòng khách ngồi nói chuyện. Ông chú già của Hân một mình nên về phòng trước.

Hồng [illegible] cách rút lui với người chú điền lại [illegible] Phượng vừa được giới thiệu trong bữa ăn. Chỉ còn lại Hân và Phượng trong phòng. Lần đầu tiên nàng đối diện với Hân một mình! Phượng cố giữ vẻ mặt lạnh lùng và trong [illegible] nhưng câu trao đổi, nàng cố gắng tỏ ra cho Hân biết nàng không tin Xuân đã tự tử hay gặp tai nạn. Hân thở dài và nói:

— «Tôi biết khi cô đến đây lòng cô đã quyết định rồi, tôi không thể làm cách nào để thay đổi ý nghĩ của cô».

Phượng đáp:

— «[illegible] rất tiếc, tôi chỉ còn mong thời gian sẽ giải quyết vấn đề này và chứng minh cho lời anh nói».

Sau đó, Phượng từ giã Hân để lên phòng.

Khi vừa lên khỏi cầu thang, bước vào hành lang tối của [illegible] đang đi tiến về phòng, Phượng [illegible] nghe những tiếng chân kéo [illegible] sau lưng. Một bàn tay [illegible] chụp lấy nàng. Phượng run rẩy giữa ý nghĩ không biết nên bỏ chạy nhanh về phòng hay quay lại nhìn xem đó là cái gì? Cuối cùng, sự tò mò đã thắng. Thu hết can đảm, Phượng liếc nhìn về phía sau và bắt gặp 1 cử động trong bóng tối, một khuôn mặt hiện ra làm tăng thêm sự khiếp đảm của nàng. Đó là khuôn mặt của người gù lại Chàm đang tiến về phía nàng. Phượng không dấu được sự sợ hãi. Nàng tựa người vào bức tường hành lang chết lặng khi khuôn mặt của Lý tiến lại gần nàng. Phượng có thể nghe hơi thở nặng nề và mùi khói từ quần áo hắn bốc ra. Đôi mắt hắn nhìn nàng chăm chăm. Hình như hắn cầm trong tay một vật gì. Phượng muốn hét lớn một tiếng, khi Lý từ từ đưa tay về phía nàng; nhưng hắn đã mỉm cười nhìn nàng và nói:

— «Cô đừng sợ! Đây là cái vỏ sò, cô hãy cầm lấy nó, nó sẽ giúp cô nhiều vì nó có bùa hiệu».

Phượng nói:

«— Cám ơn anh».

Rồi Phượng vội vã trở về phòng.

Đóng cửa phòng lại, Phượng cảm thấy an toàn hơn, dù nàng có cảm giác dường như có 1 con đường bí mật nào đó dẫn đến phòng nàng. Phượng nhớ đến cuốn nhật ký với ngày chết của em nàng và ngày 22-12 sắp tới... Một lần nữa, nàng lại tự hỏi: phải chăng đó là ngày kết thúc cuộc đời nàng?

Một ý nghĩ thoáng qua làm Phượng giật mình. Nàng tiến về bàn trang điểm, nơi nàng đã dấu cuốn Nhật Ký. Nhưng khi mở ngăn kéo nó không còn ở đó nữa! Phượng nghĩ: Có lẽ chị Tư, người dọn phòng cho nàng đã dời quyển nhật ký đến một chỗ khác, nên Phượng lục lạo khắp phòng, nhưng nàng đành thất vọng vì nó không có trong phòng! Phượng đoán chắc rằng có 1 người nào đó đã vào phòng nàng lần nữa trong lúc nàng vắng mặt. Uể oải, Phượng trở lại giường ngồi nghĩ ngợi. Sau cùng nàng quyết định đi tìm kiếm khắp nơi xem có dấu vết của một hầm bí mật nào dẫn đến phòng nàng không?. Một lần nữa, nàng lại thất vọng.

Phượng bước đến bên cửa sổ nhìn ra ngoài. Đêm nay là một đêm trăng sáng. Ánh sáng trắng phản chiếu xuống vùng đồng ruộng trống chạy dài làm đêm có vẻ sáng hơn. Biệt thự Trùng Dương với ngôi nhà thờ bỏ hoang ở phía xa in rõ nét trong ánh trăng bàng bạc. Biệt thự Trùng Dương và Thủy Triều là 2 biệt thự lớn nhất vùng và chủ nhân của chúng có những liên lạc mật thiết với nhau. Phượng chưa có dịp viếng biệt thự Trùng Dương.

Vặn tắt ngọn đèn, Phượng trở lại giường quấn mình trong chiếc chăn ấm nhìn lên trần nhà. Căn phòng vẫn còn sáng nhờ ánh trăng rọi qua cửa sổ phản chiếu lên trần. Mệt mỏi Phượng thiếp đi trong những ý nghĩ phiền muộn.

Trong giấc ngủ, Phượng nghe những tiếng động lạch cạch nổi lên đâu đây. Nàng cố mở mắt nhìn vào bóng đêm. Trời vẫn còn khuya lắm, ánh trăng đã mờ nhạt khiến căn phòng chìm trong bóng tối. Một lần nữa tiếng động lại nổi lên, Phượng nhổm ngả người vào gối, mắt mở lớn như muốn chọc thủng bóng đêm. Tiếng động dường như ở phía chân giường. Cho đến lúc này, Phượng vẫn có tin rằng đó chỉ là những tiếng động trong giấc chiêm bao.

Nhưng không! Một tiếng động khác lại xảy ra: 1 tiếng thở dài gần giường nàng rõ rệt, khiến nàng không thể nghi ngờ được nữa. Một tiếng hét kinh hãi dừng lại ở bờ môi nàng. Một khuôn mặt dần dần hiện rõ trong ánh trăng nhợt nhạt. Phượng kêu khẽ trong hoảng hốt:

— «Hân»!

Ánh mắt Hân điên dại nhìn nàng chằm chằm và từ từ đưa tay về phía nàng đe dọa. Phượng chỉ còn biết đưa tay lên chống đỡ yếu ớt và nhắm mắt chờ đợi. Một phút yên lặng trôi qua... Không có gì xảy ra. Phượng hé mắt nhìn, khuôn mặt ma quái kia không còn nữa. Phượng vẫn không tin nàng còn sống yên lành ngồi đây, cho tới khi nàng cảm thấy có 1 vật gì chạm nhẹ trong tay. Nhìn xuống, Phượng nhận ra đó là cái vỏ sò anh Lý đã tặng nàng mà trong lúc hốt hoảng Phượng đã cầm lấy giơ lên chống lại cử chỉ [illegible] của Hân; cùng lúc ấy hình ảnh Hân tan biến vào trong bóng tối. Phượng nằm đó run rẩy lắng nghe xem có tiếng động nào chứng tỏ Hân vẫn còn ở trong phòng nàng không: nhưng xung quanh nàng hoàn toàn im lặng. Cuối cùng Phượng lịm thiếp đi.

Phượng thức dậy trong ánh sáng yếu ớt của 1 ngày mùa đông tràn ngập phòng. Nàng ngạc nhiên khi thấy chị Tư đang lui cui quét dọn phòng.

Phượng hỏi:

— Sao chị vào phòng tôi được, chị Tư?

Chị người làm quay lại mỉm cười:

— Cửa phòng của cô mở, tôi đoán có lẽ cô quên khoá lúc đi ngủ.

Phượng nhíu mày nghĩ ngợi. Nàng nhớ chắc chắn rằng nàng đã khoá cửa phòng một cách cẩn thận lúc ban tối. Có lẽ chính Hân đã mở cửa và biến ra khỏi phòng...

Buổi sáng trôi qua lặng lẽ. Khi đứng ở cửa sổ nhìn ra bầu trời âm u, Phượng chợt có ý nghĩ đi ra ngoài để tìm một chút không khí trong lành của đồng quê và nhất là nhìn tận mắt nơi em nàng gặp nạn. Phượng trở vào khoác thêm áo lạnh để đi ra ngoài. Nàng theo con đường đất hẹp của 1 bờ ruộng tiến về phía bờ đá cheo leo. Nàng chợt rùng mình khi nghĩ rằng đây cũng là con đường mà Xuân đã đi, đã bước, những bước chân cuối cùng trong đêm hôm ấy. Từ phía xa, Phượng nhìn thấy dáng 1 người đàn ông đi từ phía biệt thự Trùng Dương lại, nhưng lập tức người ấy lại rẽ về hướng khác. Chung quanh nàng bây giờ chỉ có sự vắng lặng, ngoại trừ tiếng sóng vỗ rì rào. Phượng cảm thấy khó thở, khi bước chân nàng tiến gần đến chỗ Xuân gặp nạn. Đứng trên một phiến đá, Phượng phóng mắt nhìn ra xa rồi từ từ hạ thấp ánh mắt để nhìn bờ đá lởm chởm phía dưới, nơi thân xác nát tan của em nàng đã nằm vắt qua đó. Trong một lúc, Phượng cảm thấy như chung quanh nàng quay cuồng, nàng có thể hụt một bước chân và cả thân xác của nàng sẽ rơi xuống những phiến đá kia với một tiếng kêu kinh hoàng và sau đó chỉ còn thân hình dập nát của nàng với tiếng sóng dồn dập tiếp tục một điệu nhạc đã kéo dài từ bao thế kỷ, không một chút xót thương trước thảm cảnh đang xảy ra.

(Còn 1 kỳ)



Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 3 —

CHƯƠNG I

«Người chết» trở về

Nghĩa là 007 dám còn sống lắm... và giờ này mới lần mò về được... Phải theo dõi vụ này sát nút và báo cáo kết quả cho tôi hay liền, nghe!

Có chỉ thị rõ rệt vậy Walker mới biết đường chớ? Hắn gọi lại cho Bond liền:

— ... đây, có tin cho ông bạn đây! Xin lỗi phải để chờ đợi vì sáng nay nhiều nơi gọi lại quá. Về vụ ông bạn hỏi, tôi không phụ trách, nhưng hãy liên lạc thử với địa chỉ này: số 44 đường Kensington. Luân đôn, điện thoại số ... Hỏi Thiếu tá Townsend, chắc chắn ông bạn sẽ được hài lòng!

Muốn chắc ăn hơn, để tôi gọi xuống trước cho hắn hay sẵn. Cỡ 10 phút sau ông bạn tới thì vừa đẹp, phải không nào? Thôi, có gì đâu mà cám ơn, «anh em nhà» cả mà!

Vậy là xong! James Bond bèn buông máy xuống nhìn đồng hồ «Độ 10 phút nữa... 10 phút có là bao!»

Nơi đây là lữ quán Ritz, hách số 1 Luân đôn. «Đại tá Boris» cũng chỉ thị phải lấy phòng ở Ritz sao? Vì trong đống hồ sơ của Tổng Văn Khố KGB, phiếu lý lịch của 007 đã chẳng ghi rõ: «một dân hào hoa, thanh lịch, sành sỏi có tiếng..» sao? Có James Bond thì tới Luân đôn phải ở phòng Ritz mới đúng!

Mười phút sau, lúc hắn ở thềm lữ quán bước xuống thì lập tức thằng cha đang đứng coi báo cọp ở sạp báo bên cạnh bỗng có cử chỉ lạ. Chỉ nghiêng tờ báo qua một bên, chiếc Minox tí hon trong túi áo hắn đã lấy được mấy «pô» hình cấp kỳ. Ra đến lề đường đứng chờ tắc xi Bond đâu có để ý tới chiếc xe bít bùng của hãng giặt ủi đang chờ lấy đồ giặt ở lữ quán ra?

Nhưng bên trong xe trống trơn. Chỉ có 1 thằng chuyên viên nhiếp ảnh S.Y. đang hí hoáy hướng ống kính chiếc Canonflex tối tân về phía Bond bấm hình loạn xạ. Cùng lúc đó, đặc vụ Scotland Yard cũng bắt đầu nhận được báo cáo chi tiết về hình tích «con người tự xưng James Bond», người vừa gọi điện thoại đến Tổng hành dinh IS. Chiếc taxi chở Bond vừa lăn bánh... thì chiếc xe bít bùng cũng được lệnh tò tò đeo dính để coi «thủ phạm» định vọt đi đâu! Trong khi đó, trên xe cũng có đủ đồ nghề để rửa cấp tốc cuốn phim Canonflex để lát nữa chuyển qua phòng Chuyên Môn... Và trong khi chờ đợi, Nội An IS vẫn liên tiếp nhận thêm báo cáo chi tiết về hình tích, bộ điệu của «người chết trở về»....

oOo

Số 44 đường Kensington là một biệt thự lâu vì đại. Phải nói một tòa lâu đài mới đúng cổ lỗ... vách đá đỏ, rêu bám mốc meo. Sở Mật Vụ Anh đã chọn nơi này làm một trụ sở mật vì trước đây có một thời nó cũng đã được xử dụng làm trụ sở cho một hội với vẫn là «Hội Bài Trừ Tiếng Động». Hội này đã «ngủm» từ hồi nào nhưng tấm bảng đồng mang tên họ vẫn nằm y nguyên một chỗ, mặc cho rỉ xanh bám dầy.

Lâu đài xây kiểu cổ nên sẵn có từng hầm dưới cũng thật kiên cố. Lập tức khoảng hầm này được bố trí lại thành một thứ phòng giam tạm, cũng như một ngách cửa sau đã được khai thông ra một hẻm vắng vẻ, chẳng mấy ai để mắt tới!

Đợi cho James Bond xuống taxi, đi lọt vào hẳn bên trong cánh cửa sắt, chiếc xe giặt ủi mới lặng lẽ lướt tua... và vọt thẳng một mạch về Scotland Yard.

Bên trong cửa sắt, một tằng gác dan lực lưỡng đứng chờ sẵn để hướng dẫn Bond vào văn phòng Thiếu tá Townsend, biệt danh «Ông Thiện» của Nội An IS. Chiếc áo bành tô ngoài cùng, dây cộm của hắn lập tức được «chiếu cố», cởi ra treo trên mắc áo ngoài hành lang. Hắn vừa đi khuất... nó đã được kín đáo «bê» lên Phòng Thí Nghiệm trên lầu! nơi đây mấy cha chuyên viên sẽ cấp tốc nghiên cứu xem áo cũ hay mới, do nước nào sản xuất, mua ở tiệm nào.. Ngay đến lớp bụi dơ đóng dưới đáy túi cũng sẽ được lột ra phân chất từng chút một!

Bond theo chân «gác dan», đi dọc hành lang còn nồng nặc mùi sơn mới. Hai bên vách trống trơn, chẳng có lấy một vật trang hoàng... trừ ở tuốt trong cùng hành lang có treo tấm gương khổng lồ. Muốn soi cũng được... nhưng công dụng chính của nó là để... dùng quang tuyến X phát giác tất cả những vật gì «quý khách» dấu trong người. Một thứ «mắt thần», chẳng bao giờ lầm lẫn! Đầu hành lang là hai phòng đối diện nhau, đánh số Phòng A và Phòng B.

Gác dan gõ cửa B, né sang một bên, nhường Bond bước vô. Chừng có người bên trong lên tiếng, hắn mới mở cửa ra cẩn thận rồi khép lại kỹ càng... trước khi bỏ đi nơi khác!

Bond bước vô. Ô hay, sao một văn phòng «nhà nước» lại có thể bài trí một cách hiền hậu, ấm cúng thế này? Chẳng có vẻ «công sở» chút nào, in hệt phòng khách một gia đình thượng lưu, êm ấm vậy!

Này là ánh đèn dìu dịu chiếu hắt lên vách một màu trắng ngà... Này là tấm thảm len xám trải suốt phòng, đi thật êm chân.. Trên vách treo la liệt tranh ảnh, bản đồ đóng khung hoa mỹ. Lại có cả lò sưởi bên trong lửa hồng reo tí tách, bên trên chưng vài chiếc cúp bạc, vài ba kiểu hình vợ con, lồng trong khung da thật nách! Và phòng «ông Thiện» có khác! Không bừa rộ, tủ sắt... Không tài liệu, hồ sơ. Trước lò sưởi có chiếc bàn thấp, hai bên kê hai chiếc ghế bành tổ bố... trên bàn còn bày đặt chưng một bình bông tươi nữa!

«Ông Thiện IS» đang nằm ngả lưng thỏa mái trên phô tơi, đọc tờ Times sáng nay. Thấy dạng Bond, hắn đứng bật dậy, buông tờ báo, vồn vã ra đón. Miệng cười tươi tắn tay đưa ra bắt, giọng nhỏ nhẹ, ân cần:

— O hay, 007 đây hả? Townsend đây, vô đây! vô đây bạn... à ngồi xuống chơi đã nào? Đi đâu mà vội, cứ ngồi xuống đã! Thật không ngờ... Mà thuốc lá đây, làm một điếu cho ấm cúng cái đã!

Nhìn thẳng vào mắt Bond, hắn nói giả lả:

— ...cũng thuốc thơm, nhưng thứ Senior Service xoàng thôi. Chớ lấy đâu ra thứ dữ, đúng «gu» của bạn mọi lần?

D[illegible] chẳng phải tình cờ Ông Thiện nhắc tới tên thuốc nọ, thuốc kia! Hắn cốt nhấn mạnh, «nhắc khéo» đến loại thuốc Morland 3 vạch vang, vốn là vật bất ly thân của James Bond, xem để coi nó phản ứng ra sao. Quả nhiên «nó» phớt lạnh như không hề có chuyện gì, như chẳng thèm «thứ dữ» đó bao giờ! Lại còn bình thản rút một điếu Senior Service... và vô lý hơn, còn chịu để cho Ông Thiện bật quẹt mồi thuốc nữa chớ!

Biết thế... song tạm thời Townsend cứ ngả lưng đàng hoàng, hai chân bắt chéo 'nhàn nhã... trong khi ghế bên kia «anh bạn James Bond» ngồi thẳng người, ngồi cứng như khúc gỗ. Townsend thủng thẳng nói:

— Thế nào... bạn có việc gì nhờ đến tôi nào? Chỗ anh em cả, cứ việc nói ra!

(Còn Nữa)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 14 —

Khi Tư Thính trở lại nhà thì ông Bá Vạn ngồi sẵn trước sân, nhìn kỹ bụi quỳnh hoa. Bá Vạn giựt mình day lại:

— Xong chưa! Nãy giờ tôi chờ ông. Ông coi kỹ, dường như nó gần nở rồi. Làm gì mà lâu vậy?

Sau khi nghe rõ những gì đã bàn bạc tại cốc ông đạo Đất, Bá Vạn gật gù:

— Ông đạo này tài tình thiệt. Chú Tư coi kỹ... So với lúc ban chiều thì mấy nụ quỳnh hoa to lớn gấp đôi. Cuống bông như kéo dài ra, mọc từ nách lá, mỗi lá dày và dài ăn rễ vào đất, giống như lá thơm, lá xương rồng Búp hoa căng dầy, lớn bằng ngón chân cái, bốn cái lá dài màu xanh bao bọc chung quanh, mấy cánh hoa trắng còn gom lại, he hé.

Mấy tên hộ vệ xúm lại gần, có đứa thử đưa tay ra để rờ mó nụ hoa. Ông Bá Vạn nói gắt:

— Tụi bây muốn chết sao chớ! Quỳnh hoa này dành riêng cho ông chúa thưởng thức.

Tư Thính bèn giải thích để xoa dịu lòng tự ái của bọn hộ vệ. Dầu sao đi nữa, giờ phút này chú là bần dân, không quyền hạn gì trong khi bọn hộ vệ được ông chúa Hòn tin cậy hơn:

— Quỳnh hoa khó trồng lắm, mấy chú à. Hễ rờ mó thì nó chai, nở không lớn, không tròn. Hôm nay ông chúa muốn gặp chuyện hên. Rủi trong mười bông mà có một hai bông lép, thì ông giận.

Bá Vạn thúc dục:

— Gần nở rồi.

Chú Tư Thính đáp:

— Chưa đâu, mấy lá dài màu xanh chưa hé ra thì mấy cánh trắng ở trong còn cuốn tròn. Để cho ông vui say ...

Bá Vạn làm bầm, khoát tay để ra lịnh cho bọn hộ vệ ra xa, đừng nghe lóm được cơ mưu:

— Chú Tư ơi! Bọn đàn ông mau chán bất cứ món ngon nào. Nên mời ông chúa lên đây xem hoa nở. Rủi hoa nở quá sớm thì sao? Ông chúa sẽ bực tức nhưng cô Huôi còn đó. Vì bực tức nên ông sẽ mời cô Huôi về nhà, càng gần gũi ông càng thấy nhiều nét đẹp kín đáo khác.

— Vậy thì ông Bá cứ ra lịnh. Tôi nào có quyền hạn gì mà sai khiến bọn hộ vệ.

Bá Vạn nhìn xuống con rạch. Chiếc ghe hầu còn đó, ánh đèn bên trong chiếu leo lét, nước chảy hơi mạnh, chiếc ghe nghiêng qua nghiêng lại, chòng chành. Cửa mui sau lái vụt mở. Ông chúa Hòn chun ra, hát nghêu ngao không đúng bài bản nào cả:

— Anh hùng tử... ư ư... khí hùng nào tử... ư!

Bá Vạn mừng thầm vì rõ ràng ông chúa Hòn gần đến ngày chết bất đắc kỳ tử, «cô hồn» xúi dục ông ta nhắc nhở mấy tiếng «tử» chớ gì! Bá Vạn ra lịnh cho bọn hộ vệ:

— Tụi bây mời ông lên bờ, bông quỳnh hoa gần nở rồi!

— Ông say rượu, tôi không dám mời, ông tới mời, dễ hơn.

Lập tức, Bá Vạn đến bờ rạch, đứng cách xa ông chúa Hòn chừng năm bảy bước, ấy thế mà ông chúa như không trông thấy gì cả. Miệng ông chúa phun phèo phèo như say rượu, buồn nôn. Ông chúa đến lái ghe, nhờ cây sào. Lần thứ nhứt, nhổ không xong, ông hơi giận:

— Mấy là cây sào! Cây sào là... cao sầy.

Rồi ông hè hụi, khom lưng nhổ lần thứ nhì. Cây sào tuột lên. Vì dùng quá nhiều sức lực nên ông chúa tự kềm chế không k.p. suýt té xuống rạch. Chiếc ghe lại chòng chành, suýt chìm. Từ trong mui, cô Huôi kêu la:

— Cho tôi lên bờ, dưới này nực lắm.

Ông chúa Hòn đáp:

— Nực hả! Đó là vì say rượu, say tình. Bởi vậy, ta nhổ sào cho chiếc ghe này trôi tới chốn... bồng lai tiên cảnh. Bồng lai tiên cảnh giống như... tiên cảnh bồng lai, nói tới nói lui gì cũng vậy thôi. Phải không ái khanh! Nãy giờ ta mơi đi một chặn đương, còn nhiều chặn nữa, thơm tho kỳ lạ hơn. Chưa tới tiên cảnh mà! Ừ, tiên cảnh như cảnh tiên...

Bọn hộ vệ lắc đầu vì nếu can gián thì sẽ bị ông Chúa quở mắng. Bá Vạn nhìn cô Huôi rồi làm dấu hiệu, chỉ tay về phía bụi quỳnh hoa. Trong lúc chiếc thuyền trôi nhanh về phía vàm rạch, cô Huôi nói to:

— Ông ơi! Em muốn điều này.

Ông Chúa Hòn hỏi:

— Điều gì? Miễn là tới chốn Bồng lai tiên cảnh, hôm nay ta uống rượu nhiều mà có sao ta không say.

Cô Huôi đáp:

— Em đưa ông tới chốn bồng lai tiên cảnh, hoa nở thơm tho, ngàn năm mới có một lần. Bụi quỳnh hoa gần nở rộ rồi.

— Em là nụ quỳnh hoa muôn màu muôn sắc...

— Nhưng bụi bông đó quí lắm, do em chăm sóc từ mấy năm nay. Ông lên bờ với em, xem hoa rồi hãy trở xuống ghe này. À! làm sao lên bây giờ.

Bá Vạn lên tiếng kịp thời:

— Hộ vệ đâu? Tụi bây lội xuống rạch, kéo chiếc ghe vô bờ rồi câu tay lọ, làm cái kiệu rước ông Chúa xem hoa.

Cô Huôi nói chêm vào:

— Ông lên trước, em lên theo ông.

Lúc ban đầu, ông Chúa Hòn ra lịnh đốt đuốc để dễ xem hoa. Nhưng ông Bá Vạn đã nịnh bợ khéo léo khuyên bọn hộ vệ nên đốt một ngọn đuốc mà thôi. Ánh đuốc và hơi lửa có thể làm cho hoa quỳnh nở quá nhanh, mất đẹp. Ông Chúa Hòn gật gù:

— Nở nhanh thì không đẹp, phải không cô em. Sao cô em chưa trả lời! Cô em là đóa hoa nở, càng nở càng đẹp.

Hai cái ghế nhỏ được nhắc tới, sát bụi bông. Gió thổi rì rào, mấy nhánh hoa đong đưa, mỗi nụ trắng chiếu ngời như một viên bạch ngọc. Như còn quyến luyến hương vị tình yêu, ông chúa nói:

— Đem rượu cho ta. Ta uống rượu, ngồi trên chiếc chiếu dưới đất là sung sướng rồi. Thưởng hoa mà ngồi trên cao tôi không thích. Cô em rót rượu cho ta uống thêm, ngồi bên cạnh ta.

Uống xong bầu rượu, ông Chúa Hòn bèn nằm lăn. Cô Huôi cau mày, ngồi bên cạnh. Ông Chúa lầm bầm:

— Cô em không nằm thì ta nằm «dựa đất» một mình vậy. Chà, hoa nở đẹp quá. Mấy người thấy chưa?

(Còn nữa)

mai bê bi

Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TÔ - NGỌC

văn nghệ trẻ

ĐỘC THOẠI VỚI BA

● NGỌC BÍCH TV

Thụy ngồi im, lệ tuôn trào ướt đẫm đôi má vì em đang nhớ đến ba. Mắt em mở lớn, quang cảnh đám tang hiện dần trước mắt em. Phải chăng mọi người đã chấp nhận sự ra đi của ba ? Hôm đó quan tài ba uy nghiêm giữa hai hàng lính, nhưng Thụy đâu cần những sự ấy, em chỉ mong hình hài ba không mục rữa với thời gian mà thôi. Lúc hạ huyệt, em muốn nhảy xuống với ba nhưng chú Phương và mọi người cản em lại.

Em nhớ mình năn nỉ với chú Phương nhiều lắm. Chú Phương ơi, cho Thụy xuống với Ba, gần Ba một chút thôi rồi Thụy sẽ leo lên ngay.

Nhưng chú Phương chỉ se sẽ lắc đầu, cắn môi không nói.

Hôm đó, Thụy khóc nhiều đến nỗi sưng cả mắt, môi Thụy mấp máy những gì mà chính em cũng không hiểu. Mỗi lần như vậy má khuyên em.

Thụy, má biết con nhớ ba nhiều nhưng việc đã qua rồi con không nên khóc suốt ngày mà có hại đến sức khoẻ.

Nhưng nói xong má lại khóc má đau lòng chẳng kém em.

Em biết má nói đúng, nhưng tại em thương ba, em thương ba ba ơi.

Em biết má cũng thương em như ba, nhưng tình thương của em nghiêng về ba hơn má ba biết không ?

Ba ơi, con gái ba tháng này sụt hạng mất rồi, em hạng 15 lận dở quá phải không ba ? nhưng đó không phải lỗi tại Thụy đâu, tại ba đấy chứ. Tại ba không ở cạnh em để khuyến khích, tại hoàn cảnh mà em học dở đấy.

Ba ơi, chỉ còn vài tiếng nữa là đến giao thừa mọi người đang náo nức sửa soạn đón xuân, còn nhà mình năm nay chẳng có gì lạ cả. Thôi đành vậy, nhà thiên hạ vui vẻ mới sửa soạn mừng tết còn nhà mình thì buồn quá. Vả lại ba mất đi nhà chỉ còn má và em thì bày vẽ làm chi phải không ba ? Trong nhà mình, sắp hết năm mà vẫn lặng thầm không có vẻ gì là tết.

Trên bàn thờ, hình của ba với nén hương nghi ngút làm cho không khí trong nhà thêm ảm đạm u buồn, Ba ơi, tết năm nay em không may áo mới. má cũng thế vì má và em muốn chia sẻ bớt sự đau đớn đã dày xéo trước khi ba tử trận. Ba ơi ba của Thụy, hiền lành dễ thương lắm mà sao trời bắt ba chết.

Ba chết đi để má và Thụy cô đơn, sầu thảm trong mùa xuân. Tại sao vậy hả ba ? Ba ơi, hôm nay Thụy đang nghĩ nhiều, nhớ nhiều về ba, đáng lẽ em phải lấy sách ra học như đã hứa với ba ngày nào. Nhưng ba tha tội cho Thụy lần này nha ba. Thay vì học em đã để cho ý nghĩ tràn theo nét bút. Thụy không muốn nhắc lại những chuyện đau lòng, nhưng luật tạo hóa đã định rồi ba ơi. ● ●

TỪ NAY XIN CHỪA

❀ TRẦN THỊ XUÂN MAI

— Ê, sao mầy hổng thọc mấy trái ổi kia kìa nó vừa to lại vừa vàng mà cứ lo thọc mấy trái ổi non không à, sao mà ngốc thế.

Thằng Cu chưa kịp nói gì thì thằng Lê lại nói tiếp như có vẻ tức giận :

Thôi mày đưa cây tao thọc cho, làng chàng bà chủ bả biết được thì toi công mình mò được vô đây mà lại nguy hiểm nữa.

Tiếng thằng Cu vọng xuống :

— Ừ thì mầy đỡ cái cây nè, đứng đó mà tán hươu tán vượn hoài. Chẳng nói chẳng rằng thằng Lê chụp vội lấy cái cây và thoăn thoắt leo nhanh lên như con khỉ không kịp chờ cho thằng Cu leo xuống, vì háo thắng nên càng lúc nó càng leo lên cao.

Đang đứng ngắm nghía mấy chùm ổi vàng tươi mà nó vừa khám phá ra trong đám lá xanh um vừa định với tay lên để bứt cho « chiến lợi phẩm » khỏi bị hư và dập, bỗng chân nó đạp phải một vật gì sồn sồn vội cuối xuống nhìn thì trời ơi nó vừa đạp phải một ổ kiến vàng, những con kiến bị động ổ liền chạy ra tung tóe bu đầy cả hai bàn chân của thằng Lê mặc dầu hai chân của nó để cách khoảng thật xa cho điểm đứng thêm vững.

Không kịp suy nghĩ gì thêm nó quýnh lên lấy hai chân dậm lia lịa làm cho cây ổi bị rung rinh lá chạm vào nhau kêu xào xạt.

Thằng Cu thấy vậy vội la lên :

— Trời ơi bộ mày muốn bị bà sư tử ăn thịt hay sao mà làm như thế.

— Tao bị kiến vàng cắn đau điếng đây nè mày còn đứng đó mà dạy khôn nữa hay sao ?

Thằng Lê bực mình nạt lại :

Vừa nói tới đây thì bỗng có tiếng chân chạy xột xoạt trên lá và hình như đang hướng về phía cây ổi mà Lê và Cu đang đứng...

Tiếp theo... gâu gâu gâu !... gâu gâu... gâu... gâu.

Chết rồi mầy Lê ơi bà chủ phát giác ra có đứa ăn trộm ổi nên bả xịt chó ra kia... và tiếp với lời nói đó, thằng Cu co giò chạy trối chết không kịp nghe thằng Lê nói gì thêm nữa cả. Trong lúc thì Lê lo sợ nó không biết làm cách nào để nhảy xuống cả vì chỗ nó đứng hơi xa mặt đất và lại cây ổi mà nó leo vốn là một cây ổi vừa sai trái mà lại vừa tốt cành tốt lá, đang tính nước tẩu thì bỗng một giọng oanh vàng ngân lên ngọt ngào êm ái :

— Tiên sư bố nhà mầy lên, mầy dám cả gan ăn trộm ổi của bà thì kể như đời mầy tàn rồi con ạ.

Thằng Lê mặt tái mét nó thoáng nghĩ :

— Đúng là đời mình tàn thật...

Sau khi bị hai trận đòn nên thân một của bà la sát hai của ba má cộng thêm một nỗi đau nhứt hành hạ của đám kiến vàng tặng cho nó, nếu bây giờ có ai cho nó cả trăm ngàn với điều kiện đi ăn trộm ổi của bà la sát thì nó sẽ nhứt định từ chối và ca bài từ đây con xin chừa..,

Cười cười cười

Lạ nhỉ !

Một bà sang trọng bước vào tiệm điện với vẻ mặt bất mãn :

— Tại sao tôi cho người đến mời ông chữa dùm cái chuông nhà tôi, đợi chẳng thấy ai tới cả ?...

— Vâng, tôi có gởi người đến nhưng... bấm chuông mãi mà chẳng ai ra mở cửa cơ !

— ? ? !

NGUYỄN PHÚ QUÍ

thơ trẻ

Nếu muốn tôi đừng...

Nếu muốn tôi đừng làm thơ đăng báo
Thì từng chiều đừng bắt đếm đơn phương
Đừng để thành đô dòng lệ vương vương
Để tóc rối buông lơi bờ vai nhỏ
Nếu muốn cho tôi đừng hoài than thở
Thì người yêu ơi đừng bước xa tôi
Đừng để tôi phải bóng lẻ đơn côi
Để u uất dâng bờ môi con gái
Đừng để tôi đếm tháng ngày qua mãi
Để chờ anh ngày trở lại thành đô
Đừng để hồn thơ khỏi vướng bơ vơ
Thì chắc chắn không làm thơ đăng báo
Hiện bây giờ quê hương còn sóng bão
Anh còn đi trấn giữ ở biên cương
Thì chúng mình xa cách bởi 2 phương
Thơ trên báo nhanh hơn... nhà bưu điện !!!!
Vì như thế nên thơ tôi hiện diện
Để nơi xa anh đọc được qua thơ
Một tình yêu như gấm đẹp như mơ
Rồi sau đó nhận thư nhà bưu điện
Đừng bao giờ nói tôi hay ngụy biện...

GIÁNG KIỀU

Tò mò... Tò mò...

❀ Nếu đã có những loại tàu dầu khổng-lồ hhặc siêu khổng-lồ với sức trọng-tải từ 100 đến 300 ngàn tấn. thì cũng có những kiểu tầu bỏ túi như chiếc « mini-tanker trong hình bên hiện được coi là tàu dầu nhỏ nhất thế-giới trọng-tải 2 tấn rưỡi.

Dài 3 thước rưỡi, rộng và cao cùng một thước, sơn hai màu vàng đỏ, tàu này chứa được 2.500 lít dầu và hàng ngày do một nhà Đại lý Shell ở Hòa lan chở đi tiếp tế cho các gia đình thân chủ sinh sống quanh hồ Reeuwijk. Nơi đây vốn không thuận tiện cho xe bồn lui tới, kể cả việc khuân vác từng thùng lẻ đến mỗi nhà tiêu thụ cũng rất khó khăn.

đố vui

1) *Năm con cùng ở một nhà*
Tình huynh nghĩa đệ vào ra thuận hòa
Bốn em đồng tuổi lên ba
Anh lớn nhất nhà lại mới lên hai.

Đố là gì ?

2) *Hoa gì Tết đến cắm chơi*
Hoa gì Hè tới đỏ tươi mái trường
Hoa gì gai sắc mầu hường
Hoa gì đêm tối tỏa hương ngạt ngào
Hoa gì e lệ lầm cao
Hoa gì biết nói biết chào lắm duyên.

Đố là những hoa gì ?

1) Ngón tay (ngón cái có 2 đốt) các ngón khác có 3 đốt)
2) Hoa mai, hoa xoan tây, hoa hồng, hoa dạ lý hương, hoa trinh nữ, thiếu nữ.

hộp thư

● DIỆU TRINH trả lời

BÀI KHÔNG ĐĂNG

THƠ : Mưa, Chiều và hoàng hôn (LT), Gió đông, Mười thương, Khi mùa đông ra đi, Nắng xuân, Xuân sang, Nhạc xuân, Xuân (LHH), Mùa đông (NN), Kỷ niệm về anh (HNC), Bé và cô bạn nhỏ (KNV), Bạn của em (NP), Mẹ Việt nam (TPH), Ngày mai bạn ra đi (NTL), Sầu ly biệt, Ru em (TTQ), Làng mình (CTL). Dệt sầu (HFV), Hoa hương yêu (NTT), Trung thu của bé (HMP) Ước vọng (KĐ), Quê hương ta (CT), Trong mơ (NPQ). Nghĩ lại (NTH), Một lá thơ cho anh (ML), Tâm trạng người nghèo khi xuân về, Tuổi thơ, Mẹ (TV), Xuân nội trú (BV), Mùa xuân cô đơn, Mùa xuân quân trường. Sau lưng chiến trận (LPK), Mùa xuân đầy kỷ niệm, Xuân thương nhớ, Buồn cô đơn, Thơ xuân chúc bạn (ĐMC), Xuân gửi mẹ, Xuân gửi anh, Xuân gửi cha (VĐB), Mùa xuân đến (VC), gió xuân (HHH), Xuân đến (NPQ), Thơ vui (TT), Mừng xuân, đợi một mùa xuân (NT), vẻ đẹp mùa xuân (HTT), Bé mừng xuân đến (TTQ), Đông mơ, hoa thu (HNS) sầu chia ly (TX), xuân về (DVT) hồi tưởng (TG), chào mừng xuân (HLC) chiều êm đẹp, xuân thần tiên (TH), sắp tết, xuân đến (LW). Trường, em cầu nguyện (VUH), lời chim việt (ML), Bé Toàn (KT), tình mong muốn (TX) ước mơ tiễn xuân (LV) nỗi buồn cô đơn (HLT), đời học sinh (HMQ), Màu choa tay (HĐN), Buổi sáng, Quê hương (LT) Qùy lạy Phật tổ (PH), Khi mùa xuân trở về (BN), Âm thanh mùa xuân, Gió xuân, Hoa xuân (LHH). Mồng một tết (TV), Chuyện vui ba ngày tết (P.Th) Mùa xuân (TL) tôicó, Hoaphượng (ND) Cảnh xuân, Tâm trạng người nghèo khi xuân về (HHH) chiến tranh (HV), Viết về anh (NN), Chim non (HH) Tuổi học sinh (TT) Tình yêu của người lính trẻ, Có một loài hoa, Tình giang hồ, Dư âm còn đó, Xuân về (HĐT) Lời này cho Hồng (Bs).

Những gì còn sót lại (HM), Tết đến (YS), Giận (AL), Chia tay (TĐKC), Nói với mùa xuân (BV), Đốt pháo (HLC), Lưu luyến (TT) Lá thư xuân, Xuân ly loạn (TX), Mong tết (HLP). Tết với học trò (HTT) Xuân tôi nói (VUH), Ngày tất niên (HHH), Lá thư gửi người bạc mệnh, Chiều buồn (ĐMC), vì chiến tranh tây cả (KL), Cái chết với lòng bé (TVH), Tình mẫu (VTBH), Anh tôi (KA), Một kỷ niệm (NP). Thư từ xứ lạnh (NMC), Đêm tiễn (PCQ), Giờ học cuối cùng (TM), Cho quê hương (BN), Đón giao thừa (TV), Hộp mứt ngũ vị (TV), Suy tư (HSG) Thư xuân gửi mẹ (BT) Xuân của tao (MT), Áo tết (VD), Sáng mồng một Tết (VD), Sau ba ngày tết. Những ngày sau tết (HTT), Tết đến ba có biết (HHH), Thư cho bạn (MT), Về ngàn Chuyện mùa hè (VUH), Đôi bạn cũ (NT), Đêm thu (TH) Đêm Noel (HĐT), Chú thanh (MT), Hối hận, Từ giã quê hương, Quê hương ơi ta yêu mi, Đèn điện ơi ta yêu mi. Ngày kỷ niệm, Mưa ơi ta thù mi (ĐMC). Buổi chiều

(Xem tiếp trang 8)

Tranh đố vui



Vừa bắn bia xong, tôi để cây súng lục ở chỗ nào ? Các bạn tìm xem.

Giải đáp

Lật ngược hình ở bên phải tấm bia, bên kia sông.

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 15 —

● *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS của Alfred Schneider và Richardson Wiggins*
TÔ - NGỌC phỏng dịch

— Điều đó thì có vẻ khó đấy, bác Giô-na-vi ạ ! Chúng cháu thấy bọn cướp này là bọn vô lương tâm nhất trên thế gian này... Chúng làm gì có tim óc nữa, mà chỉ là những tên sát nhân gớm ghiếc mà thôi !

Trên màn ảnh bỗng dưng có một sáng di động. Vật sáng đó dường như từ một vệ tinh của Mộc tinh phóng đi. Vệt sáng rất nhỏ, nhưng mỗi lúc một lớn dần. Có thể là một ngôi sao chổi nhỏ từ xa, đó là nhìn bằng mắt thường. Nhưng với máy móc tối tân thì người ta không lầm được. Đúng là từ một vệ tinh phóng đi..,

Nhưng vệt sáng đó bỗng đỏ ối lên rồi tắt ngóm. Không hiểu là vật gì. Có thể đó là một hỏa tiễn, nhưng không đi xa được. Nó chỉ có thể vượt một khoảng không gian nào đó rồi bị đào thải đi, màu đỏ bỗng ửng lên như thế phải chăng là màu nổ vỡ của hỏa tiễn ?

Mọi người quan sát thật kỹ trên màn ảnh ra đa. Tiếp sau đó có liên tiếp những vệt sáng tương tự. Có lẽ đó không phải là những hỏa tiễn có tầm hoạt động dài hoặc ngắn trong không gian mà chỉ là những trái pháo bông với mục đích báo động cho các căn cứ khác về một biến chuyển đang xảy tới.

Sin-vi-a nói :

— Có lẽ chúng đang báo hiệu cho nhau biết phi thuyền của ta sắp tới...

An-Be gà đầu :

— Phải lắm ! Những chấm sáng lóe lên rồi tắt ngấm. Không còn lầm được. Mọi người nhìn kìa... Trong không gian tối mò đó, mỗi lúc một thêm những chấm sáng kỳ lạ đó. Bọn chúng đã phát giác ra ta...

An-Toan thêm vào :

— Nếu chúng ta tới gần, chúng ta có thể bị nguy hiểm..

Giô-va-ni, nhà bác học già và giàu kinh nghiệm, gật đầu :

— Đúng vậy... Nhưng ta sẽ có cách...

— Cách gì hả bác ? Mọi người sốt sắng hỏi...

Nhà bác học mỉm cười :

— Cách này bây giờ tôi mới phát giác cho mọi người hay... Chúng ta sẽ trở thành vô hình trong một khoảng thời gian. Chúng sẽ không tìm thấy ta được...

Sin-vi-a nói :

— Đúng, mắt thường chúng không nhìn thấy ta, nhưng máy ra đa thì nhìn thấy rõ lắm, ba ạ...

Nhà bác học nói :

— Nói vô hình là vô hình với máy ra đa chứ ! Nguyên tắc máy ra đa, như các cháu đã biết đây là phóng đi một làn sóng trong không gian. Nếu không có gì, làn sóng sẽ đi mất hút, nhưng khi gặp một vật, làn sóng sẽ phản dội lại và trở về. Dây trở ra đa hứng lấy làn sóng phản dội lại đó và ghi lên màn ảnh... Nhưng bây giờ ta có cách cho những làn sóng phóng đó đã đi là... đi đứt, thì làm sao ?

(CÒN NỮA)

Truyện thần tiên

ÔNG VUA CÓC

Cổ tích Hồi Quốc
do CHỊ NĂM kể

(Tiếp theo và hết)

Khi thấy con cóc trơ trên kia dám tính chuyện hỏi cưới công chúa, nhà vua bèn gọi đám vệ binh tới để tống cổ nó ra ngoài. Con cóc bèn nói với công chúa :

— Nếu nàng không chịu lấy ta bữa nay thì ta sẽ làm cho cả cung điện lẫn hoàng triều phải gặp tai họa cho mà coi !

Muốn chứng tỏ cho mọi người biết rằng đó không phải là những lời hăm dọa xuông, con cóc bèn thò chân vào một giỏ đựng trái cây và đột nhiên tất cả đều hóa thành đá. Cai tân khách thảy thề sợ hãi rụng rời cả tay chân, không dám hó hé gì và cũng không dám nghe theo lệnh nhà vua nữa.

Vì không có một người nào dám tống cổ con cóc ra ngoài nên nhà vua đành phải. bất đắc dĩ, gả công chúa cho con vật xấu xí kia vậy !

Hôn lễ được cử hành ngay tại chỗ. Thật là cả một đám cưới buồn thảm ! Các tân khách rất buồn cho số phận của nàng công chúa và ai cũng đành nín thinh :

Còn về phần vua cóc thì nó yên trí ngồi bên phải công chúa Như Xuân và ăn một số khá nhiều ruồi mà người ta cốt ý bắt cho nó ăn.

Tối đến nhà vua dẫn cô con gái tới phòng hoa chúc theo đúng tục lệ của hoàng triều. Công chúa vẫn nức nở khóc và vua cha cố tìm cách dỗ dành. Thế rồi nhà vua chúc con gái ngủ ngon đoạn bỏ đi.

Sau khi vua cha đi được ít lâu cửa phòng bỗng mở ra, và con cóc, vẫn đội vương miện trên đầu, nhảy vào phòng. Y nhảy lên trên giường công chúa mà nàng vẫn không hay biết gì hết. Nàng khóc lóc thảm thiết khiến cho chính Vua cóc cũng cảm thấy buồn lây.

Đột nhiên, một giọt nước mắt của cô gái đau khổ đó rớt ngay trúng người con cóc. Thật là kỳ diệu ! Bỗng dưng có một tiếng gầm lên như tiếng sấm. Toàn thể lâu đài của nhà vua rung chuyển và nàng công chúa ngất xỉu đi vì sợ.

Khi tỉnh lại và mở mắt ra, nàng hoảng sợ nhìn thấy một chàng trai trẻ ở bên cạnh nàng. Chàng đẹp như ban ngày, trong bộ y phục thêu rất đắt giá. Chàng đội trên đầu một vương miện nhỏ và cúi xuống nhìn nàng với đôi mắt trìu mến.

Rất đỗi ngạc nhiên, Như Xuân hỏi :

— Anh là ai ? Anh vào đây bằng cách nào ?

Chàng trai kia đáp :

— Ta là Hoàng Tử Mã Tước. Cách đây 5 năm. có một bữa nọ đi săn trong rừng ta gặp một bà tiên độc ác. Bà ta đã phù ếm ta vì ta giết một con hổ mà bà ta bảo đó là chúa Rừng.

Bà tiên nọ đã biến ta thành con cóc, và chỉ khi nào có một giọt nước mắt rơi xuống lưng ta thì ta mới hóa lại thành người. Những giọt nước mắt của nàng, nàng công chúa Như Xuân tuyệt sắc, đã cứu ta ra khỏi định mệnh khổ đau đó ! Và ta xin cám ơn nàng ngàn lần vì đã nhận lời lấy ta.

Công chúa Như Xuân sung sướng vô cùng khi thấy con cóc đã biến thể Giờ đây nàng không còn sợ nữa. Nàng chợt hiểu rằng giờ đây nàng đã kiếm được một tấm chồng theo đúng ước nguyện của vua cha,

Như Xuân và ông Hoàng đẹp trai bèn cùng nhau đi tới báo tin cho vua cha biết ngay để ông khỏi buồn rầu lo nghĩ. Hạnh phúc của công chúa được loan truyền đi khắp nước và nhà vua đã lại cho tổ chức một đại tiệc để làm lễ thành hôn cho cô gái yêu. Và lần này thì thật là vui vẻ vì công chúa đã tìm ra được hạnh phúc thật sự. ❀❀

Đón Đọc :

KẺ BÁN LINH HỒN

Tác giả : TÔ NGỌC

Cuốn truyện của những người ưa tìm cảm giác mạnh

TIẾN BỘ xuất bản — Sắp phát hành nay mai

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỀN



Viết cho MAI BE BI xin nhớ

- Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
- Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
- Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
- Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
- Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
- Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
- Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Câu chuyện KHOA HỌC

Khi họ từ nguyệt cầu trở về

- Sẽ không có những cuộc tiếp rước long trọng diễn ra
- Các phi hành gia bị coi như những tù binh quan trọng

(tiếp theo)

Trên thực tế thì ba người nói trên không phải chờ cho tới khi tới phòng thí nghiệm rồi mới được khám lần đầu tiên. Ngay từ lúc họ được đưa vào trong toa đặt trên boong hàng không mẫu hạm, người ta lấy máu của họ, đưa qua một cái rây để gửi ngay bằng phi cơ tới phòng thí nghiệm để phân chất.

Các bác sĩ và kỹ thuật gia bèn bắt đầu tìm những vi khuẩn hoặc độc tố có thể có, bằng cách xử dụng tất cả những phương pháp dò bệnh quen thuộc. Tất nhiên sẽ có một câu hỏi được đặt ra trong đầu là :

Nếu những hình thức đời sống nguyệt cầu hoàn toàn khác biệt, thì liệu với những trắc nghiệm và các máy móc của ta, ta có thể khám phá được ra chúng không ? Chắc rằng chúng sẽ không thể nào thoát khỏi được qua những kỹ thuật của phòng thí nghiệm hết sức hoàn bị của chúng ta :

Rất có thể là những mẫu đó sẽ có một tầm quan trọng lớn lao, có thể cung cấp cho ta những điều chỉ dẫn về nguồn gốc nguyệt cầu và có lẽ cả về thái dương hệ nữa. Vệ tinh của chúng ta phải chăng đã được kết hợp bằng một khối rứt ra từ hành tinh của chúng ta, nơi mà hiện nay tràn đầy nước biển Thái bình Dương?

Muốn tìm hiểu xem trên Nguyệt cầu có mối mầm mống nào có thể gây nguy hại cho những sự tiếp xúc trên trái đất giữa các sinh vật và nơi thiên nhiên của chúng, không phải người ta chỉ tìm tới ở các phi hành gia mà người ta còn phải tìm cả ở trong hai thùng niêm kín không có không khí và trong đó người ta đã đem về tới 25 ki lô đất đã lấy được từ cung Trăng về.

Phải chăng nó là một thiên thể lạc lõng, bị chốn hút và bị giữ trong quỹ đạo bởi trường tác dụng của trái đất ? Hoặc là trái đất và Mặt Trăng đều cùng sinh ra bằng nguyên thể của một loại tinh vân xoắn ốc ?

Dĩ nhiên là có lập một cách nghiêm nhặt những mẫu khoáng chất thì dễ hơn cô lập người. Tuy nhiên, trong trường hợp những đá núi, người ta cần phải bảo vệ tới hai lần ! Tránh, đừng để cho những chất đó làm cho trái đất bị nhiễm độc và tránh đừng để cho nó bị trái đất làm nhiễm độc.

Tóm lại, người ta muốn nghiên cứu những chất đó trong trạng thái tự nhiên và chỉ một ảnh hưởng nhỏ của trái đất một bàn tay sờ mó vào, một luồng khí trời thổi tới — có thể làm cho nó bị thay đổi đi. Sau này, vào lúc mà vỏ phi thuyền Apollo đã trở về Trái đất thì hai thùng đựng sẽ được thu hồi và gửi về phòng Nghiên Cứu Nguyệt Cầu trong hai phi cơ riêng biệt : Hai an toàn vẫn hơn là một.

Khi tới nơi, người ta không để mất một phút. Tóm lại, qua những cuộc thí nghiệm quan trọng nhất mà người ta cần phải thực hiện đối với các mẫu đất đá đem về, có hai cuộc thí nghiệm cần phải làm ngay, đó là : sự đo lường mức phóng xạ và mức tỏa «hơi ga», mà phản xuất có thể thay đổi theo thời gian. Nhưng, trước hết người ta cần phải tẩy uế vỏ ngoài thùng đựng đã

Người ta sẽ đặt những chất đó dưới tác dụng của những luồng tử ngoại tuyến, rồi người ta nhúng vào một chậu át xít. Sau đó, người ta xả bằng nước khử trùng và người ta phơi khô trong một luồng gió a-dốt, cũng khử trùng nữa. Sau khi công việc đó đã hoàn tất, người ta để những thùng ấy vào trong một căn phòng không có không khí và sau cùng người ta mới tính chuyện mở ra, bằng những loại găng rất dài, giống như những tay áo của một bộ y phục không gian. Những găng đó được gắn vào một trong những bề mặt của căn phòng và sẽ được một người điều động ở phía bên ngoài

Chắc chắn đây phải là những giai đoạn quan trọng nhất trong lịch sử khoa học.

Như bác sĩ P.R.Belt, người điều khiển Phòng Thí Nghiệm Tiếp Thu Nguyệt Cầu, đã từng nhắc nhở :

— Cần phải nói rằng có những người đã chờ đợi điều này từ 4 chục năm nay !

Nhóm các nhà nghiên cứu sẽ lẹ làng bao vây xung quanh căn phòng không có không khí đó để thâu lượm các tin tức.

Họ sẽ phân chất chất «ga» từ thùng đựng kia thoát ra. Họ sẽ chụp hình đá mẫu dưới tất cả mọi góc cạnh nhờ ở 6 máy chụp hình đặt ở xung quanh. Họ sẽ quan sát những khối đá bằng một thứ kính hiển vi rất mạnh, và cân những khối đó ấy bằng một loại cân rất chính xác.

Một vài mẫu đá sẽ được gửi về một phòng thí nghiệm ở dưới đất sâu tới 15 thước. Nơi đây người ta sẽ đo lường mức phóng xạ của những vật thể và người ta nghiên cứu về những tia «ga ma» mà các vật đó phát ra.

Người ta dự trù rằng mức phóng xạ của các cục đá đó sẽ rất yếu ớt nên người ta sẽ phải dùng đến những loại máy hết sức nhạy. Chỉ một tia phát quang vũ trụ tuyền tầm thường trong không khí cũng đủ làm cho nó bị rối loạn đi rồi.

(Còn tiếp)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 14-3-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy Trưa Thứ Bảy 15-3-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lưu Thế Tè	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B Nguyễn Huỳnh Đức	Giađịnh
— Nguyễn Thị Hạnh	478 Nguyễn Tri Phương	Cholon

TRUYỀN-HÌNH

Ngày 14-3-69

Mỹ

1330 TURN ON
1413 WHAT'S HAPPENING
1415 SIGN ON NEWS
1430 Chiếu lại BIG VALLEY
1530 Chiếu lại DEAN MARTIN
1630 Chiếu lại SATAR TREK
1930 EVENING NEWS
2000 WEATHER
1730 THE MONKEES
1800 PERRY MASON
1900 BEWITCHED
2006 HOLLYWOOD PALACE
2100 COMBAT
2200 LATE NEWS
2210 ROWAN AND MARTIN
2300 BOXING FROM THE OLYMPIC

Việt Nam

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03 Chương trình Canh Nông
19g13 Phim giải trí Thiếu Nhi
19g18 Cải Lương «HÀNH KHẤT ĐẠI HIỆP» do đoàn Thanh Minh Thanh Nga trình diễn
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Cải lương (tiếp theo)
21g00 Điểm báo—Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
22g15 Cải Lương (đoạn kết) Đài hiệu—Quốc Kỳ

Mái ấm gia đình

Phụ Nữ

Những cái lo của các bà nội trợ ở Đô thị

- Những hành động «tự chế» rất lẩm cẩm của các bà nội trợ
- Người dân đô thị dễ lo mà cũng chóng quên

(tiếp theo)

Nhưng tiếc thay, vì không biết cách lo, vì lo không đúng kiểu, nhiều chị em chúng ta đã không đạt được tới các kết quả mong muốn mà lắm khi còn có những kết quả ngược lại là đáng khác.

Lấy thí dụ về sự bãi bỏ điểm tâm nói trên, chúng ta có thể đưa ra các lý luận sau đây để, bảo rằng hành động «tự chế» đó của các bà nội trợ là lẩm cẩm :

Điểm tâm phải được coi như là một bữa ăn cũng cần thiết như hai bữa ăn chính hằng ngày. Buổi sáng, chồng đi làm, con đi học, mà lòng không dạ đói, thì khả năng những năng xuất bị kém đi, mà sức khoẻ lại cũng có thể bị ảnh hưởng nguy hại nữa. Và lại, có bói mòm bóp miệng chừng con mỗi buổi sáng, chúng ta cũng không làm cho quỹ gia đình dư ra thêm được bao nhiêu, mà như đã trình bày trên, sức khoẻ và công việc làm lại rất có thể bị sút kém.

Đáng trách hơn nữa, là có 1 số đông các bà đã «lo dội». «Lo dội» là thế nào ? Tâm trạng của các chị em này là, hễ vừa nghe chỉ mới vừa nghe thấy tới chứ trên thực tế chưa có gì xảy ra cả thấy có lộn xộn là đã hốt hoảng lên như sắp chết đến nơi rồi và không còn đủ lý trí sáng suốt để xét xem những việc nào có lợi hay có hại ? Các chị em đó có thể hà tiện từng xu từng cắc như trường hợp các bà dám ăn dĩa cơm tấm mười đồng — nhưng ngay sau khi vừa «nghe tin» (cũng nghe tin) tình hình sẽ êm, thì họ lại tiêu xài vung vãi còn hơn trước... để ăn mừng cảnh «thái bình thịnh trị». Hai thái độ hết sức nghịch thường cùng trong một mẫu người ! Người dân đô thị dễ lo và dễ vui là vậy !

Có một số chị em chúng ta, thực tâm muốn lo xa, nhưng chỉ vì vụng về không biết tính toán, hoặc gì phản ứng ngây thơ quá thành ra «lo không được xa» chút nào cả. Chúng ta có thể đưa ra được rất nhiều chuyện điển hình về những kiểu «lo xa không xa tí nào cả» của các bà nội trợ :

Một bà bạn của tôi, thuộc thành phần gia đình giàu có, khi vừa nghe tin đồn đó thành sắp có chuyện lộn xộn, đã vọt và tung tiền ra đi mua hàng cả chục tạ gạo, cả cần xé hột vịt muối, rồi thì đồ hộp, tôm khô, cá mặn, nước mắm v.v... món nào cũng rất nhiều đem về nhà tích trữ. Dĩ nhiên là trước thái độ hoảng hốt và lối mua cào mua cấu của bà bạn tôi, bọn gian thương đâu có tha gì không bóp chẹt mà bán với một giá «cắt cổ» ?

Dĩ nhiên, phòng bị là một tính tốt của các bà nội trợ — nhất là đối với các gia đình đông con — nhưng cái gì quá độ cũng đều không nên cả.

Bà bạn tôi, ý mình là kẻ sẵn bạc dư tiền, đã tích trữ thực phẩm với một số lượng nhiều quá mà không cần biết rằng số đó phải dùng trong bao nhiêu lâu mới hết ? Sáu tháng, một năm, hai năm ?

Vì vậy nên sau biến cố — nếu có — gia đình cứ phải tiếp tục hằng ngày ăn toàn cá khô hột vịt muối.

Đó là nói về trường hợp của những bà nội trợ biết tằn tiện để sửa chữa lại cái «lỡ vung tay» của mình. Nhưng lại còn có nhiều gia đình khác, ăn uống khắc khổ lâu quá không chịu nổi, đã đem bỏ sạch bỏ biển những thực phẩm còn dư lại quá nhiều đó, loại thì mốc loại thì cũ ngán quá.

Như vậy tức là phần chi tiêu về chợ búa đã đương nhiên bị hao tồn tới gấp đôi, mà sự lo xa của các bà cũng chẳng xa được là bao nội.

Mỗi khi nghe nói sắp có chuyện lộn xộn, các cơ quan tiếp liệu thuộc chính quyền thường hay tìm cách tung nhiều thực phẩm ra thị trường tiếp tế cho giới tiêu thụ với mục đích là kìm hãm cho giá cả đứng leo thang.

(Còn nữa)

Cười tí chút

Bệnh lạ

Trong một sở nọ, mọi người đang làm việc hăng hái. Bỗng nhiên có một thiếu nữ đi qua. Dáng nàng thật thướt tha yểu điệu...

Một thầy thư ký bỗng nhiên ôm đầu gục xuống bàn. Mọi người hỏi tíu tít :

— Anh Lành ! Anh làm sao thế ?

Thầy ký hổn hển thều thào nói :

— Tôi bị cảm... cảm...

— Anh cảm làm sao ? cảm gió à ? Mà ở đây kín gió lắm mà.

Thầy thư ký bỗng lắp :

— Tôi bị cảm... cảm mạo... thương người, rồi !

Sống đời sống MỚI

MẸO VẶT CẦN BIẾT

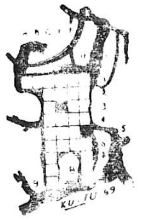
ĐOAN TRANG

Có sơn thường khô cứng sau khi sơn xong bị bỏ xó một thời gian. Lúc dùng đem ra thì không thể xài được nữa, vì lớp sơn kết lại làm cho những sợi lông bết lại với nhau... Chẳng lẽ bỏ tiền ra mua cọ rồi mới dùng có một lần lại mua nữa hay sao ? Tốn tiền quá ! Phải làm cách nào bây giờ ?

Xin mách quý bạn một cách làm cho cọ sơn trở lại mềm mại như lúc mới mua. Dễ thôi. Bạn này đổ dấm tươi trong 1 chiếc lon sữa bò đoạn nhúng vào rồi bắc lên bếp đun cho thiệt sôi chừng năm mươi phút hoặc hơn lông của cọ sơn sẽ trở lại mềm mại ngay...

Tuy nhiên, có một cách khác để giữ cọ sơn mềm mại. Đó là sau khi sơn xong mà vài ba ngày hay một tuần lễ lại sơn nữa, thì ngâm cọ sơn vào trong một lon nước lạnh. Ngâm không thôi, khi nào sơn thì lau sạch đi và dùng được ngay, cọ lúc nào cũng mềm. Trong trường hợp lâu lâu mới dùng đến thì hãy rửa thật sạch bằng ét xăng. Rửa không còn một chút cặn sơn nào cả, rồi hãy lau sạch mà cất đi.

Ô chữ con khỉ



NGANG

1) Giang sơn của khỉ, cọp, beo cheo, cá sấu...
2) ... cái muối mặn.
3) Sừng đã — Vũ khí săn bắn bằng tên
4) Cương quyết muốn làm nên một điều gì.
5) EHA.
6) Nước ta chuyên về... nghiệp
7) Bệnh... liệt — Một vạch thẳng
8) Ca lên — A.
9) ... bộ Lư — Sau anh.

DỌC

A) Nước ta hình cong như chữ mô ?
B) Nói nếu
C) Vì lắm ... cao một quả gia,
D) Mập — Nơi nhiều đàn bà ít đàn ông
E) Mà ... con kẻ nào ta gọi người đó là .. của ta.
G) Chi nhánh của sông lớn — Gia vị chua do men rượu tạo ra.

Tuổi ngọc

(tiếp theo)

Chúng tôi còn nhỏ cả. Chúng tôi chỉ biết nô đùa. Nhất là Gilbert thì cứ khóc ... cả ngày. Tuổi trẻ là tuổi vô tư hồn nhiên, nhưng cũng là tuổi làm cho người lớn phải lo lắng nghĩ ngợi nhiều nhứt. Tôi còn quá nhỏ, mới lên sáu, làm gì giúp mẹ tôi được.

Những ngày đó, tôi chỉ lờ mờ nhớ rằng mỗi buổi sáng mẹ tôi dậy rất sớm. Mẹ tôi lo lắng hết các việc trong nhà cho yên ổn tề yên tắc, rồi bà mới đem tôi sang gửi bên hàng xóm, và tới tới việc cho một người giàu có trong làng. Năm tôi lên tám thì tôi mới biết đó là nhà ông Rolland. Nhà ông Rolland rộng bát ngát. Tôi không ước lượng được thửa vườn của ông trồng hoa nó lớn như thế nào.

Ở nhà quê, mà nhà ông có cả một hệ thống máy lạnh rồi tân để giữ hoa khỏi héo. Ông Rolland trồng hoa bán cho những nhà buôn hoa ở trên tỉnh. Nhà ông có nhiều xe hơi lớn chở hoa đi, và hằng ngày có hàng chục chuyến xe như xây. Công nhân trong nhà cũng lắm, và mẹ tôi chỉ là một trong số những công nhân làm việc trông cả hoa. Hoa hái đem về, mẹ tôi và các bạn ngắt bỏ những cánh héo úa, sửa sang lại cho gọn ghẽ sau đó thì chuyển sang ban chuyên môn đóng thùng và gửi đi. Nếu hoa chưa kịp gửi đi thì sẽ được đưa vào trong nhà lạnh để giữ cho tươi. Nhưng thường thường hoa được gửi đi ngay, vì từ làng St Géry chúng tôi lên tỉnh cũng không xa cho lắm. Một con đường lớn đã được thiết lập ra trong đó vì quyền lợi của mình ông Rolland cũng đã góp công góp của vào đó khá nhiều.

Những ngày tháng trôi qua, Tôi lớn lên trong sự cực nhọc của mẹ tôi. Năm tôi lên tám, tôi còn nhớ một kỷ niệm... Đó là ngày

MẸ TÔI

Nguyên tác «Ma mère» của Cathérine De Beaufort (Edition F.D.C. Paris)

Diệu Trinh phỏng dịch và rút ngắn

bác Stéphane xin cưới mẹ tôi. Mẹ tôi làm việc trong xưởng hoa của ông Rolland tiền lương lãnh hàng tuần, không được là bao nhiêu cả. Cũng may mắn trong làng có trường công, chị em chúng tôi xin đi học không mất tiền, và thỉnh thoảng quỹ xã hội của làng cũng giúp cho gia đình chúng tôi được chút đỉnh. Những việc nầy đều do bác Stéphane lo lắng cho chúng tôi cả. Bác Stéphane góa vợ đã mấy năm.

Khi mẹ tôi còn con gái, chưa lên tỉnh bán hàng, thì bác Stéphane đã thầm yêu trộm nhớ mẹ tôi rồi. Điều này, khi tôi lớn lên mẹ tôi mới kể cho tôi hay. Thế rồi mẹ tôi lập gia đình với ba tôi, trong khi đó bác Stéphane thất vọng và bác lấy ngay 1 người đàn bà đã ly dị chồng. Nhưng người đàn bà đó ăn ở với bác không được bao lâu thì qua đời, và bác lại sống trong cảnh cô độc với hai đứa con riêng của bà vợ, và một đứa con chung với bác.

Cuộc đời của bác thật buồn nản, cho tới khi mẹ tôi trở về làng St Gery. Bác Stéphane mừng ra mặt. Chính bác là người đã lo tìm cho mẹ tôi một nơi ở trọ giá rẻ. Đó là cái kho của một người bạn bác. Cái kho trước kia đựng trái cây tươi đem lên tỉnh bán, nhưng bây giờ thì bỏ trống, hàng ngày là nơi tụ họp của bọn chuột bọ. Nhưng trong hoàn cảnh mẹ tôi, thì đó cũng là một nơi ở tạm yên ổn rồi.

Một buổi tối, sau khi cơm nước xong mẹ tôi đợi cho em Gilbert tôi đi ngủ xong đã mới kéo tôi ra ngoài sân

(CÒN TIẾP)

Hãy sống tiến bộ và thoải mái với
SANYO CASSETTE !!!

Sống vui tươi với những điệu nhạc sống động

KIỂU MR-412W :
★ Có cả RADIO 2-BAND với giải sóng trung bình MW và giải sóng ngắn SW.
★ Bạn thích bản nhạc hay tuồng cải lương nào, cứ thu vào CASSETTE rất nhanh, gọn và hay như một chuyên viên thu băng !

Có bán khắp nơi



MR-412W

Dùng được cả PIN và lẫn ĐIỆN

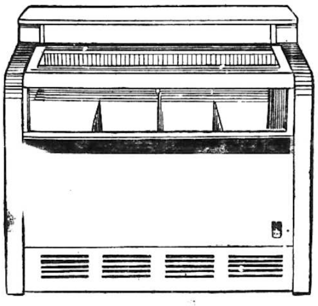
SANYO với tiếng nhạc đặc biệt và sống động !

Hãy chọn mua, hãy đòi cho được chữ hiệu SANYO

TẤT CẢ THẮC MẮC VỀ SỰ SỬA CHỮA CŨNG NHƯ ĐIỀU CHỈNH MÁY CỦA BỔN HIỆU. XIN LIÊN LẠC VỚI
Hãng DAINAN KOOSI Số 7 — 9 đường Võ Duy Nguy SAIGON
Đ.T : 93.386 và 25.698
Với sự điều khiển các kỹ thuật gia kinh nghiệm của nhà sản xuất Vô Tuyến Truyền Hình danh tiếng SANYO ELECTRIC TRADING CO (OVP)

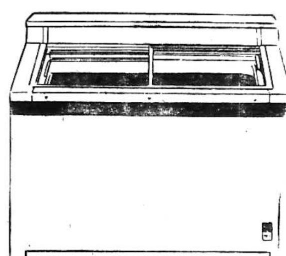
NATIONAL FREEZER

- Lạnh !
- kiểu đẹp
- Bền
- Ít hao điện
- Bảo đảm
- Ngăn chứa rộng

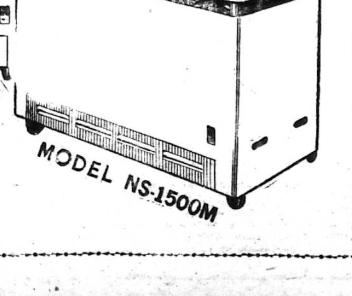


MODEL NS-1800L

CÓ BÁN KHẮP NƠI National



MODEL NS-1200L



MODEL NS-1500M

DAINAN KOOSI
NATIONAL SERVICENTER
7—9 đường Võ di Nguy SAIGON
Đ.T. : số 93.386 và 25.698

Chính Luận

Khuynh hướng văn nghệ nào phù hợp với hiện tình đất nước V. N.

⊕ KHẢI TRIỀU

Trong lịch sử chiến tranh thế giới, Việt Nam là một dân tộc duy nhất phải chịu đựng cảnh tàn phá của chiến tranh liên tục. Cuộc tàn phá này diễn ra ở nhiều phương tiện dưới những hình thức khác nhau. Song song với chiến tranh máu lửa, người Pháp trước đây và người Hoa kỳ hiện nay, đã đưa vào Việt Nam những quan niệm mới về gia đình, học đường, xã hội và tôn giáo. Trong mỗi bình diện này, lại có những quan niệm khác nhau về cách xử thế của cá nhân: nó hoàn toàn trái ngược với quan niệm có từ lâu đời của dân tộc Việt Nam về gia đình, học đường và xã hội.

Đây là một cuộc va chạm, khủng hoảng và chọn lựa giữa những giá trị của một nền văn hóa và luân lý mới của Tây Phương với những giá trị của một nền văn hóa và luân lý cổ của Đông Phương, nhất là Việt Nam.

Chỉ riêng về mặt này đã đủ là nguyên nhân gây ra những xáo trộn và đổ vỡ.

Nhưng Việt Nam không chỉ có những va chạm thuần túy về tinh thần để tạo ra khủng hoảng mà Việt Nam còn phải mang cái thân phận ngục tù của chiến tranh, cho nên chiến tranh là một nguyên nhân thứ hai để minh chứng cho cuộc phá sản tinh thần của dân tộc Việt Nam ngày nay. Mà những người chịu trách nhiệm trước nhất phải kể đến văn nghệ sĩ. Trong bài này chúng tôi xin được miễn đề cập đến những thành phần khác.

Trước khi vào phần chính, chúng tôi xin trình bày về một vài khuynh hướng văn nghệ hiện nay của miền Nam và chỉ đề cập tới những khuynh hướng nào có ảnh hưởng nhất.

VĂN NGHỆ PHẢN CHIẾN

Người ta thấy những người làm văn nghệ thuộc khuynh hướng phản chiến phần nhiều trong lớp tuổi dưới 30. Họ có mặt rải rác trong các tạp chí, tuần báo và nhật báo dưới những hình thức truyện ngắn, thơ. Ngoài ra nhạc phản chiến đã thể hiện rõ nhất và có ảnh hưởng sâu rộng trong mọi giới, nhất là giới trẻ.

Những người theo khuynh hướng văn nghệ trên đây cho rằng chiến tranh Việt Nam chỉ là một cuộc trắc nghiệm về chiến thuật và võ khí của Hoa kỳ cũng như Cộng sản. Cho nên nếu còn tiếp tục chiến tranh thì dân tộc Việt Nam còn đổ vỡ, còn là nạn nhân cho hai lực lượng đối kháng nhau của thế giới. Bởi vậy cần phải phủ nhận và nguyền rủa chiến tranh.

Đó là nguyên nhân thứ nhất khai sinh ra văn nghệ phản chiến. Và đó cũng là quan niệm một chiều, thiếu sót của những người chủ trương. Nếu cuộc chiến tranh này là mô hình thức trắc nghiệm chiến thuật và võ khí của cả hai bên, thì trước hết phải bắt nguồn từ một sách lược xâm lấn của một bên để phía bên kia tìm một chiến thuật khác phản công lại. Từ đó mới đi đến cuộc trắc nghiệm của mỗi bên. Chiến tranh Việt Nam nằm trong trường hợp đó. Nghĩa là Cộng sản mở màn cho sách lược xâm lấn của chúng bằng chiến tranh Việt Nam để rồi kéo luôn quân đội Mỹ vào, lấy phương tiện chiến tranh nguyên tử cục bộ hay là tư bản để trắc nghiệm với chiến tranh nhân dân của Cộng sản.

Như vậy, người làm văn nghệ phản chiến đã bỏ quên hay cố tình không biết đến giai đoạn đầu của cuộc chiến, giai đoạn mà Cộng sản quốc tế bật đèn xanh cho sách lược xâm chiếm miền Nam Việt Nam. Cho nên không biết đến giai đoạn này tức là người chủ trương văn nghệ phản chiến đã không ý thức được vai trò làm văn học nghệ thuật đối với lịch sử của mình.

Trong thời kỳ nước Đức đem quân xâm chiếm lãnh thổ Pháp và Nga sô xâm lăng Hung gia Lợi, nền văn nghệ của Pháp và Hung gia Lợi đã để lại cho lịch sử dân tộc họ những áng thơ văn thể hiện được lòng yêu nước và trí phấn đấu của nhân dân nước họ trong cuộc chiến chống xâm lăng.

Chiến tranh Việt Nam hiện nay đáng lẽ phải xuất hiện những áng thơ văn thể hiện được lòng yêu nước và trí phấn đấu của toàn dân Việt Nam, thì trái lại, người ta chỉ thấy những hình thức văn nghệ đưa đến sa đọa con người và hủy diệt những giá trị tinh thần của dân tộc.

Nếu quan niệm kẻ xâm lăng miền Nam Việt Nam là người Việt miền Bắc, chứ không phải là Cộng sản quốc tế để chỉ làm văn nghệ một chiều thì đây là một quan niệm sai lầm khác...

Nguyên nhân thứ hai phát sinh văn nghệ phản chiến là bắt nguồn từ tâm lý chung của toàn dân, đã chán ngấy chiến tranh. Vì chiến tranh liên miên đã hơn hai mươi năm nay gây bao đổ vỡ tại gia đình và ngoài xã hội. Cuộc sống bị hạn chế và câu thúc. Đời sống bao trùm những ràng buộc bởi những nghĩa vụ của người dân trong thời kỳ chiến tranh. Và, đời sống những chỉ có đe dọa của bom đạn, chết chóc và tù đày ám ảnh tâm trí mọi người.

Tâm hồn văn nghệ sĩ dễ bị khích động trước một xã hội như thế, nên muốn cứu vãn, chỉ có một cách là chấm dứt chiến tranh. Đời sống con người đã ổn định thì tất cả vấn đề phân hóa, xáo trộn và đổ vỡ của xã hội sẽ được giải quyết vì đã chấm dứt được những ám ảnh của súng đạn, tàn phá.

Một khía cạnh khác thuộc nguyên nhân thứ hai này là người làm văn nghệ phản chiến đã đứng ở phương diện tôn giáo, mang lòng bao dung đòi hỏi chấm dứt những cuộc tàn sát lẫn nhau.

Vậy có văn nghệ phản chiến vì văn nghệ sĩ không muốn dân tộc Việt Nam nô lệ cả văn hóa lẫn chánh trị cho một quốc gia nào, đồng thời cũng không muốn nhìn thấy cảnh đất đai Việt Nam trở thành một môi trường cho những lực lượng đối kháng nhau trắc nghiệm chiến thuật và võ khí của mình.

Nhưng như chúng tôi đã trình bày ở trên, người làm văn nghệ phản chiến đã sai lầm từ căn bản nhận thức về cuộc chiến tranh Việt Nam hiện nay, vì đã cố tình quên hay không hiểu sách lược xâm lăng của Cộng sản quốc tế và Cộng sản Việt Nam.

Cho nên đáng lẽ tất cả người làm văn nghệ ở đây phải thể hiện trọn vẹn sứ mệnh của mình là bày tỏ được lòng yêu nước và trí phấn đấu của toàn dân Việt Nam trước cuộc xâm lăng của Cộng sản, thì trái lại một số người đã chạy theo những cảnh tàn phá và chém giết của chiến tranh để chống đối cả những nạn nhân của chiến tranh đó. Như thế chẳng khác nào trước một con bệnh hiểm nghèo, sự sống treo bằng sợi tóc mà vị thầy thuốc cứ ngồi bất mãn nhìn con bệnh, rồi nguyền rủa tại sao lại sinh ra bệnh tật như thế này thế khác, trong khi theo nghề nghiệp, vị thầy thuốc phải tìm hiểu căn nguyên của bệnh.

(Còn nữa)

CHU-LAI THỊ TRẤN TỪ CHIẾN TRANH MÀ CÓ...

phóng sự của **TRÚC SƠN**

(Tiếp theo)

Cũng vì vậy, theo chỗ chúng tôi được biết, trong những năm trước một cô gái ăn sương tại Chu Lai trung bình có thể kiếm mỗi tháng từ 80 ngàn đến 120 ngàn đồng. Nhưng nay, trừ tiền chủ chứa, trừ tiền người đỡ đầu, lợi tức còn lại của mỗi nàng chỉ vào khoảng từ 20 đến 30 ngàn đồng. Với số tiền ấy, nhiều cô nàng phải nuôi sống cho cả một gia đình 5 đến 7 người, trong tình cảnh vật giá leo thang thì chẳng có gì đáng gọi là sung túc.

Ấy là chưa kể đến các chi khoản vặt vạnh khác như tiền trang điểm, y phục mà mỗi tháng ít nhất cũng phải trên dưới vài ngàn đồng

Trạng huống trên đã khiến các cô gái ăn sương cứ mỗi ngày một mỏi mòn, tàn úa. Theo sau đó là vấn đề vệ sinh của các cô nàng chẳng được ai quan tâm vì đang bị bài trừ ráo riết!! — và chính các cô nàng chẳng màng quan-tâm nữa nên bịnh lậu, bịnh lao tha hồ bành trướng, hủy hoại ngay thân thể của kẻ «chịu chơi» và của khách làng chơi. Nếu tình-trạng này vẫn còn kéo dài mà không có một phương cách nào chấm dứt thì ổ điếm Chu-Lai sẽ là mối họa lớn cho những người lính Mỹ và cho cả khách làng chơi Việt-nam

Theo một số người kể lại, ở Chu Lai ngày nay mấy thầy Quân cảnh Mỹ cũng đã hấp thụ được cái văn minh «làm tiền» của người Giao chỉ, nên ra chiều dễ dãi hơn mọi khi. Một vài anh lính Mỹ «xế xỉn» đi nhậu nhẹt, tìm hoa nay không phải điệu về bót tức khắc mà có thể đứng chuyện văn với thầy quân cảnh năm ba phút. Lăng nhăng với nhau những gì chẳng ai hiểu, anh lính Mỹ xìa ngay 5 đô, đứng nghiêm chào thầy quân cảnh rồi tiếp tục nhậu, tiếp tục chơi một cách an toàn.

Cũng tại đây, chúng tôi được biết thêm, cái họa đồng đô la đỏ vừa qua cũng đã làm cho nhiều gái ăn sương Chu Lai méo mặt. Chỉ một sự đổi thay chớp nhoáng, bao nhiêu tiền buôn bán tình huyết của các nàng trong những tháng dài, năm thẳng đã tiêu tan thành mây khói để rồi lại tiếp tục cái kiếp bán thân nuôi miệng qua ngày.

L..., một cô gái ăn sương Chu Lai, đã thổ lộ tâm tình một cách chua xót, khi trả lời cho chúng tôi về sự nghiệp của nàng.

— Bây giờ thì cô có thừa vốn để đổi sang nghề khác chứ gì?

— Thì em cũng nghĩ vậy. Nhưng cái họa đồng đô đỏ đã làm cho em nghèo kiết xác như thuở mới vào nghề. Cái vốn của em bây giờ là em vậy.

— Thôi, bỏ quách đi. Thiếu gì việc làm nuôi sống. Độc thân mà...

— Anh lầm rồi. Nếu chỉ mình em thì đã không nên nông nỗi này. Bên em là một gia đình gồm 1 mẹ già và 6 em dại, không nghề nghiệp. Quê em — cô bé chỉ tay về phía một vùng thật xa — bây giờ là đất hoang, bãi trống. Lấy gì để nuôi sống ngần ấy người.

— Nếu tiếp tục thì quả cô đã phí bỏ cuộc đời?

— Vâng, em biết lắm, nhưng làm sao hơn. Đời em bây giờ đã tàn rồi. Em cũng nghĩ rằng, chỉ một hay hai năm nữa thôi, dù muốn dù không em cũng phải từ giã nó với một tấm thân tàn ma dại. Ngày ấy, may mắn hết chiến tranh thì em mới mong khỏi khổ...

Chúng tôi nghĩ rằng cô L... đã nói thật một sự thật đáng đau lòng. Nghĩ cho cùng thì cũng ít cô gái nào muốn vùi lấp tương lai của mình vào nơi bùn lầy nước đọng để chạy theo tiền tài. Phải chăng hoàn cảnh đã đun dủi họ. Họ đã cố tránh làm thân một cô gái ở đợ nên đã lọt vào ổ gái ăn sương, ngoại trừ một số gái ăn sương quyết sanh nghề, tử nghiệp.

PHÒNG KHUÊ LÀ BÃI THỜ VÀNG

Nhân dịp này chúng tôi có đến thăm rừng Thờ Vàng và núi Ao vuông, một địa điểm cách Chu Lai chừng 4 cây số về phía Tây Nam — Nơi gần đây nổi tiếng là phòng khuê của trai Mỹ, gái Việt

Chỉ cần dọc theo quốc lộ 1 chừng hơn 3 cây số rồi quẹo về phía trái 300 thước theo một con đường nhánh do quân đội Hoa kỳ tạo tác mới đây là đến nơi.

Dọc đường, hàng trăm xe HonDa đủ loại «cộng» các nàng vào tiền động. Cũng có hàng trăm chiếc HonDa khác chở các anh lính Mỹ «đi chuồng» đến đó. Cảnh này xảy ra hàng ngày cách đây chừng một năm, kể từ khi quân-đội Hoa-kỳ có lệnh cấm trại và việc tảo nã gái ăn sương được thi-hành gắt gao (!) tại Chu-Lai.

Đây là 1 khoảng rừng còi đã được Công-binh Hoa-Kỳ ủi sạch cây cối, chỉ còn trơ lại những tảng đá lớn và một vài cây được chừa lại để lấy bóng dâm. Gió lộng thổi từ mọi ngả về khiến rừng Thờ Vàng và Ao Vuông trở thành nơi nghỉ mát lý-tưởng của nhiều người.

Dừng xe lại bên đường, chúng tôi đưa tầm mắt quan sát. Quang cảnh bãi Thờ Vàng thật thơ mộng. Gió hiu hiu thổi những tàn cây lắc lư, ánh mặt trời không đủ ấm. Gần xa, đây đó những cặp trai Mỹ, gái Việt cặp tay nhau tản bộ hoặc đang ngồi đùa cợt dưới bóng dâm, trên mõm đá. Họ đối đáp nhau bằng tiếng Mỹ bồi và tiếng Mỹ chính cống.

Có những cô nàng ăn mặc hở hênh đến cái độ hình như muốn lõa thể. Có những cô nàng nhỏ xíu đang cỡi trên lưng một anh lính Mỹ cao lêu nghêu đang khập khểnh đi về phía một mõm đá. và cũng có những cô nàng đứng dưới một bóng dâm,

đưa tay vẫy mấy người lính Mỹ đang lững thững tìm kiếm gái.

Trong lúc ấy, những người thổ HonDa đứng bên tôi tha hồ cười rũ rượi. Có những người đứng tuổi, thản nhiên hút thuốc, tán chuyện gẫu nghe tiếng cười chát tai, văng tục:

— Cười cái nỗi gì? Lạ lắm sao?

Một người khác ra vẻ thành thạo đối đáp:

— Hơi đâu mà cười cái ngữ ấy. Còn những chuyện ghê gớm hơn nữa kìa. Hừ, đi mà... Có tiền là tiên cũng được.

Đám thanh niên im bặt, dí mõm vào tai nhau nói nhỏ, đưa tay chỉ chỏ mấy cô gái rồi cười khúc khích.

Chúng tôi muốn tìm hiểu sự thật nên rời xe nắm tay nhau đi vào bãi. Một ông thổ HonDa đứng tuổi kêu giật giọng:

— Vào trong ấy làm gì. Kỳ quái lắm các thầy ơi..

Chúng tôi cười nhẹ rồi tiếp tục đi tìm cái kỳ quái ấy. Chỉ mới hơn 100 thước. mọi thứ kỳ quái đã hiện ra, nhất là ở bên các mõm đá, dưới gốc cây và nhiều khi giữa bãi trống.

Trước mắt chúng tôi là những cặp trai Mỹ gái Việt

đang đùa cợt nhau, có nhiều đôi chỉ ngồi cách đôi khác không đầy a thước, trông thật dị kỳ. Trên một mõm đá dưới tàn cây cách đó chừng 20 thước, một cô gái ăn sương đang trải một tấm ra trắng ngồi bên cạnh là một lính da đen đang nhe bộ răng trắng bệch cười hạnh hệch.

Cô gái tát yêu vào má anh lính Mỹ rồi lăn đùng ra như một kẻ trúng phải gió. Anh lính Mỹ da đen cười sằng sặc

Chúng tôi chẳng dám nhìn lâu, cắm đầu tiếp tục bước thêm mấy bước nữa. Bỗng dưng, từ trên một mõm đá khá:, một anh lính Mỹ da trắng — — chỉ về phía chúng tôi hét lớn:

— Cút ngay... Chỗ của chúng tôi...

Có giọng một người đàn bà núp đâu đó chanh chua phụ họa:

— Mấy thằng trời đánh ấy... Cút đi!

Biết là gặp phải một ổ khoái lạc khác chúng tôi không ai bảo ai nhưng cũng vội quay trở lại. ngầm bảo nhau là có đi xa hơn chút nữa thì cũng chỉ gặp toàn cảnh ấy, lui ra để cầu chữ bình an.

Trên đường trở lại chỗ để xe ban nãy, hai chúng tôi không dám ngắt mặt lên nữa, tuy nhiên nghe những tiếng động đây đó chung quanh cũng thừa hiểu là những gì đang xảy ra.

Anh bạn tôi vừa cười vừa bảo:

— Tôi có cảm tưởng đi lạc vào thế giới của loài heo.
— Tiên chứ?
— Thôi, tội quá cha nội ơi!
— Nhục thật anh nhỉ?
— Bôi tro, trát trấu vào mặt chúng mình.
— Trời ơi, gái Việt.....
— Chiến tranh mà . . . .

Khi ra đến vệ đường thì mấy chiếc HonDa đã bắt đầu rời bến «cộng» mấy cô nàng vừa chu tất «nhiệm vụ» trở về Chu Lai.

Ông cụ khi nãy cất tiếng hỏi chúng tôi:

— Gì mà người Mỹ ấy la dữ vậy?

— Ổ của chúng nó.

— Tôi đã nói với hai thầy mà. Người ấy hiền đấy. Hôm trước có một cậu cũng như thầy bị mấy anh Mỹ và mấy con đĩ ném đá chạy bán sống bán chết.

Bây giờ chúng tôi mới vỡ lẽ. Té ra, những chuyện thầm kín ấy người ta không ngại ngùng đem phơi bày giữa trời xanh, đất đỏ chỉ vì tiền. Nhưng dù là giữa trời xanh, đất đỏ. thiên hạ vẫn cố giữ một chút bí mật để gọi là mê ly, khoái cảm" Dù đó là thứ mê ly, khoái cảm giả tạo, chán chường.

Nhân tiện, một ông ở đây cũng cho chúng tôi hay: đi làm ăn ở đây, các gái ăn sương kiếm tiền khá lắm. Mỗi cuộc, gọi là cuốc cho có vẽ nhã nhặn ít nhứt cũng 10 đô. tính theo quan giá cũng phải 1.180 đồng. Một cô vào hàng hấp dẫn, giỏi chịu khách mỗi ngày kiếm gấp 5 lần số tiền ấy.

Trừ tiền xe, tiền ăn nhậu, còn lại ít nhất 3.500 đồng. Làm ăn ở đây khỏi trả tiền chủ chứa, ít sợ bố ráp, chỉ phải chịu món tiền «đỡ đầu» cho các chàng trai Việt mà thôi.

Riêng các anh lính Mỹ cũng khoái không kém. Việc làm của các anh lọt ra ngoài mắt của M.P. Chỉ cực một nỗi là phải khéo léo bằng cách nào để «xé rào» ra khỏi Trại.

KHOẺ MÀ LỜI VÔ SỐ KỂ

Tuy nhiên, khôn nhất ở đây có lẽ là những tay anh chị buôn đô Mỹ và buôn đô la. Xem ra họ có phần khoẻ khoắn mà lời thì vô số kể. Những tay này, ngày ngày đến viếng các chủ động hoa đào các nhân viên sở Mỹ, các tiệm giải khát mua lại những đồ ăn cắp từ sở Mỹ ra với giá hạ để lập tức chuyển đi nơi khác bán lại một vốn chín mươi lời.

Nhẹ nhàng hơn những anh chị khác chỉ cần lè kè một xách bạc Việt Nam đến Chu Lai, liên lạc với các hàng quán đổi tiền đô rồi chuồn lẹ về các thị trấn lớn đổi lại cho các nhà giàu, tiêm lãi mỗi mỹ kim từ 30 đến 40 đồng.

Có điều lạ là tất cả đều lọt lưới pháp luật dù nhân viên công lực bủa dày quanh Chu lai Do đó, sau một vài năm buôn bán lăng nhăng, đột nhiên các tay buôn Mỹ kim và đô lậu trở thành triệuphú

Tất cả những dữ kiện trên đã biến Chu-Lai thành một trung-tâm làm tiền vô cùng hấp dẫn. Ở đó đã dễ kiếm tiền, nếu (mất tay mất chân) thì không lâu sẽ có ngay nhà lầu, xe hơi, sau một thời gian tung-hoành trong bóng tối.

CỦA TRIỆU MẤT ĐI CHỈ VÌ PHÂN BÓN !!

Tại đây, tôi còn nghe dư luận đồn rân về cái chuyện phân bón hóa học. Người ta đồn rằng, sơ sơ nội cái vụ hao hụt bởi việc vận chuyển phân bón từ ngoại quốc đến Đà Nẵng và từ Đà Nẵng đến Chu Lai để phân phát đi các tỉnh cũng thừa bạc triệu!

Cái hao hụt ấy có người đặt nghi vấn phải chăng là thứ hao-hụt (ma), hao hụt trên giấy tờ nhiều hơn là thật.

Phân bón được tàu Mỹ chở đến cảng Đà-nẵng. Ở đây giới-chức tướng-tượng là phân bón đã bốc lên bờ, cho vào kho, rồi sau đó lại bỏ xuống tàu đưa vào Chu-Lai nên làm ngay một hóa đơn kê số hao hụt về nạn bao bể, mất mát là 2.000 tấn. sự thực thì phân vẫn đủ số, vẫn nằm ì dưới tàu. Thế là số 2000 tấn ấy chắc là biếnthành ma!

Sau khi phân được chuyển đến cửa bể An hòa tại Chu Lai, từ tàu lớn sang qua xà lan để vợi vào bờ, lại có thổi phồng thêm một số hao hụt khác. Rồi từ bờ được chuyển lên xe chở phân đi các tỉnh một số hao hụt khác lại được kê thêm và cứ thế số phân nhập cũng mòn dần đi.

Có điều kỳ cục là những bao phân bể đã được các ngài tính vào số hao hụt rồi, nhưng khi chở đến các đại lý thì bao phân bể dù chỉ còn một nửa cũng xem như đó là một bao. Cái lối tính «mất mà còn» đó thì quả là thông minh rạch trời rồi!

Tuy nhiên có điều tôi cho người dân cày sâu cuốc bẫm phải mua phân làm mùa, cứ phải tính 500đ một bao, dù bao đó còn không đầy một nửa. Dù thất thà đến mấy, người dân vẫn biết là bị đánh lừa, nhưng cỏ ngắn kêu làm sao thấu trời, đành phải lũi thủi gánh phân về bón ruộng.

Sự việc trên đại thể là như vậy, ít ai biết nhiều hơn nữa, vì còn nằm trong vòng bí mật và quá chuyên môn

Do đó, một số đồng bào ở đây đề nghị là viện Giám sát cần điều tra vụ này một cách tế nhị và sáng suốt, may ra có thể chóp được những tay tham nhũng bự và đỡ khổ cho nông dân.

Theo chỗ chúng tôi nghĩ thì có lẽ từ xưa đến nay, ít ai nghĩ đến chuyện tham nhũng phân, mà chỉ nghĩ đến tham nhũng những gì nhẹ nhàng và quý hóa nên con mắt pháp luật ít dòm ngó đến. Nay dớ lẽ ra thì phân cũng có thể làm giàu cho bất kỳ người nào biết lợi dụng nó một cách tài tình.

MỘT CỬA BIỂN ĐƯỢC VÉT SÂU

Sau hai ngày quanh quẩn tại Chu-Lai, sáng ngày 3-2-69 chúng tôi đến xã Kỳ-Hà thuộc quận Lý-Tín. Men theo 1 con đường đất ghồ ghề gần 5 cây số, lốc chốc những đá chạy về phía Đông-Nam, đến nơi chúng tôi mới rõ đây chính là cửa An-Hòa cũ — một cửa biển có tiếng là nhiều hải sản nhất nhì ở miền Trung. Nay, cửa An-Hòa còn là 1 hải khẩu quan-trọng có nhiều tàu bè Hoa-kỳ cập bến để tiếp liệu cho căn-cứ Hoa-kỳ tại Chu-Lai.

Theo lời dân chúng địa phương thì cửa An Hòa ngày trước rất nông cạn, chỉ có thể cập bến những hạng ghe chài đánh cá. Trong những năm chiến tranh, vùng này một thời lọt vào tay kiểm soát của VC nên tiêu điều, xơ xác, Mãi đến giữa năm 1965 khi căn cứ Chu Lai được thiết lập thì cửa An Hòa mới hồi sinh.

(Còn 1 kỳ)

NGUYỆN VỌNG

Giáo viên ấp tân sinh mong được hưởng phụ cấp sư phạm, phụ cấp gia đình

Kính thưa ông Tổng Trưởng Bộ giáo dục

Chúng tôi một số giáo viên Ấp Tân sinh khóa I—II—III và IV, thuộc Ty Tiểu học Ba xuyên mong ông Tổng Trưởng giúp đỡ cho hoàn cảnh sinh hoạt thực tại về đời sống của gia đình chúng tôi, so với đồng lương hiện hữu.

Qua bao năm lận lốc trong ngành giáo dục, được quý ông cho chúng tôi chuyển sang Ngân sách Quốc gia, kể từ đầu niên khóa 1966, nhưng so với lương căn bản của chúng tôi thì vẫn giữ y số lương của Ngoại viện (mỗi tháng là 3.450đ00).

Mặc dù đồng lương quá ít ỏi, nhất là đối với gia đình đông con, vì giá sinh hoạt thị trường mỗi ngày một tăng cao, nên cảnh sống của vợ con chúng tôi rất là hẩm hiu khổ sở nhưng đứng về phương diện tinhthần, chúng tôi phải đảm nhiệm những trường ở các nơi thôn ấp xa xôi hẻo lánh, lắm bề nguy hiểm mà chúng tôi cũng không nản lòng và vẫn tích cực Phục vụ như bao đồng nghiệp có phụ cấp đầy đủ.

Hôm nay vì lẽ sống quá túng khổ nên chúng tôi tha thiết mong trên xét lại và ban cho chúng tôi có được:

PHỤ CẤP SƯ PHẠM và PHỤ CẤP GIA ĐÌNH, Đây là sự nâng đỡ của quý ông giúp cho sự sống gia đình anh em chúng tôi phần nào chúng tôi an lòng trau dồi và tận tụy cho nghề nghiệp.

Đồng ký tên

Võ Văn Tấn, Hứa thị Huỳnh, Tô thị Lệ Hoa, Thái Niả, Trần kim Dung, Trần mỹ Thiên, Lý thị Tuyết Nga, Lư Sa Huỳnh Văn Cần, Trần thị Hai. Nguyễn ngọc Anh, Trần thị Hồng Tiên, Hồng thị Hồng Chiến, Nguyễn thị Thơm; Quách Mỹ Kiện, Cao Khen.

Tiểu khu Phước Tuy đã được lịnh cho 1 độc giả Chính Luận khám sức khoẻ lại

KBC 3529, ngày 10 tháng 3 năm 1969 công văn số 193/CCT CT/TTGTDS Thiếu Tá Trần văn Ẩn Trưởng Khối Thông Tin và Giao Tế Dân Sự Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị.

Kính gởi: Ông Chủ Nhiệm báo Chính Luận.

Thưa do quý nhật báo số ra ngày 15-1-1969, trong mục khiếu nại có đăng tải việc phê bình Phạm Công Hậu (không ghi rõ cấp bậc), con trai của ông Phạm văn Thời ngụ tại số 161/5 đường Nguyễn vinh Trinh, Phước Tuy bị thương có mẫu số 8 mà phải đi tác chiến.

Phòng Tổng Quản Trị Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH đã cứu xét ngay hồ sơ y khoa và bản kiểm danh quân nhân loại 2 thuộc các Vùng Chiến Thuật lưu trữ tại Bộ Tổng Tham Mưu, nhưng đều không có tên đương sự. Chỉ biết rằng đương sự đã xuất viện ngày 03-12.68 và được Y sĩ cho nghỉ 29 ngày để tái khám. Đáng lẽ đương sự phải trình diện tái khám theo lịch trình ấn định sau khi nghỉ dưỡng bệnh thì mới xếp loại được. Do đó, tình trạng sức khoẻ của đương sự vẫn chưa được giải quyết.

Tuy vậy, Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH đã ra chỉ thị cho Tiểu Khu Phước Tuy (do Công điện số 2614/TTM/TQT/ĐHQNL/2) để xác nhận cấp bậc đồng thời cho đi tái khám để phân loại (ấn định bởi SVVT số 16280/TTM/TQT/ĐHQNL/2 ngày 2-5-68 của Bộ TTM)

Chúng tôi yêu cầu ông Chủ Nhiệm cho đăng tải thư giải thích này để làm sáng tỏ vấn đề.

Trân trọng kính chào ông Chủ Nhiệm.

thắc mắc khiếu nại

Vật giá leo thang, không tiền hớt tóc sao nỡ buộc chúng tôi vào tội du đảng?

Kính gởi ông chủ nhiệm kiêm chủ bút báo Chính Luận.

Kính gởi quý vị Dân biểu nghị sĩ.

Chúng tôi là nhóm học sinh toàn đô thành, mạn phép được trình bày lên quý ông những nguyện vọng tha thiết cấp bách mà các cơ quan công lực trong đô thành đã vô tình hay cố ý làm tổn hại danh dự của chúng tôi.

Nguyên do là gần đây có một số nhân viên công lực (gồm có cảnh sát phối hợp với Biệt động Quân) đã làm chúng tôi phẫn uất vì mấy ông ấy lấy kéo ngang nhiên hớt tóc chúng tôi ngoài đường, sau khi xem giấy tờ hợp lệ xong.

Chúng tôi là những học sinh nghèo làm gì có tiền để hớt tóc hàng tuần, hai ba tuần lễ mới có tiền hớt. Khỏi nói ra quý ông cũng biết vật giá lên cao, ba má chúng tôi phải lo hàng trăm thứ tiền thành ra tóc chúng tôi có phần hơi dài chớ không quá dài mấy ngài ở các ban nhạc thường lên Truyền Hình Việt Nam.

Vậy mà mấy ông lính Biệt động Quân bảo chúng tôi là du đảng và lấy kéo hớt tóc. Thử nghĩ: trong một nước Tự do dân chủ mà lại có trường hợp đó xảy ra nữa sao?

Quả những sự kiện nói trên, gia đình và hàng xóm chúng tôi phải phẫn uất. Chúng tôi mong quý vị can thiệp giúp chúng tôi..

Mời ngài kiểm soát kinh tế giáng lâm coi gian thương ở Chợ Lớn tăng giá sắt

Theo tin báo chí thì, Quan thuế biểu mới đối với các hàng nhập cảng được áp dụng từ nửa đêm 18-2-1969, trong bản tin đó, có ghi rằng «Một số hàng cần thiết lại được giảm thuế suất như xi măng sắt

Thế mà trước ngày áp dụng quan thuế biểu mới, có nhiều loại hàng cần thiết rõ ràng là được giảm thuế suất nhưng nhân cơ hội này nhà buôn nào cũng cho giá leo thang một cách ngang nhiên nếu không muốn nói là họ lên giá «trắng trợn». Người đi mua đã phải than phiền rằng tiền để trong túi mà bị mất trước mắt mới ức chứ.

Chứng cớ cụ thể là khi mua các loại sắt tròn, sắt khoanh, hồi trước Tết Kỷ-dậu, người xây cất nhà phải mua với giá 42 đồng ki-lô, ấy là mua mấy ngàn ki-lô đó. Hôm áp Tết họ cho lên giá thêm 3 đồng vị chi là 45 đồng một ki-lô. Tuy nhiên họ làm hóa đơn giao hàng chỉ ghi giá mỗi ki-lô 28 đồng.

Bước sang đầu năm «con gà» đến tiệm sắt nào cũng thấy họ cười cầu tài và cho giá các loại sắt leo thang vòn-vọt, nghĩa là mua mấy tấn cũng vậy, cứ 54 đồng một ki-lô (hay là 54 ngàn đồng một tấn) Khách tiêu thụ nghe nói ngã ngửa người, mặc dầu viện đủ bằng cớ là Bộ Kinh-Tế không tăng thuế sắt, hà cớ sắt lên giá. Nhà buôn thản nhiên trả lời rằng «Nhà nhập cảng bán ra giá cao, nên họ buôn về cũng phải bán cao.» Rồi họ bảo «không mua sắt còn cao hơn nữa».

Chúng tôi rất ngạc nhiên thấy sự mâu thuẫn như trên, vì báo chí loan tin rằng «một số hàng cần thiết được giảm thuế suất như xi măng.sắt nhứt là trong lúc này đa số dân chúng đang cần mua những vật liệu đó để tái thiết nhà cửa bị tai nạn chiến tranh. Như vậy tại sao các nhà nhập cảng lại bán sỉ ra giá cao để các nhà buôn họ cho giá sắt, xi măng leo thang luôn thật là mỉa mai chua chát.

Người viết bài này với tính cách vô tư không hề vu khoát. Nếu muốn biết rõ hơn, xin mời «Ông Kiểm soát kinh tế» bớt chút thì giờ quá dời gót ngọc giáng lâm đến những tiệm bán sắt ở Saigon Cholon làm cái kiểu Càn long du Giang nam thử đi một đường là lướt sẽ được mắt thấy tai nghe tiệm buôn vật liệu xây cất nhà họ cho biết giá cả.

Đồng thời chặn đứng lối leo thang lộng hành đó để giúp đồng bào vừa bị pháo kích có thể mua được sắt xi-măng dựng lại mái nhà trên nền đất cũ. Nếu Nhà Kinh-Tế không sớm chặn đứng được bọn hắc-sì nói trên thì chỉ khổ cho những đồng bào vừa bị VC pháo kích sụp nhà, muốn xây dựng lại, lại bị bọn buôn sắt, xi-măng bóc lột lần nữa mới thật là «Ma không tha người ốm, kẻ trộm chẳng thương người nghèo». Kết luận là đúng với câu «chó cắn áo rách» vậy.

NGUYỄN-ĐÔN-HẬU

Sao xe đến bến ngày 28-2-69, không đương nhiên được hưởng thuế suất cũ?

Kính gởi ông Tổng trưởng Bộ Tài Chánh

Tên tôi là Võ thị Liễu, cư ngụ số 52, đường sông Bạch Đằng, Bình Dương trân trọng kính trình ông Tổng trưởng một việc như sau:

Ngày 19-11-1968, tôi có đặt mua một chiếc xe hơi hiệu Toyota Corona 2 cửa ở hãng Hưng Hiệp với giá 591000đ00. Thời hạn giao xe là 3 tháng, tức là ngày 19-2-1969. Nhưng vô phước thay, xe của tôi đến bến Thương cảng Saigon đúng vào ngày 28-2-1969, tức là ngày bắt đầu tăng thuế suất. Vì vậy, tôi phải trả thêm lối 80.000đ00 tiền thuế nữa.

Tham chiếu điều 6 Bộ Quan thuế luật và cuốn sách «Thể thức khai hàng, khám hàng và tính thuế trang 20 của ông Thanh Tra Quan thuế Ngô khắc Thiệu», thì mỗi khi có sự điều chỉnh thuế biểu hàng hóa nào được gởi sang Việt Nam trước ngày văn kiện liên hệ đăng trên Công báo Việt Nam đều đương nhiên được hưởng thuế suất cũ.

Xét vì chiếc xe của tôi được gởi trực vận tới lãnh-thổ quan-thuế quốc-gia trước ngày thay đổi thuế-suất (xe chất lên tàu ngày 13-2-1969), vậy kính xin ÔNG TỔNG-TRƯỞNG rộng lòng cho đánh thuế chiếc xe của tôi theo thuế-suất cũ là 275o/o, thay vì 935o/o như Ông cựu Tổng Bộ Kinh-Tế Tài-Chánh Âu trường Thanh đã có lưu cho phép đánh thuế xe hơi căn-cứ vào ngày xe chất lên tàu, để tránh người mua đỡ phải gánh lấy hậu quả bất ngờ.

THƠ

Người dân có tội tình gì?

(Nhân vụ pháo kích bừa bãi của Việt cộng mới đây)
— Bài của người dân miền Nam.

— Ngậm một khối căm hờn quân Việt Cộng,
Dân Nam Phần thề rửa hận không tha.
Khinh lũ Cộng nô mọi rợ côn đồ,
Lại pháo kích ven Đô thêm bừa bãi.
Hai đêm rồi, thụt vào khu Khánh Hội. (1)
Nổ long trời sát hại đám lương dân.
Nhà 9 người đếm đủ 9 nạn nhân.
Chết cháy 8, một cũng gần kiệt lực.
Ngồi trên giường, mẹ bồng con chết gục.
Cảnh đau lòng coi hết sức thương tâm.
Người mất đầu, người lòi ruột, kẻ cụt chân (2)
Ai trông thấy chẳng âm thầm rơi lệ.
Chiến dịch Đông Xuân phải chăng là thế?
Giết dân lành là dụng ý khoe khoang.
Làm ra trò chúng thắng lợi vẻ vang,
Để che đậy sự hoang mang bại trận.
Mở đợt bốn, Cộng quân đành nuốt hận,
Thua nặng nề nên mất hẳn thế công.
Dồn Cộng quân đi đến bước đường cùng,
Khiến bọn giặc ngã lòng đâm chán nản.
Cấp chỉ huy sợ lòng quân rối loạn,
Pháo kích bừa mong cứu vãn tinh thần.
Kết bó hoa bằng xương máu nạn nhân,
Gửi dâng «Bác» món quà Xuân Kỷ Dậu.
Tội Việt Cộng rõ ràng khôn che dấu,
Dân miền Nam thề chiến đấu đến cùng,
Quyết một lòng Bắc Tiến Tổng phản công,
Lấy xác giặc lấp bằng sông Bến Hải.
Trước trừng phạt bọn bạo tàn vô lại,
Sau ghép liền nối lại dịp Hiền Lương.
Xóa vết nhơ ngăn cách giữa 2 miền,
Đảng Thống nhất Giang sơn quy một mối.
Ấy là lúc bọn vô thần đền tội.

(1) — Cuộc pháo kích đêm mùng 3 và mùng 6-3-1969

(2) — Một cảnh tượng thương tâm trong những cảnh thương tâm khác.

(3) — Sau những vụ pháo kích bừa bãi và những vụ tấn công thảm bại vào Hố Nai, Biên Hòa, Trần bửu Kiếm huênh hoang tuyên bố là những thắng lợi nói trên kết thành bó hoa gửi dâng Bác Hồ mà Đại sứ Phạm đăng Lâm gọi là bó hoa kết bằng xương máu.

Hộp Thơ

(tiếp theo trang 5)

bắc ấm. Đứa trẻ khôn ngoan (ĐT) Tứ giã quê hương. Đêm mưa mùa hạ (TM), Nhặt kỷ một chiếc buồn (TT). Đêm giáng sinh (DT); Đêm buồn ngoại ô (MTK), Tôi không mơ (MTT) Đêm kỷ niệm (QT). Cho mây (P), Người bạn tâm giao (MT Thắng kể bản báo (TV. Nhớ tây đô (NT), Nhớ bạn (LMH) Cái hang đá (HN). Đặng bình (NQ). Niềm đau tuổi nhỏ (HT). Chú mèo của tôi, Đồ vật kể công (HLP), Xuân của bé (MT). Vĩnh biệt mái trường (NTT) Một tên trộm (HN). Trên đường về quê (MN). Màu thời gian (HTL). Sung sướng (HN), Hai cánh bướm một cành hoa (KL). Để thắt mến yêu (SN), Hoang hôn trên biển (TT). Tuổi thơ chúng em, Blondie và niềm vui (NT), Giận nhau, Mùa đông (VUH), Viết cho quê hương (HN), Nỗi vời mi (BS) Đại kỷ niệm (ĐVA), Một giấc mơ (LV), Cảnh quê hương (HY). Buổi chiều quê hương (DT). Giận (TTL), Mưa mùa thu (MI), Tình mẹ (TI), Sợ ma (VD), Lời cho Thảo (NPQ), Sau buổi cho chiều (T), Nó (HY), Bạn xưa (VD), Làm quen (VUH), Người bạn nghèo (MI), Tiễn đưa (VLA), Xếp áo thu sinh (NT), Bài viết cho Huyền HHV), Ngày trở về (HĐN), Tôi (IV),

Mái trường xưa (TT). Giấc mơ cầm trung thu (TV). Nghỉ và viết, Bằng khuân (VUH) Mưa thu kỷ niệm (DX), Niềm sầu (HN) Bé Vy đan áo (HH), Nhìn về kỷ niệm (PBK), Chú tư (TPL), Tâm sự của Minh Tâm (KM1), phòn kích (VD), Nhớ về đi vắng (CBT) Niềm vui, Tiếng mưa đêm (THP) Niềm đau (QC) Tiếc đi vắng (HĐT). Nhặt kỷ của bé (VLT), Trung thu buồn (TL), Chiếc đèn con cá (NQ). Đêm trung thu (MTL), Những mùa trăng thơ ấu (BN), Tết trung thu (KC), Trung thu của nỏ (HN), Trung thu ở đâ (N V) Vòng tau trung thu (KA) Chiếc đèn xếp (PQ) Nhìn mùa thu qua (MH),Chiếc đèn xếp, Mong Trung thu (TT) Nỏi buồn đêm trung thu (NL) Tết trung thu (TT) Bánh trung thu (NP) Nỗm vui của mẹ, Trăng thu (HP) Niềm đau thi trượt (ĐKA).

Em PHAN CAO QUAN (Châu Đốc)— Cụ gửi về, đừng e ngại gì cả. Ban biên tập MBH bao giờ cũng rất hoan nghênh những ái năng mới. Thân ái.

Em THIÊN NGA (Saigon) — TN là nam chứ không phải nữ; đừng gọi «chị» nghe nỏ xui lắm! Em là HDS, vậy em có thể viết những bài kể lại những cuộc họp bạn, và những truyện vui buồn của đoàn thể mình, cũng như những cảm nghĩ khi đi công tác giúp đỡ những người bị tai nạn trong đa thành và ngoại ô... Chờ vàng tác của em đó.

Em TÔN THẤT QUẢNG (Đà Nẵng).— Không có gì phải cảm ơn hết. Mong em gửi bài đều cho như đã hứa trong thư Mến.

Em KIM CHI (Quảng Ngãi). — Có nhiều nụ cười trong nhau lắm, vì những tư tưởng lớn thường gặp nhau mà! Em nên hướng việc sáng tác về các đối tượng khác để khỏi bị trùng hợp.

Lớp tối TLH Tú tài I và A B

Trung Tâm Bồng Tiên khai giảng 7g tối 17-3 các lớp TOÁN LÝ HÓA TỪ TÀI I VÀ II AB học buổi tối từ 7g — 9g tại 68 Lê Văn Duyệt Saigon, với các GS Lương Duyên Trinh, Nguyễn đình Chung Song, Kiều thế Đức, Đàm quang Hưng, Bùi duy Hiển. Chỉ nhận học sinh phi tiền và đồng học phí trước tại văn phòng trong giờ làm việc sáng chiều.

15-3-69 TRÍ ĐỨC — 55 — Cao Thắng Saigon

Chiều 2 giờ — TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TỪ TÀI I A-B

Tối 7 giờ — LUYỆN THI T.H Đ.N.C. TRÁNG NIÊN

Toán Lý Hóa Tú Tài 2 A.B
15-3. chiều 2g — tối 7g

Toán Lý Hóa Tú Tài 1 A.B
14-3 chiều 2 g — tối 7g

Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Saigon

LUYỆN THI : (Bảo Đảm) **B.E.P.C.** (OUVERTURE 15-3-69)

✲ Français - Math - SC. NAT. : 4è et 3è / BEPC
★ Admission Assurée (Remboursement complet dans le cas d'échec)
★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

15 - 3 và 1 - 4
Trung Tâm luyện thi **NEWTON**
KHAI GIẢNG LỚP MỚI
Toán Lý Hóa nhất AB nhì AB.
Toán : Nguyễn Khắc Minh — Nguyễn Như Tinh
Lý Hóa : Thạm Thư — Trần Minh Tâm
ghi tên : Trung học Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định

BẠN MUỐN CÓ MỘT NGHỀ BẢO ĐẢM
BẠN MUỐN CÓ VIỆC LÀM DỄ DÀNG
HÃY GHI TÊN NGAY
Vào Lớp Kế Toán Việt Pháp Mỹ
Hướng dẫn toàn bằng Phim ảnh và Tài liệu Thực tập Tân tiến
Khai giảng đúng 19 giờ 15-3-69 Tại Trường TRÍ ĐỨC (Phòng 11)
55 Cao Thắng — Saigon

Trung Học HƯNG - ĐẠO
115, Công Quỳnh, Saigon
15-3-69, Khai giảng :
Lớp Toán Đệ Nhất A

Chú ý đặc biệt dành riêng Đệ Nhất A III
Lớp tối PASTEUR
Toán — Lý Hóa — Vạn Vật
Ban giảng huấn : — Cao học, cử nhân, Đại học Sư phạm
— nhiều năm kinh nghiệm dạy thi chắm thi
Khai giảng : 15 - 3 - 1969
Ghi tên tại trường Quang Vinh 241 Lê văn Duyệt Cầu Bông Giadinh

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Hồi 10 giờ sáng ngày 8-4-1969 tại Khu Tạo Tác Cần Thơ số 38C Đường Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU
Điều Lệ Sách số 11/201/69 v/v rút hầm cầu vệ sinh cho các đơn vị thuộc phạm vi yểm trợ của Khu Tạo Tác Cần Thơ.
KỲ QUỸ TẠM Một là độc nhất — 32.000$00
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Khu Tạo Tác Cần Thơ
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5.

KBC 4058 ngày
Trưởng Khu Tạo Tác Cần Thơ

Lớp Toán lý hóa Huỳnh-Ngọc-Tiếu
Khai giảng 15-3-69 SÁNG — CHIỀU — TỐI
Luyện thi T.H. Đệ Nhất cấp
Tú Tài I A-B Tú Tài II A-B
Ghi tên tại 25 Ngô Tùng Châu Gia Định
268/1 Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Số : 0012o1—BYTXHCT/A/KTMD

Cáo thị đấu thầu

Để mục : V/v công tác xây cất Trường Công tác Xã hội tại Saigon

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 1 tháng 4 năm 1969 hồi 10g sáng tại Phòng Hội Nghị Xã hội và Cứu trợ (Bộ Y tế Xã hội và Cứu trợ) số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 26.607364d23

KỲ QUỸ TẠM THỜI : 500.000$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :

— Sở Ngân sách và Kế toán (ngành XH và CT) số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.
— Tổng nha Kiến thiết và Thiết kế Đô thị số 29 kép Saigon.
— Văn phòng Ủy ban Xây cất Bộ Y tế 59 Hồng thập Tự Saigon.

Saigon, ngày 8 tháng 3 năm 1969
Đồng Lý Văn Phòng
CHỮ NGỌC LIÊN

CÔNG TY QUỐC GIA KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ
SONADEZI
40-42, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon
NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
1969

Thông cáo gọi thầu

1) Mục tiêu : Thực hiện công tác làm 3 thân đường CXAVI, CXCI. Đường A nối dài tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.
2) Chi tiết :

Tên đường	Trị giá ước lượng (K.T. 1965)	Kỳ quỹ tạm	Thời hạn thực hiện
CXA VI	269.640$	5.000$00	60 ngày
CXC I	185.009	4.000.00	60 ngày
Đường A nối dài	848.900	15.000, 00	60 ngày

3) Nơi tham khảo hồ sơ : Văn phòng SONADEZI 40-42, đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon trong ngày giờ làm việc (hỏi Ô Bl)
4) Thời gian nạp đơn dự thầu : Đơn xin dự thầu gởi đến Ô. Giám Đốc Hành Chánh SONADEZI trước 10 giờ ngày 25-3-1969.
5) Ngày mở thầu : 15 giờ ngày 4-4-1969 tại Văn phòng SONADEZI

Saigon ngày 12 tháng 3 năm 1969
CÔNG TY QUỐC GIA
KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.
Ngày 27-3-69 hồi 09,00 giờ tại Cục Mãi Dịch số 169 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (GIA-ĐỊNH)
II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp 3 lô giấy lưng đen có khổ và kẹp trị giá ước lượng 12.996.000$00 thuộc ĐLS. số 3517 MD-M.U-2, ngày 16-2-69.
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 169 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (GIA-ĐỊNH)

Phòng Mãi Ước 2
GIA-ĐỊNH, ngày 3 Th 3, 1969
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU
— 9 giờ sáng ngày 19-3-69 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon,
MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :
— Thực hiện nội hơi nước và hệ thống ống hơi cho căn cứ 80 Tân Trang Quản Cụ. (Dự án 11.069).
— Kỳ quỹ tạm : 82.000đ00
— Thời hạn thi hành : 270 ngày.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) Saigon.

KBC 4118 ngày 25-2-1969
Cục Công Binh

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.
Ngày 18-3-69 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).
2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU .
Cung cấp miếng dựng lưỡi trai plastic màu trắng, thuộc Điều lệ sách số 3512/MD/MU/2a ngày 20-2-69, trị giá ước lượng : 3.151.710đ00.
3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH .
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) Phòng Mãi Dịch)

GIA ĐỊNH ngày 24-2-1969
Cục Mãi Dịch

LỚP ANH PHÁP VẤN ĐÁC BIỆT
Hoàng-Nguyên Đ.T số 93.098
90, Võ-Tánh (ngã Sáu) Saigon.
Những lớp sẵn có sáng chiều, tối
Anh văn :
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học.
— ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV
— Lớp đàm thoại, văn phạm và luyện dịch.
Pháp văn :
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học.
— Lớp luyện thi Tú Tài I, II và T.H.Đ.N.C
— Lớp đàm thoại và thực hành.
Chú ý :
— 17-3-69 khai giảng thêm các lớp Pháp văn mới.
— Mauger II : Kiểu thêm bài khảo sát và dịch :
Thứ Hai, Tư, Sáu : 2 g 15—3g45 (gs Hh Tân và cô Tuyết)
— Mauger III : Luyện thi Tú Tài I sinh ngữ chính
Thứ hai, tư, sáu : 4 g —5g30 (gs Hh Tân và cô Tuyết)
— Lớp luyện thi Tú Tài I và II ban A.B.C đặc biệt có giờ luật ban C

PICK UP
MAZDA 1000

Giá bán luôn thuế trước bạ 372.000$
Sản xuất tại một nhà máy tối tân nhứt trên Thế-Giới là:
TOYO KOGYO CO., LTD.
HIROSHIMA, JAPAN
Đại lý độc quyền tại Việt-Nam
GARAGES CHARNER
131, NGUYỄN HUỆ SAIGON. Đ.T. 20.423. 22.531. 21.124

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd®
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh
Varemoïd
- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG BƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU. ĐAN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)
00SM/BYT/18-2-68

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em không đắng
Trị :
SỐT THƯƠNG HÃN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BAN CUA
VIỆN BÀO-CHẾ PDB

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
00SM/BYT/A-1-68


. SỔ MŨI
. NGHẸT MŨI
. SƯNG MŨI
dùng ngay : THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
155 TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
360M/BYT/23-10-68 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHONG - PHÚ
Một dược-phẩm mới
THUỐC VIÊN NHẬP CẢNG
CORIHIST
của VIỆN BÀO-CHẾ YARON HOA-KỲ

Trị : . CẢM _ CÚM
. NGHẸT MŨI
. NHỨC ĐẦU
. ĐAU GÂN CỐT
Các chứng bệnh do cơm mạo sinh ra
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang đủ tiện nghi rộng rãi mát mẻ, số 147/A.1. Hẻm, Đề Thám.

Bar Nguyệt Định số 2 mặt tiền chợ Trương minh Giảng : Sang hoặc hùn : Nhiều Phi, Đại Hàn. Hỏi 6 giờ chiều.

Sang nhà rất đẹp đủ tiện nghi, luôn đồ meuble. Xin hỏi 25 Trần quốc Toản Saigon chỉ dẫn.

Vì đi xa cần sang gấp một nhà hàng số 27 đường Tự Do Sg. Xin hỏi Bà Minh.

Phòng trà ca nhạc Vũng Tàu

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp Địa điểm đẹp, đầy đủ giấy phép đông khách nhất có vườn cây mát mẻ xin hỏi bà Xuyến 86 Lê Văn Duyệt (nối dài Saigon)

CẦN SANG BAR GẤP

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho mướn, hoặc người hợp tác, tại địa điểm tốt. Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon cần chiêu đãi viên.

Phố thương mại

Hiện đương có lợi tức, tháng trên 50 ngàn. Vì thiếu người coi. Muốn sang 1t.rưỡi. Phố 1.500đ. 4mx14m tường, gạch bông, 2 gác chắc chắn, ngay trước chợ, gần nhà thờ, chùa, mở nghề gì cũng đẹp. điện, nước, cửa sắt đủ tiện nghi. khu an ninh, sau Tòa Tỉnh Trưởng G.Đ. Hỏi 339B Pétrus-Ký Saigon chỉ dẫn.

NHÀ

Phố bán Phố lầu luôn đất. đầy đủ tiện nghi, kiểu mới. Hỏi 5B Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Nhà đẹp mới. tiện nghi, 3 phòng, 1 gác xếp, cửa hậu, sân phơi, gần chợ Trương minh Giảng. luôn đồ 690.000đ. Xin hỏi cô Như Hoa 54A Tự Đức Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

Nhà bán gấp, giá rẻ, lầu suốt gần trường, gần chợ. Số 24/14 Đường Vườn Chuối. Giá 450 000đ.

Bán gấp nhà song lập 5m5x23 giữa Saigon Cholon mát mẻ, cây ăn trái, sân để xe, cửa sau. Điện nước riêng. Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m. Giá 5.000 000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục. Gần chợ Hòa Bình.

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa Lo : Mọi thủ tục giấy tờ man lo 176/1 Bà Gia Long Saigon Đ.T. : 22743.

600.000 một nhà lầu hoặc 1.700.000 trọn 3 căn lầu gạch, điện, nước, sân rộng. trung tâm thành phố, gần trường, chợ, tiện cho gia đình đông con 191/5/7 Phan đình Phùng Bàn Cờ

Bán nhà đúc 2 từng lầu mặt tiền 5mx14m có hẻm bên hông giao nhà trống tại 441 Trần quốc Toản, tiếp từ 7g30 đến 9 giờ chiều 6 đến 7 giờ.

Nhà bán nhà trệt có gác 3m40x30 có sân để xe. điện nước riêng có cửa hậu vì đi xa cần bán gấp giá rẻ Hỏi và xem nhà tại 245 Lê đại Hành Phú Thọ.

Lầu đúc bán 4 phòng đủ tiện nghi rất lịch sự. Hỏi tại 327/36B Sư Vạn Hạnh

Bán nhà gạch 4mx20m, gồm 4 phòng 4mx6m. 4mx4m. 4mx3m lầu 4mx3m, sân beton, sân trước 2mx4m, sân giữa 4mx4m, lối đi riêng, có trần Carton Compteur điện, nước riêng, hai ngõ vào : 521 Lê văn Duyệt và 131 Tô hiến Thành Saigon, giá 600 000đ Xin hỏi địa chỉ 131/16 Tô hiến Thành Hòa Hưng Saigon. Miễn trung gian, mua xong giao nhà liền.

Pleiku bán 200 ngàn nhà đất, quá rẻ, cần nhà gạch 25 mét, cầu tiêu đúc, luôn 1000 mét đất làm vườn, chăn nuôi, địa điểm lý tưởng. Mọi ông trả 130 ngàn đến gặp Ô. Chính Tòa hành chánh Pleiku.

Bán nhà

Đầy đủ tiện nghi Có compteur điện — Có nước máy Đồng Nai — và nước giếng có máy bơm — Có quạt trần và Chauffe eau — Có chỗ để xe. — Vùng yên tịnh và mát mẻ, Số 212/5 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận). Xem nhà bất cứ lúc nào.

Nhà bán Vách gạch, lợp ngói, lót gạch bông. Sàn gác mở cửa ra bao lơn. Đủ tiện nghi. Hỏi 635/3 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà Cần phố mặt tiền, rộng rãi điện nước đầy đủ. Thêm công tơ 220v. Điện thoại có giấy phép mở quán ăn. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Bán một căn nhà xây gạch ống 3th5 trên 14th có gác cây, công tơ điện nước riêng, hỏi 201 Minh Mạng Phú Nhuận.

Hiệp Hưng Địa Ốc

282, Cống Quỳnh Sg, Đ.T. 90 167

VILLA — PHỐ BÁN — SANG

— Phố Cao bá Nhạ, mặt tiền 8x20, sang 2 triệu 8, tiền phố 1000đ 1 tháng — Villa Cách Mạng 669m2 bán gấp, 8 triệu — Phố lầu mặt tiền Pétrus Ký, bán 6 triệu — Villa Cao Thắng 3 tầng, sang 3 triệu, bán gấp 8 triệu (gần 200m2 đất) — Phố lầu Nguyễn Kim 100m2, bán 2 triệu 5 — Villa Hồng thập Tự 370m2, bán 9 triệu — Phố lầu Tạ thu Thâu 100 2 đất, 9 triệu 5 — Phố Gia Long 90m2 đất, bán gấp 8 triệu — Villa Tự Xương 475m2 bán 10 triệu — Villa Trần hoàng Quân 450m2, bán 6 triệu 3.

Nhà bán 286/38 Trần Hưng Đạo giá 2T4. Hỏi tại đây từ 10 giờ tới 4 giờ.

Bán 1 căn nhà ngói, vách ván lót gạch, dài 15 thước ngang 3 thước đủ tiện nghi đường Lục tỉnh hẻm 135 số nhà 135/9A

Nhà bán lầu đúc 8 phòng luôn 530m2 đất tư có bằng khoán Vườn Cao Su Phú Thọ Hòa khu B Đang cho Huê Kỳ mướn. Có thể lấy nhà ở hoặc đồ thâu huê lợi. Hỏi 45B Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Bán nhà nhỏ nhưng đất rộng 75m2 dài 20m trước 3m5 sau 4m.200 ngàn đồng. Số 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Cần bán gấp Biệt Thự lầu nóc Hourdis, đổi đi xa, cư xá số 111/12 Đường Lê Lợi Gò Vấp, rộng 8mx36m đủ tiện nghi.

Nhà bán 1 trệt 3 từng lầu đúc 3x12m. 322/146B Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ vì đi xa, cần bán một căn nhà đúc 4m5x16m làm hết bốn trăm bán lấy hai trăm. Hỏi số 232A 28 Nguyễn văn Học Gia Định.

Ngoại kiều Sắp về nước bán nhà 273/56/5A Trương minh Ký. Đủ tiện nghi, sân rộng, để xe được. Xin hỏi 61/16 Phan thanh Giản (ông Park).

Nhà ngói 5x20m đủ tiện nghi, chắc giá 700 000đ. Hỏi 189/1 Phạm Hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) Gia Định.

Nhà béton bán luôn đất. Đủ tiện nghi. gần nhà thờ, trường học, chợ, xem nhà 250/6A Hai Bà Trưng Tân Định.

Tại Xã Tân Phú Khu II cần bán gấp 1 căn nhà chu vi 320m2, nhiều phòng, mát mẻ, đủ tiện nghi và một xe hơi nhỏ, hiệu Anglia ED 5 ngàn đầu, cần đi xa, bán gấp giá phải chăng. Số 60/1 Khu II hỏi Cô Tư.

Nhà bán biệt lập, nhà 5m50x16m, đất rộng 8mx24m, đủ tiện nghi, mát mẻ. Hỏi 48/74 Hồ Biểu Chánh, Phú Nhuận (tức hẻm 141 Cách Mạng Phú Nhuận).

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư đèn màu 150m. khu vực đang xung giá đặc biệt. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. mỗi ngày từ 16 đến 18 giờ.

Đất bán

Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền 2 bên xa lộ, từ xa cảng, trở vô Đakao, khu an ninh và tương lai bao xin giấy phép xây cất Xây cất Villa, phố lầu, kho hàng. Hỏi Ông Đặng văn Minh, 57, 59, Hàm Nghi Saigon Đ.T. số 91849.

VILLA lầu, song lập 20mx26.m5 nóc bằng khu Biệt thự B. Phú Thọ. Hướng Đông Nam mỗi bên 7 toil, 4 phòng ngủ lớn, phòng khách, phòng ăn, phòng bồi, bếp, Garage. Hiện đang trống. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél : 40.595

Bán 1 căn nhà gạch, đủ đèn nước (cách đường lối 100m) Hỏi 227/398 Lý thái Tổ CL.

Bán hay cho thuê 1 Villa lầu 10 phòng, đầy đủ tiện nghi, đường Cao Thắng Saigon, Do nơi 643 Phan đình Phùng Saigon.

Long An

— Nhà trệt tường xây gạch bông đủ tiện nghi 100m2.

— Đất thổ cư có bằng khoán 4060m2 gồm có trại gà, trại heo, cây ăn trái xung quanh đìa cá. Cạnh QL4 khu an ninh gần nhà thờ, bến xe, trên trường trung học. thiếu người trông coi, cần đi xa bán gấp. Liên lạc tại Quốc lộ 4. Liên gia 1, số nhà 4.

Vũng Tàu nhà biệt lập, đất rộng gần biển, đủ tiện nghi, mát, vườn hoa, cây ăn trái, bán gấp giá khiêm nhường, có thể khai thác làm phòng cho mướn, nghỉ mát, kho hàng hoặc nhà hàng ăn, quán nhậu, địa điểm thơ mộng lý tưởng. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán mặt tiền. 153 Cao Thắng Sg., mua xong giao nhà ngay.

Nhà bán đường Kiến công Hai. Hỏi 513/1 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu suốt xinh đủ tiện nghi đồng hồ nước điện, gần Chùa, Nhà Thờ trường Miền Giáo, Tiểu Trung Đại Học chợ, thuận đường xe lam, xe hơi vào được. Giao nhà ngay. Số 702/119 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc số 131H9 luôn cả đất ngang 4m dài 18m đủ tiện nghi nước điện đường hẻm rộng 9m lối vào bên ngoài có cây xăng đường Bạch Đằng G.Đ.

Nhà bán 3thx8th khu an ninh. Hỏi : TK16/15 Nguyễn cảnh Chân SG.

Bán nhà gạch rộng 6m sâu 23m Đủ tiện nghi. Hỏi 261/67/1G Trương minh Ký ấp Tân Canh hay 159C Chi Lăng P.N.

PHỐ BÁN

Hoặc cho mướn, bán 1 căn phố giá 800.000đ lầu suốt bê tong và 1 căn phố trệt giá 300.000 luôn đất 4x16 có sân rộng trên 3m. Hỏi 1.089B Trần hưng Đạo trên lầu dầu mặt rạp hát bóng Palace từ 18 giờ đến 21 giờ.

Bán rẻ Nhà luôn đất 150m2. 2 phòng ngủ có thể gắn máy lạnh, 2 wc có nước nóng, 1 phòng khách phòng ăn, nhà để xe. sân, compteur điện 220, compteur nước, điện thoại.

Xem nhà : 80A/1 Bùi thị Xuân, Tân Sơn Hòa Gia định.

Thương lượng : 2B Bà H. Thanh Quan Saigon ĐT91.676

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

ĐẤT TRỐNG BÁN GẤP

— Đất Tú xương Lê văn Duyệt chia 2 lô 12 000m2, đất Hồng thập Tự nối dài 1400m2 — Đất Cách Mạng 3800m2, đất Trương minh Ký 3000m2, đất HiềnVương 670m2 đất và kho gần Đồng Khánh 3000m2 đất Pasteur 850m2.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà Coi nhà ngoài giờ làm việc. số 399 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán mặt tiền số 1522B Lê văn Duyệt trước Ty thuế vụ Gia Định

Bán nhà lầu đúc có điện nước. Số 235 Trần Quốc Toản.

Bán nhà gạch rộng 7m sâu 18m đủ tiện nghi. Hỏi 359/1/23A Trương minh Giảng hay 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán rẻ nhà số 1233 Phan đình Phùng Gia Định, 4mx20. Có sân rộng. luôn compteur, gạch bông suốt, giá 400 000 ngàn. Thương lượng với chủ số 53/87 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán nhà lầu đúc 5x17m đủ tiện nghi, khu yên tịnh. có chỗ để xe. có huê lợi. số 267/62A/10 Trương minh Ký Gia Định

190.000 Bán 1 căn nhà 4mx15m tường gạch bông, điện nước riêng số 82/38 Dương bá Trạc. Hỏi sáp báo trước số 50 Mạc đỉnh Chi Saigon chỉ dẫn.

Cần mua Villa mặt tiền hoặc phố mặt tiền vùng quận Nhất, Nhì và Ba. Xin biên thư ông Lê văn Bạc 23 Tự Do Saigon miễn tiếp, miễn trung gian.

Cần bán 1 căn nhà gạch, nơi yên tịnh,có compteur điện và compteur nước. Xin coi nhà số 159/5A đường Hòa Hưng (gần khám Chí Hòa)

Đất bán 2000m2 Nguyễn thiện Thuật Gia Định trên có một cái nhà còn tốt cho luôn không tính tiền, Hỏi 50/13 đường Hòa Hưng Cư xá Công chức Chí Hòa từ 14 giờ tới 19 giờ

Bán phố thương mại mặt Đại lộ Minh Mạng Cholon 3m8x14m. Xin liên lạc 86 Bùi Viện Saigon.

Đà Nẵng bán biệt thự luôn đất 220m2 2 tầng lầu có sân để xe. Hỏi 19 Độc Lập Đà Nẵng hay 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 40 khu Hùng Vương đầu đường Trần bình Trọng C.L. 4thx17th mát mẻ sạch sẽ. Mua xong trao nhà liền.

Bán một căn nhà gạch rộng rãi, mặt tiền có sân đậu xe khu an ninh. Hỏi số 237/3. Hẻm 48 Cách Mạng. Phú Nhuận.

Bán nhà gần chợ trường học đủ tiện nghi dài 30 thước hơn ngang 4m5. Hỏi 47B Nguyễn văn Mai Tân Định.

Bán Villa song lập đúc 3 tầng bán 1 căn 4 triệu có gara Phan thanh Giản cư xá đô thành IC mặt tiền đủ tiện nghi.

Nhà bán Có điện nước, đường rộng xe hơi vô được số 528/5/126 Phan thanh Giản Saigon,

Pharmacie lầu đúc 135m2. đủ tiện nghi điện nước riêng biệt, địa điểm tốt, số 501 Trần quốc Toản, giao trống, bán gấp giá 3 triệu luôn dụng cụ xem nhà hỏi Ô. Thược nhà thuốc bắc trước một kho Mỹ, số 169F đường Nguyễn văn Thoại CL.

Nhà bán rất đẹp, rẻ, cần bán rộng mát đủ tiện nghi bề ngang 4 thước bề sâu 13 thước, khu yên tịnh số 115/5B Đường Thiệu Trị Gia Định. ngoài Đường Trương Minh Ký, đi vô đường rầy xe lửa cống số 6 giá nhất định 350.000đ

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Phố 2 từng lầu đúc nóc bằng suốt luôn đất 200m2 nở hậu, 3 hướng mát như Cấp, 2 cổng hậu, 3 mặt đường 4mx47m, thừa tiện nghi, mặt tiền đại lộ Nguyễn văn Thoại (cách xa khu Mỹ ở) tiện mở mang kinh doanh mọi ngành bán rẻ 2t8. Hỏi ông Thược nhà thuốc Bắc đường Nguyễn văn Thoại cách Lữ Gia lối 900m. (buổi sáng).

Đất bán từ 125m2 đến 500m2 tại khu chỉnh trang đường Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn gần cư xá Lữ Gia. Hỏi 397 Đồng Khánh Đ.T. 37739.

Nhà bán Bận việc xa bán 1 căn phố (trại mộc Việt Long) thương mại số 548M Võ di Nguy Phú Nhuận. (Khoảng giữa cống xe lửa số 10 và đường Nguyễn Huệ). (Mời ông chủ hãng nước đá ở Gò Vấp đã trả 800 xin đến thương lượng từ 5g chiều)

Nhà bán khu Dakao, có điện, nước, Hẻm rộng xe hơi vô tới nhà. Hỏi số 384/52 Cư xá Công Lý chỉ dẫn, cửa chùa V. Nghiêm).

Bán rẻ 1 biệt thự trệt và 3 căn nhà sau xát quốc lộ số 1 chỗ thị tứ tiện xây cất xưởng, nhà phố 1 lô 18.000th giá 500đ có thể mua phân nửa cũng đặng, 4 mẫu đất khu Đại Học,9 mẫu Tân quí Đông, 2 mẫu An Khánh quận 9 Saigon 1 chiếc xe 2 CV chở hàng mới làm máy hơn 1 tháng toàn hảo. Hỏi 96 Hàm Nghi Saigon ngang tổng nha thuế vụ Đ.T. 23.949.

Nhà bán cả đất 1 900.000đ đường Võ Tánh Saigon. 18mx4, đủ tiện nghi (điện 3 dây+máy nước nóng. Hỏi Bà Mỹ Danh 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon, từ 12—3 giờ.

Bán Nhà lầu nửa đúc, dài 18th5th sân trống. số 18/33 Trần Quang Diệu, Đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Rất tiện cho gia đình đông con. Hỏi chủ tại 142 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 phố mặt tiền đường Gia Long, 1 phố lầu mặt tiền Minh Mạng, 1 phố lầu Thương Mại Phạm Ngũ Lão, và 2 biệt thự lầu luôn đất Trung Tâm Saigon. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà ngói rộng 16mx3,6m đủ tiện nghi có gác lửng, Compteur điện, nước. Giá nhứt định 550.000đ. Hỏi : Số 55/77 hẻm 177 Trần Quốc Toản Saigon.

Phố lầu đúc nóc bằng mặt tiền khu buôn bán an ninh đủ tiện nghi gần bến xe An Đông chợ trường học bán. 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc, sân thượng, 4mx25m. số 145 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ). Hỏi tại chỗ từ 14giờ đến 16giờ chiều.

Bán 1 căn nhà nhỏ.có gác suốt. Đủ tiện nghi ở 205/16 Bùi Viện. Hỏi Ô. Thống 136 Ký Con Saigon.

ĐẤT TRỐNG

Bán từng lô nhỏ đất có địa bộ tại thị xã Dalat. Đất tại Bình Đông sau công ty Lông vịt Cholon. Xin do nơi ông Phạm văn Lạng. Buổi sáng tại 110 Ng. Huệ Saigon Buổi chiều và ngoài giờ làm việc tại 373 Phan thanh Giản SG. ĐT.92 866.

ĐỊA ỐC bình dân

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chuyên Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng.

CẦN NGƯỜI

Hãng lớn cần tài xế có bằng lái xe Lambretta 3 bánh. Hỏi Samico 38 Trần khánh Dư Saigon.

Cần Hai chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Tuyển 1 cô thư ký xuất sắc có học lực tú tài Pháp, hạnh kiểm tốt làm lâu dài và một cô giáo kèm 3 trò lớp 9, 10, 11 Pháp, tại số 1.099 Đại lộ Trần Hưng Đạo. Cholon

Cần 1 người đứng bán thuốc Tây rành nghề, nam hoặc nữ Hỏi ông Sanh 23 Công Quỳnh Saigon Đ.T. 21561.

Cần tài xế lái Renault dầu. Liên lạc 190 Võ Tánh Saigon, vào giờ làm việc.

Cần gấp 1 phụ tá đường nhi gác đêm từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần cô thêu và Feston áo dân bà giỏi. Hỏi 211B Tự Do Saigon Sáng từ 9h đến 12.

Thợ thêu cần thợ thêu áo trẻ em đồ bộ mối chợ. Thợ làm bô đê (leston) và thêu mũi Tàu Ong. Hỏi 357 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị giúp việc trong nhà. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Cần 3 người thợ may biết làm quần, sơ mi lương cao. Hỏi 30/7 Nguyễn binh Khiêm nối dài (bến cá)

Cần tài xế đặc biệt giỏi, rất chăm chỉ, lương cao 53/1 Trần Khánh Dư TĐ.

Cần gấp

Một người tài xế rành nghề lương hậu ngoài tuổi quân dịch chạy xe Du lịch Peugeot 404 hỏi tại số 397B Trần quý Cáp Saigon.

Cần 1 Bà quản lý đành nghề và nhiều chiêu đãi có lương hậu tại 5 Công trường Mê Linh Bar Mỹ Phụng.

Cần dùng một nữ thư ký lớn tuổi, đánh máy chữ rành nghề. Hỏi ông Vinh 2/16 Hàm Nghi Saigon.

Cần tuyển

— Tài Công, thợ máy tàu có bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì.
— Thợ máy dầu (Diesel) xe hơi.
— Thợ đồng xe hơi.
— Tài xế xe xúc.
Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần thầy giáo

Cần tìm một thầy giáo có Tú Tài Pháp và kinh nghiệm để kèm 2 em bé chương trình Pháp lớp sơ cấp lương hậu, Xin hỏi 275/56 Nguyễn văn Thoại (vào ngõ số 3 cư xá Lữ Gia) Phú Thọ.

Cần thợ may, biết thêu máy, chiều kinh nghiệm, liên lạc tại số 6 Nguyễn Thông Saigon

Cần gấp 1 người đàn bà giúp việc nhà giỏi lương hậu. Hỏi 392/50Bis đường Phan thanh Giản số 17 đường Trần quốc Toản ngay sở Công Binh. Hỏi cô Tuyết.

Cần 1 chị làm việc nhà siêng năng. lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần Nam Giám thị, đúng tuổi, hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin hỏi Lm Phạm huy Lâm, số 223 Nguyễn tri Phương Cholon vào chiều thứ Bảy, ngày Chủ nhật, chiều thứ 2 và thứ 3.

Thợ may cần gấp lương hậu, cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon,

Cần thợ sửa TV giỏi

lương rất cao Hỏi 283B Hai Bà Trưng. Saigon.

Phòng giới-thiệu VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Cần tuyển
Chuyên viên điện tử

Được huấn nghiệp và bổ nhiệm trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Nếu chuyên viên có đủ khả năng kinh nghiệm nghề nghiệp Microwave-Multiplex. Phải xuất trình bằng cấp chuyên môn khi xin việc. Hỏi 98 Trần quang Khải Đakao, Saigon, trừ ngày chủ nhật

Cần 1 chị lớn tuổi giúp việc nhà lương hậu. Xin hỏi 563/90 Phan đình Phùng Saigon.

Cần một người biết làm bếp Đại Hàn thật giỏi và rất nhiều nữ chiêu đãi viên. có chỗ ăn ở tại nơi làm việc. Xin hỏi tại 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần gấp 1 thợ phòng tối chuyên môn Lương hậu, Hỏi Ô. Toản 10 Duy Tân sau 19g.

Cần Một người vú. tuổi từ 30 đến 40 đã thạo về nuôi trẻ. Hỏi 106 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị lớn tuổi giúp việc nhà Xin hỏi 034/B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Wanted Male Translator. Good Salary. Only Experienced People Need to Apply. Contact 137 Doan thi Diem.

Cần gấp 1 cô bán thuốc Tây đã thạo việc. Lương hậu. Hỏi 494 Phan Đình Phùng Sg.

Cần nhiều thợ may cắt áo dài. Cần một người giúp việc nhà. Nhận dạy may cắt áo dài. thời hạn 1 tháng. sẽ nhận giúp cho Nhà May. Xin hỏi Nhà May « KINH ĐÔ », 132 Nguyễn Cư Trinh— Saigon. Nơi may áo cưới tay Daglan và đủ kiểu áo dài thời trang

Hãng Pháp cần tuyển dụng điện toán viên IBM rành nghề An bài 360-20 xử dụng. Xin biên thơ chỉ các việc làm trước gởi cho AIP 044 (41 Mạc Đĩnh Chi Saigon).

Cần 1 Barman lương hậu và nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ, uống chia đôi, bao ăn ở, làm tại Vũng Tàu Hỏi Happy Bar 67 Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

Thợ may Cần gấp thợ may sơ mi, quần tây. Hỏi 234 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần mướn 1 chị chuyên nấu ăn, 1 chị chuyên trông em. 1 chị bồi. Chị Hai trước làm ở 225 Nguyễn Huệ (Gia Định) đến ngay địa chỉ này có việc cần. Số nhà 23 Thủ khoa Huân Saigon (buổi sáng).

Cần nhiều thợ thêu tay đồ bỏ mối, cho lãnh đồ tại 121/53 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần một chị nấu ăn lau dọn. Nhà ít nhất. Hỏi 505 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần gấp 1 cậu 16, 17 tuổi biết chút ít Anh văn để làm bồi phòng. Liên lạc : 22 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần gấp nhiều thợ sửa Phim Sắp và phòng tối. Hỏi 351A Photo Lưu Luyến Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp một người làm cai xưởng rành về việc sản xuất ống cống và trụ đèn. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận mỗi ngày từ 16 đến 18 giờ.

Cần 1 người dạy kèm cho một em bé 6 tuổi biết chương trình Pháp văn. 1 giúp việc nhà Hỏi Mỹ viện Lệ Thanh 125C Trương tấn Bửu

Cô Điệp trước làm ở Lan Anh nay về cộng tác với Mỹ Viện Mỹ Linh 62 Thoại Ngọc Hầu Gia Định cần gấp 1 ông thợ chánh,

Cần em gái làm việc vặt. ăn ở nhà chủ, lương hậu, Hỏi 204 Trần Quí Cáp Saigon.

Cần 2 chị biết làm việc nhà, ăn ở. Lương 3 000đ. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần 1 tài xế lành nghề vận tải nhẹ. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần Tài xế lái xe nhà đứng tuổi. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận từ 18 giờ.

Cần gấp thợ sửa các loại xe gắn máy làm lương tháng hoặc chia. Hỏi Tấn Phát 358 Phạm Hồng Thái (ngã tư Bảy Hiền),

Cần một cô giáo kinh nghiệm có Tú Tài Pháp kèm học sinh 5è về Francais Math. Hỏi 96 Gia Long Saigon vào buổi sáng.

Cần 1 chị bồi giặt đi thạo, 1 chị bếp làm cơm bắc giỏi 1 chị coi em. Trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải Saigon.

Cần Chuyên viên VN hợp lệ tình trạng quân dịch :
— Trưởng toán trắc địa
— Chuyên viên nhâm máy biết xử dụng Tellurometer và Geodimeter
— Chuyên viên do giây và cắm thước.
GEOTRONICS, 11 Trương minh Giảng Saigon

Cần giáo sư hoặc sinh viên chương trình Pháp kèm một em 8er vào buổi chiều. Hỏi : 379 Phan thanh Giản Saigon từ 3 giờ.

Cần gấp 1 cô mụ hương thôn. Hỏi 541/78 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà hỏi 168/4 đường Phát Diệm Sg

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

Cần tài xế xe nhà đã kinh nghiệm biết bảo trì xe, hiền lành siêng năng độc thân hay nhà xa ăn ở nhà chủ sáng 7g đưa học, ngày chưa nhật làm nửa ngày. khi nào làm đêm có tiền súp, 146B Pasteur SG.

CẦN 1 thợ quét vôi giỏi pha màu dặm vá và quay gai, làm lâu dài, không chuyên môn miễn đến hỏi 146B Pasteur SG.

Cần một chị giữ em bé và làm việc vặt gia đình 2 vợ chồng đều công chức. Hỏi Ô. Hải 750/14 Phan thanh Giản (Saigon).

Cần nam hay nữ biết đi xe gắn máy từ 25-45 tuổi mạnh khỏe để làm trong tiệm tạp hóa sáng chiều và vài bà mạnh khỏe để giúp việc nhà nấu ăn giặt giũ. Hỏi sáng 11g-13g, chiều 5g-19g 384/46 Công Lý, Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần 2 tài xế xe benne rành nghề biết sửa máy. CẦN mướn nhiều xe benne luôn cả tài xế càng tốt làm việc tại xưởng. Hỏi 66/8 Nguyễn văn Học Gia Định (xéo cây xăng Cầu Băng Ky).

Cần gấp 2 người thợ luông áo dài tà Bắc nút thật rành nghề. Hỏi nhà may Thiết Lập 268 Pasteur Saigon.

Cần chị giúp việc gia đình cho vợ chồng 1 con lương 3000đ. Hỏi 272 Pasteur Saigon.

Cần 1 người trông đơn cân thuốc Bào chế thuốc Bắc lương hậu nhà thuốc Thanh Xa 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần một bà thạo nấu cơm Bắc biết giặt ủi cho gia đình ít người, ăn ở luôn Hỏi bà Lan 19 Cách Mạng Saigon từ 17g30

Cần một cô đứng bán hàng vui vẻ, ăn nói bặt thiệp, lương hậu, Hỏi 176 Bùi thị Xuân Saigon (ngoài giờ làm việc)

Cần nữ sinh ban Pháp kèm trẻ em tại nhà Hỏi 54 Võ Tánh Saigon vào buổi sáng.

Cần một tài xế xe du lịch. Hỏi IRCV, 34 Thống Nhứt, Saigon.

Cần 1 cô đan áo len thạo việc (máy Silver) Hỏi 11. Thủ Khoa Huân, Saigon.

Cần một trai hay gái làm tại tiệm kem hỏi 389 Hai bà Trưng.

Cần 1 người bán Pharmacie tại Mỹ Tho rành nghề. Lương hậu. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 45 Nguyễn trung Long Mỹ Tho hoặc 453/4 Phan đình Phùng S.G.

Cần Thợ điện, thợ ống nước. Hỏi khách sạn Thiên Nga 73 Huỳnh quan Tiên Saigon từ 16g.

Cần một thư ký đánh máy tiếng Anh 40 chữ một phút, biết khá Anh Ngữ. Không thạo xin miễn. Hỏi trong giờ làm việc tại hẻm 226 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) số nhà 236/30.

Uốn tóc Bạch Yến 484 Nguyễn tri Phương cần hai thợ phụ, nhận nhiều học việc có tiền bánh.

Cần gấp tài xế lái xe nhà lương hậu. Hỏi cô Chi 66B Công Lý Saigon.

XE

Bán 1 Ford 58 rất tốt, giá rẻ. Hỏi 79 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Xe bán P.404 kiểu 67, Toyota Lite Stout (chưa số) Simca 1. 300 VW EC Mazda EE. Anglia EB, DS 19 NBS Hỏi Hai Cô 109 Nguyễn thái Học Saigon Tél 21373.

Dư dùng bán rẻ một xe 2CV đời NBI đã đổi số EK, xe còn tốt. Hỏi 79 Đồng Khánh Cholon.

Jeep Capot bầu EH thật tốt và Samba Pick-up mui tol EH, giá 190 000đ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92957.

Simca (1000) 9 sơn, đồng máy toàn hảo, Hỏi 435 Phan Đình Phùng.

Cần bán 3 xe xúc mới hiệu Hyster 80. Xin hỏi 314 Phan thanh Giản Điện Thoại 93.176

Bán 1 xe hiệu Ford du lịch, mã lực 7 xy lanh 4, xe trong tình trạng tốt, giá 210 000. Hỏi tại số 39 Thoại ngọc Hầu Gia Định, đối diện trại Tân sa Châu đường lên chợ Ông Tạ.

BedFord Famial EE thật tốt 1 đời chủ cất kiến làm băng rồi bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT, 92.957.

RADIO, CAR-STEREO

Đến Radio THANH VÂN 132, 134 Công Quỳnh Saigon, quý vị sẽ hài lòng với đầy đủ Car-Stereo, radio, Ant, Autom, quạt mới nhất và nổi tiếng như : National, Sanyo, Ten, Philips vv... nhanh, kỹ, chỗ đậu xe an toàn. Radio Thanh Vân kính mời

Dư dùng bán 1 xe DS19. Hỏi 14 Cách Mạng.

Cần bán Simca 1000 EB5 ... thật tốt, có Radio tự động và quạt. Do 664 Phan th. Giản Sg.

Bán xe Renault Dauphine EC, 8... toàn hảo. Hỏi 11A Trần Quang Khải Saigon xem xe từ 18h — 21h.

Bán 1 xe du lịch hiệu Volkswagen năm 1968, chạy 8 000 cây số. xe mang số X. Hỏi 1-8 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Xem xe vào buổi chiều. Đ.T. 41936.

Cần bán một R8 đời EB... và một Vespa đời NA...A đã đổi số mới. Xem xe tại số 2 Tự Đức Saigon.

Bán rẻ nhiều phụ tùng xe «Vauxhall» Model 1958. Hỏi ông Chiêu 325/554A Phan thanh Giản Saigon.

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thủ lao nhẹ Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bộ tức hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Car Stereo chuyên ráp Car Stereo — Radio Auto đủ hiệu, Antenne Automatique — Quạt xe hơi — sửa mau lẹ các loại máy kể trên. Giá phải chăng. Radio T K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

XE HƠI
ANH, PHÁP, MỸ, NHỰT VÀ ĐỨC QUỐC

Hư đừng lo, xin mời lại Garage Vinh Quang một toán thợ và chuyên viên ưu tú chuyên sửa chữa bảo trì, và cung cấp đủ loại phụ tùng, có lãnh sơn, đồng, vô dầu mỡ đánh bóng bụi bằng máy Mỹ tối tân cùng điều chỉnh xe của quý vị thực chính xác (có xe sửa chữa lưu động) Ra khỏi Garage Vinh Quang xe của Quý vị coi như mới hoàn toàn. Garage Vinh Quang 68 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán FALCON EH... có máy lạnh và radio, hỏi 176/8 Lê Lai Saigon.

Bán GMC benne máy đầu đời EH. Hỏi 269F/3 bông rạp hát Quốc Thanh

Toyota Pick-up loại 1T2 có mui EH 3 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. : 92.957

Volkswagen EB 9 thật máy móc sơn đồng hoàn toàn như mới. Bán gấp. Hỏi số 171/1 Phan đình Phùng Gia Định Ông Khải

R.4 bán rẻ loại vận tải nhẹ Hỏi 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Consul NBT hoàn hảo Hỏi tại 596/3 Phan đình Phùng Saigon.

Chevrolet Bel - Air 55 mới làm máy, làm đồng complet. sơn, vỏ mới bán rẻ. Hỏi 143 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Đổi xe

Xe Peugeot 204 đời 67 muốn đổi xe Peugeot 403 hoặc Florid hay bán. Xe toàn hảo. Xem xe tại 108 Nguyễn văn Thoại (cư xá) lầu D căn số 3 Chợlớn.

WILLYS - JEEP Vận tải nhẹ cần bán gấp. Hỏi tại 78 Pasteur Saigon.

GARAGE NGUYỄN - CẢNH

Số 75A Cộng Hòa (chợ nãn-xi) Nhận làm đồng, sơn, máy các loại xe hơi, nơi rộng có thể chứa 30 xe du lịch. Công việc mau lẹ, bảo đảm... Có thợ chuyên về Lambro (Lambretta 3 bánh) đầy đủ phụ tùng

Vauxhall Cresta đời 59 đã đổi số E J. chín nút, xe hoàn toàn mới. tất cả còn nguyên thủy. 5 vỏ hông trắng mới. Bán thật rẻ vì không chỗ để. Xem suốt ngày đêm : 85 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán P 203 mui sập và Taunus 17M. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 203 số máy 1 triệu 73. Máy, sơn. đồng mới làm, Bán lùn Michelinx. Chắc giá 330 000đ. Coi xe : 29A Trần quang Diệu nối dài (Trương tấn Bửu cũ).

Contessa 1300 ED Radio Peugeot 403 NBR Toyota 800 Pick-up EH Peugeot 203 EJ (mui sập) Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán gấp Toyota 800 du lịch EI 512. chưa hết rodage 13 Tôn thất Hiệp Chợlớn từ 9—11 giờ sáng.

Bán Toyota 800 Familial origine, số EH7. Xe ít đi. còn mới. Hỏi 488 Hồng thập Tự Sg

Ford Galaxie 59. du lịch tình trạng rất tốt, số tự động, máy bảo đảm. Peugeot 203, đồ g. máy mới làm. Dư dùng, bán rẻ. Xin mời coi xe vào buổi chiều tại số nhà 211/5 Minh Phụng Cholon

Simca 1000—nệm, đồng.sơn thật mới, có cassette. 149 Đề Thám Saigon.

Cần bán gấp xe Taunus 15M đời NBT đã đổi số EL tình trạng toàn hảo.Xem xe nơi 315 Phan thanh Giản Saigon ngoài giờ làm việc công sở.

200.000đ Hillman du lịch EL 9 nút máy, sơn, đồng còn tốt. Hỏi Ô. Hồ ĐT. 91741 hay 131 Công Lý Sg.

Bán Morris Diesel 1 lít rưỡi Banc kiến Origine máy đồng toàn hảo 229 Gia Long mỗi sáng.

Vauxhall bán Vauxhall Super N.B.T. xe thật hoàn toàn tốt. Hỏi 94 Duy Tân Saigon.

Bán 403 du lịch số EA thiệt, thật tốt. Hỏi 152 Công Lý Sài Gòn.

Cần mua 1 xe Ford-200 Tình trạng tốt Đến 46A Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

250.000 xe Morrisminivan EB 7000 rất tốt, toàn hảo. Hỏi và xem xe 198 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 familial máy 1.6 — thật tốt 230.000đ. Tại 75A Cộng Hòa.

Consul 315 EB Radio toàn hảo. Volkswagen NBW 4 Austin minivan EB bảng kiếng quay. Jeep capot cao. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Land Rover EI đời mới bán rẻ. 17 (lầu) Cư Xá Đô Thành Saigon.

Bán xe du lịch Consul rất tốt đời NBT. Hỏi tư thục Thăng Long Tam Hiệp Biên Hòa, (gần ngã tư Xa Lộ Tam Hiệp).

Opel EA 9, 4 cửa có radio thật tốt bán gấp 150A Cộng Hòa.

Land rover bán vì dư dùng. Mới thay accus, emb, rotule, axes... tình trạng toàn hảo Hỏi ông Ngọc, Tel 21.194 hay 48/1 Phan thanh Giản, Saigon.

Bán xe xe Versaille đã đổi số mới, tình trạng tốt. Coi xe hỏi 75 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (Ông Khải).

Bán 2 CV Fourgtte có kính bông, Desoto benne và nhiều xe vận tải và benne. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Peugeot 403 camionnette EA. máy mới toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng hay Đ.T. số 41.002.

MERCEDÈS BE Z 230 (1965) bán. Đ.T. 24.568.

Peugeot 403 máy dàn hoàn toàn tốt, radio, Bảo đảm dùng ngay không cần sửa chữa. Hỏi 321B Nguyễn minh Chiểu (Cách Mạng quẹo tay trái hẻm thứ 3).

Bán 4CV. Vỏ Ruột mới, giá đầu lớn, có số Taxi cốt máy lớn, 137 Huỳnh Mẫn Đạt CL.

Bán Peugeot 203 số máy 1 triệu 7. Jeep.330 Lý thái Tổ Sg.

Cần mua trực tiếp, miễn trung gian, một xe Simca 1000. Xin liên lạc Ông Vinh 2/16 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 92623 trong giờ làm việc.

P.203 bán gấp giá rẻ 250.000đ đời NBI. 520 Hồng thập Tự Sg. (buổi chiều).

Bán rẻ — 2 CV vận tải nhẹ, băng, kiếng máy vỏ tốt. — 1 thùng sắt GMC luôn bơm benne. 248 đường Trung Dũng Gò Vấp.

Corona Mark 2 Pick up mới tinh, bán 13 vốn C242bis đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo.

Traction 11L bán. Hỏi số 29 Nguyễn Trãi Saigon.

Đổi đi xa bán một Simca 1000 (chủ lái) EB 37.. tình trạng toàn hảo chắc giá 370.000đ. Hỏi 85 Phạm hồng Thái (Ngã Ba Ông Tạ) Chí Hòa.

2CV VT nhẹ EB bán hoặc đổi Jeep 270/2 Phan bội Châu (hẻm 2) Gia Định. 12 - 19 giờ

Toyota Pick VP 800 toàn hảo 117 Nguyễn Thông Saigon.

Simca 1000 EB 5.. đi xa bán gấp. Hỏi 27F Trần nhật Duật Tân Định Điện Thoại 40.193

Cần mua và mướn xe vận tải thùng và thớt để chạy Vũng Tàu, Mỹ Tho và Saigon. Hỏi 164A Bùi thị Xuân Saigon.

Dauphine EC hoàn hảo cần tiền lấy xe mới bán thật rẻ 538 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán xe Dauphine NBS đời EL máy đồng sơn nệm mới hoặc đổi xe Jeep. Hỏi 88 Bùi Viện Saigon

Bán một xe Jeep capot tháp. tình trạng toàn hảo. Hỏi số 237/3 Hẻm 48 Cách Mạng P.N.

Datsun 1200 (Bluebird) EC 69. Bán gấp xem xe số 141 Ngô tùng Châu Sg.

Dauphine xe du lịch không có Taxi ED.5 coi xe 264 Nguyễn tri Phương Cholon,

Jeep Willys vận tải nhẹ thùng sắt có mui tiện chở rau cải xe còn thật tốt 121A Nguyễn nối dài (Sg).

170.000đ Studebaker EL (NBL) 2 cửa máy số tốt bảo đảm 11 lít 100 CS. Hỏi 146/24 hoặc 9 Hiền Vương Tân Định.

Sima 1000 EB bán, máy giàn đồng nệm toàn hảo. Xin hỏi ngoài giờ làm việc và các ngày thứ bảy chủ nhật tại số 207/66 Trần quốc Toản SG.

Toyota Deluxe. FE có radio cần bán hay đổi xe Pick-up .. Tại 150 A Cộng Hòa.

3CV v.t. nhẹ. ED.89... Chủ mới nguyên. Bán rẻ. 18 Thủ khoa Huân. Saigon.

Mazda 800 Dư dùng bán rẻ một xe Mazda đời EE (xe nhà) Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Peugeot 404 mới tinh chưa đăng bán. Hỏi 397 Đồng Khánh Chợ Lớn. Đ.T. 37.739.

Dauphine NBW xe nhà không Taxi bán gấp. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe EE 2. 3CV. 252 Minh Mạng 252 Cholon.

Bán rẻ Toyota Pick-Up 800 150B Cộng Hòa Sg.

Bán Toyota Corona Familla EF. Ford Fairlane NBT 6 máy 4 cửa số thường. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần bán gấp một xe Dauphine đang chạy Taxi. Hỏi 346 Lý thái Tổ Saigon.

Opel Rekord bán 9 nút, đồng Sơn vỏ ruột toàn hảo, xem xe tại 183/82 Cộng Hòa Saigon ngoài giờ làm việc. Trước dầu bếm có sửa xe Vespa hiệu «Kỹ thuật» vào độ 30m.

Bán Renault 4 xe nhà làm lại 40.000đ rất tốt có số bông taxi 7 ngàn đầu, mới 2 ông trả 135.000 đến thương lượng ưu tiên cho ai đến trước». Xem xe từ 12g đến 14g Nơi 262 Tôn Đản K.H.

Thiên Thành 6A Trần hoàng Quân. Bán 1 du lịch Zephyr BU. 1 Vespa Standard EE.

Peugeot. 404. EI Mới đi 700 cây số. Bán hay đổi xe nhỏ coi xe số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Consul 315 EB một đời chủ hoàn hảo, bán gấp 400. ĐT.90110 và xem xe trong giờ làm việc. 6 Mạc đỉnh Chi.

Bán 2CV vận tải nhẹ EB-3 ngàn đầu nhất định 230000 31 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận GĐ sau nhà thờ 3 chuông.

Zodiac EA, xe tốt, bán 250.000. Hỏi số 70, sau nhà Số 85 Nguyễn văn Thoại Gia Định. (cách Ngã Tư Bảy Hiền 600m).

Thật rẻ Bán 3 xe Benne đang chạy mới 1 Plymouth du lịch đời NBL, số mới máy đồng sơn dặm mới làm. 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Daihatsu HI JET Bán lấy tại hãng. Hỏi 326, Trần hưng Đạo SG.

Bán HONDA du lịch, lấy xe tại hãng. Peugeot 403 toàn hảo, Toyota corona, một đời chủ EE... Xin hỏi ông Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT.24.683.

Trường **VĂN HỌC** 322 Phan Thanh Giản SAIGON

15-3-69 KHAI GIẢNG

◉ Lớp Luyện Thi Tú Tài I ban C dành riêng cho học sinh chương trình Pháp)

★ L.T. Tú Tài 2 A, B (Toán, Lý hóa, Triết)

CẦN

Huấn Luyện Viên Việt Nam

Làm việc cho Trung Tâm Huấn luyện Hải Quân Hoakỳ tại Đà Nẵng

Giáo sư Anh Ngữ	VGS-7,9,11
HLV Tài xế xe hơi	VGS-7,9,11
HLV Tài xế xe xúc	VGS-7 và 9
HLV Thợ Điện	VGS-7 và 9
HLV Thợ ống nước và thợ hàn	VGS-7 và 9
Nhân viên Hành Chánh	VGS-7,9 và 11

Yêu cầu các ứng viên xin việc soạn thảo tóm lược kinh nghiệm nghề nghiệp và giấy tờ cần thiết, để đến Văn phòng tuyển dụng OICC, 190B Pasteur Saigon vào những ngày 19, 20, 21 tháng 3 năm 1969.

Ứng viên được tuyển sẽ được hưởng phụ cấp sai biệt xa xứ. Lương từ 18.000 đến 30.000$ một tháng. Nam ứng viên phải ngoài hạng tuổi quân dịch.

MẪU SỐ 5

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 14-3-1969 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp . — Xà bông bột và xà bông 72 o/o, trị giá ước lượng : 9.247.950$ (ĐLS. số 3507/MD/MƯ/2 ngày 12-2-69).

— Xà bông 62 o/o, trị giá ước lượng : 2.179.600$ (ĐLS. số 3506/MD/MƯ 2 ngày 12-2-69).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 2).

GIA ĐỊNH, ngày 14 tháng 2 năm 1969

CỤC MÃI DỊCH

(Tiếp theo (M) trang 3

cho biết một Liên minh Chống Cộng do ông chủ trương sẽ thành hình trong vòng 3 tháng tới

Về vấn đề hệ thống hóa sinh hoạt chính trị, ông Kỳ nói có thể hệ thống hóa sinh hoạt chánh trị vì nếu không làm được chúng ta sẽ thất bại trước Cộng sản. Muốn thắng trong cuộc đấu tranh chính trị ta phải chuẩn bị sớm, không thể để trễ một vài năm.

Tiếp xúc với Tổng Thống

Đáp câu hỏi về những vấn đề chính được nêu ra trong cuộc tiếp xúc giữa ông và Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, ông Kỳ cho biết :

— Tôi đã hội kiến với Tổng Thống trong 2 tiếng đồng hồ. Chúng tôi đã có dịp trao đổi ý kiến tổng quát về các vấn đề đã nói ở trên. Tổng Thống cho biết «thái độ của người Mỹ đã trở nên rất hiểu biết, dễ chịu đối với VNCH. Chúng ta đang thắng. Dụng ý của Việt Cộng muốn hội nghị Ba Lê gián đoạn để họ rút ra. VNCH không bao giờ muốn hội nghị Ba Lê gián đoạn hay tan vỡ».

Việc pháo kích của cộng sản

Được hỏi ý kiến của ông về chủ đích của cộng sản trong việc pháo kích vào Đô Thành và các thị trấn, ông Kỳ nói :

— Việt Cộng muốn dằn mặt ta và Đồng Minh nhưng việc làm của họ không gây ảnh hưởng bao nhiêu, không những thế việc làm của họ đã khiến cho dư luận thế giới thiện về VNCH và đó là điều rất có lợi cho ta.

Cuối cùng ông Kỳ nói rằng VNCH nên mời nhiều phái đoàn ngoại quốc sang thăm VN. Những cuộc thăm viếng này giúp họ thay đổi quan điểm đối với VNCH mà trường hợp điển hình là thái độ của phái đoàn DB Pháp trong cuộc thăm viếng mới đây.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

trưởng của tờ báo theo việc làm nhiều ngày của họ chứ không phải chỉ vin vào một hai bài vi sơ sót.

Ngoài ra, trong cuộc điểm tâm này, ông Tổng trưởng Thông tin còn nhìn nhận rằ g có sự lủng củng ừ trước giữa Bộ Thông tin và phái đoàn Thông tin ở Ba Lê mà bây giờ ông ph i có nhiệm vụ giải quyết. Để trả lời sự yêu cầu ông Tổng Trưởng can thiệp hộ với bên Cảnh Sát về trường hợp 2 ký giả Vương hữu Đức và Trần Việt Hoài của của hãng tin Chọn lọc bị giải tòa về tội hãng tin không có giấy phép, ông cho biết là sẽ xem lại việc này.

Trả lời một câu hỏi khác về dư luận cho rằng có nhiều ký giả là Cộng sản hoặc trần Cộng, ông đáp rằng cho nên tung ra dư luận đó quả là đáng sợ, ông xác định rằng chưa có bằng chứng rõ rệt về sự Cộng sản len lỏi vào hàng ngũ báo chí mà chỉ có một vài sự kiện khiến người ta liên tưởng tới ý nghĩ đó.

Buổi điểm tâm đã chấm dứt lúc 10 giờ 30.

Châm cứu

Theo phương pháp Nhật Bản, các chứng bệnh : Bịnh nóng, Thương hàn, Ban cua, Cảm cúm, sốt rét, Sốt xuất huyết, Đau nhức toàn cơ thể. Người lớn và trẻ em. Bảo đảm sẽ thuyên giảm ngay sau khi châm cứu. Xin kính mời tới số nhà 546D Võ di Ng y f N (gần cổ g xe lửa số 10)

CÚM, NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

(Tiếp theo (C) trang 3)

Công ty Sonadezi cũng đã gởi các chuyên viên đến Đà Nẵng để nghiên cứu một địa điểm thiết lập khu kỹ nghệ cho vùng I. Người ta cho rằng than đá Nông Sơn sẽ được dùng cho nhà máy điện tại Nẵng. Những thành phố khác như Nha Trang, Qui Nhơn, Cam Ranh và Pleiku cũng có nhiều điều kiện để lập khu kỹ nghệ. Và người ta tin rằng thế nào cũng phải lập một khu kỹ nghệ lớn cho Thủ Đô Saigon.

Theo Ban Giám Đốc Sonadezi thì triển vọng kỹ nghệ hậu chiến của Việt Nam Cộng Hòa rất tốt đẹp. Tại khu kỹ nghệ Biên Hòa 80 t ăm trăm các cơ sở kỹ nghệ mới đều là của người VN. Khu này cũng có đủ tiện nghi để hấp dẫn những cơ sở ngoại quốc đến đầu tư tại VN như điện thoại, điện nước, đường xe chạy, nhân công và nhiều tiện nghi khác nữa.

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** — PHÁP QUỐC

THUỐC UỐNG — *Trị bịnh* . YẾU TIM. . NGHẸT THỞ . HEN SUYỄN . HỒI HỘP

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

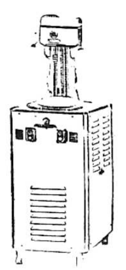
THUỐC CHÍCH — CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ. PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN. 67 M/BYT/QCDP — HADZER BÀO CHẾ TẠI V.N.

MÁY LÀM CÀREM TỰ ĐỘNG 100%

CARPIGIANI (Ý Đại Lợi)



- 12 ký cà rem, 1 giờ
- Ấn nút là máy chạy và tự động tắt máy khi làm xong
- Không hao điện
- Làm đủ mọi loại cà rem

Đặc biệt : bán giá phỏng định : 279.000đ
(Kiểu SED L 12)

VINACO

211-C, TỰ DO SAIGON—Điện Thoại 21.595
6, Thoại Ngọc Hầu Gia Định, Đ.T. 93.552-40.948

15/3 LUYỆN THI TÚ TÀI I BAN C.
(Dành riêng cho học sinh trường Pháp)

- Sĩ số giới hạn 30 — Săn sóc từng học sinh.
- Giáo sư Cao Học, Cử Nhân, Đ.H.S.P. Công lập tận tâm, chuyên dạy các lớp luyện thi.
- Ghi tên mỗi Chiều tại 38 Đinh Tiên Hoàng.

Khách sạn Khải Hoàn HOTEL LUTÈCE
15 Bis ĐẶNG ĐỨC SIÊU SG. — ĐT. 93.207.
Phòng cho mướn Tháng, Ngày, nước nóng, máy lạnh
Vô Ngõ 81 Bùi Thị Xuân.

Các nhà chăn nuôi lưu ý :

Các chứng bịnh Gà nào có thuốc trị ?

Sau thời gian thực nghiệm thuốc CORISTREP, một dược phẩm mới có 3 trụ sinh và 8 sinh tố.

Ô. Trần văn Thành, GIÁM ĐỐC TRẠI GÀ AN BÌNH, ĐỒNG TÂM, KIM LONG, viết : « CORISTREP là một linh dược, hiệu nghiệm cho nhiều chứng bịnh của gà, nghẹt mũi, sưng cuống họng, và cuống phổi, toi gió v.v...

Thuốc không những trị, ngừa bịnh gà được mà còn làm tăng sức lớn, sức đẻ, gà khỏe mạnh nhờ có nhiều trụ sinh, sinh tố và khoáng chất tốt ».

Ô. Bùi thông Y, GIÁM ĐỐC TRẠI THANH TÂM cũng nhận thấy : « CORISTREP, đã trị được khá nhiều bịnh gia cầm, nói đúng hơn là ngừa bịnh rất thần hiệu như bộ phận hô hấp, sổ mũi, sưng mắt, ghẻ lở, thương hàn, iê bại, khó chân, chậm lớn, sởn sơ, lông mướt, đẻ nhiều, số trứng ấp nở cao, nhứt là bảo đảm cho gia cầm trong mùa Đông được an toàn ».

Trại Gà ĐỨC AN tại Thủ Đức cũng đồng ý rằng : « Dược phẩm CORISTREP rất công hiệu và thích hợp với hoàn cảnh xứ ta ».

Ngoài ra còn một số lớn các nhà chăn nuôi có danh tiếng khác cũng đã gửi chúng tôi lời nhận xét tương tự.

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ các vị Bác sĩ, Chuyên viên, các vị chăn nuôi có kinh nghiệm, đã giúp đỡ chúng tôi rất nhiều trong công cuộc nghiên cứu và sản xuất các loại dược phẩm gia súc như CORISTREP, RIMO-GÀ, RIMO-GÀ TRỨNG, RIMO-GIA SÚC v.v...

Trên con đường phục vụ ngành chăn nuôi của xứ sở, chúng tôi lúc nào cũng hân hoan đón nhận ý kiến của các bạn chăn nuôi.

Sự cộng tác của các bạn bao giờ cũng là một động cơ khích lệ chúng tôi luôn luôn sản xuất các loại dược phẩm vừa tốt, vừa rẻ và thích hợp với hoàn cảnh.

Thư từ liên lạc xin gửi tới :

Công Ty Phát Hành NAM VIỆT
440, Hồng Thập Tự - SaiGon

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ TÔ-ĐÌNH-CỰ
Trước ở Huế đã dời về. 45 Hồng Bàng (ngang chợ An Đông) Cholon.

Nhắn ÔT.K. Tấn
Trên chuyến máy bay Rạch Giá Saigon ngày 23-2-69 Ô có lấy nhầm cái sắc tay. Xin ông đến 31P cư xá Phú Lâm A để đổi lại.
(ĐIỀN HOA)

Mất căn cước Mang tên Ngô Thị Trước số thẻ 792.096, trên khoản đường Hàm Nghi—Pasteur, ngày 11-3-69. Ai lượm được xin mang lại số nhà 120/5B Phát Diệm (nhà cô Nghĩa). Xin hậu tạ 10.00đ.

Tôi NGUYỄN THỊ HOA có đứa con tên Nguyễn văn Hoan 15 tuổi kể từ ngày đăng báo này tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm mọi hành vi nó gây nên. Ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm trước Pháp luật.

Mất bóp
Họ tên I HOÀNG CÔNG XỨNG mất 1 bóp đựng c/c và giấy tờ quân nhân, không có tiền. Ai lượm được xin đem tới 492 Trương minh Giảng Saigon xin hậu hạ.

Tìm cha Con là Trần Thị Thủy Vân tìm cha là Trần di Hương ưc kế là Cao thị Thiệt. Trước ở Bình Định xã Phước Lộc Thôn Vinh Thế nay ở đâu cho con biết tin. Về địa chỉ 33 Gia Long «BA XUYÊN».

TÀI XẾ TRỪ, PHÚ ĐỊNH
Yêu cầu đến Phan kế Bính, gặp gấp ông Tuấn.

Tôi là Charles P. Dillard ngày 09-3-69 có để rớt bóp với giấy tờ cần trên Taxi. Từ Nguyễn Huệ về Công Lý. Hậu tạ cho ai đem lại địa chỉ: Charles P. Dillard. APT. 2D 195B Công Lý Saigon.

Hậu tạ 2.000đ
Đánh rơi tại chợ Cầu Muối Quận II : bảng lái xe của TRƯƠNG VĂN KIÊN thẻ chủ quyền, giấy bảo hiểm, biên lai thuế lưu hành xe Lam số EG. 6134. Xin mang lại số 161/23B Cô Giang Saigon.

Mất chó
Mất 1 chó Danois màu xám tro, 4 chân và ngực trắng cao 0m75. Ai bắt được hay chỉ cho xin trọng thưởng. 81 Công Lý Saigon.

Lưu Ý Quý Chủ Nhân
Muốn có ngay Người làm từ lao công đến chuyên viên các ngành, đầy đủ lý lịch, xin lương rất hạ mà Quý vị không phải trả một phí tổn nào cả. Mời lại chọn lựa các hồ sơ chi tiết có dán hình đã phân loại từng ngành tại : **Phòng giới thiệu việc làm người làm 71 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.** Chỉ trong ít phút quý vị đã chọn lựa xong Người làm và nội trong ngày Phòng Giới Thiệu sẽ đưa người làm đúng ý muốn đến trình diện và Quý vị được giới thiệu miễn phí hoàn toàn.

Thành ở đâu về gấp. Dì hứa dàn xếp với ba má em mọi chuyện sẽ êm đẹp. Về ngay kẻo sau này hối hận thì muộn.
THẮNG

Lê cẩm Thái mất c/c số 293997 và giấy tờ. Ai lượm được vui lòng cho xin lại tại 430 Phan thanh Giản Xin hậu tạ.

Mất đồ Ngày 9-3 tôi có rớt 1 túi màu xám có đựng 1 cuốn album sĩ quan võ bị có nhiều hình ảnh ở lối ngã ba ÔngTạ Ai lượm được xin đem lại số nhà 256/32 Pasteur Saigon xin hậu tạ.

Mất đồ
Ngày 26/2/69 lúc 18 giờ có đánh mất một bao phim Ciné tại bến xe Đà lạt đường Pétrus Ký. Ai lượm được làm ơn đem lại CHÍ TÂN Ảnh nghiệp công ty số nhà 451, đường Hồng Bàng (hoặc bến xe Minh Trung Đà lạt) xin hậu tạ (5.000đ)
TRẦN TRỊ BÌNH

HỌC

Một học sinh Troisième nhận kèm trẻ em từ 11e đến 7e Pháp. Xin biên thơ cho cậu Hoàng 118/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Sinh viên Bac II nhận dạy từ 1ère trở xuống về Math Phys Chimie Français Hỏi 145 Nguyễn Hoàng Saigon.

Anh-Pháp G.S. chuyên luyện cấp tốc nói, viết. Từng người và nhóm (4). Có dạy bảo đảm. Ai học cũng kết quả. Tại 351/8 Trương m. Giảng.

Kèm Nhận kèm Đệ Thất đến Đệ Tứ. tuần 10 giờ vào buổi sáng. hứa sẽ tận tâm và cố gắng. Bảo đảm tiến bộ. Hỏi Trúc 150 Lê Lai Saigon (chuyển Doanh).

Nhận dạy Anh văn Đàm thoại để du học, đi làm, hay giao dịch với ngoại quốc, xuất ngoại. Hỏi 125B Trương tấn Bửu.

Dạy đan học phí nhẹ. Bán máy, phụ tùng, sửa chữa. Bà Khanh 438 Hòa Hảo Máy Đá Cholon.

Anh Văn Cấp Tốc
201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÔNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

LỚP KẾ TOÁN CẤP TỐC
Áp dụng Plan 57. Mãn khóa đủ sức giữ sổ sách kế toán. Nhận ít học viên. Kết quả bảo đảm. Có lớp ngày và tối. Ghi tên giữ chỗ trước tại Văn phòng Kế toán CAFICO, 103 Trần văn Thạch Tândinh, Sg.

ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM NAM-KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách.

Giáo sư Đệ nhị Cấp ban Pháp Văn (Cựu J.J.R.) nhận hợp tác với tư thục hoặc dạy học sinh chương trình Pháp từ 8e đến 3e. Biên thư hoặc hỏi Ô. Chánh 153/60j Nguyễn Kim (Cholon)

Lớp nhạc Liên Nghệ nơi uy tín, học phí nhẹ, bảo đảm nhanh chóng. Nhạc sĩ Đỗ Lễ phụ trách. Địa chỉ : Liên Nghệ Công Ty 170 BS Calmette Sg.

ANH NGỮ LỚP RIÊNG
Dành cho người muốn học một mình hay nhóm thật ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Giáo sư Cử Nhân, chuyên nghiệp và tận tâm đích thân phụ trách. Nhận học viên mỗi ngày: **TẠI 29 TRẦN QUANG KHẢI, ĐA KAO** (hỏi học tại «PHÒNG SỐ 2», sau văn phòng).

Dạy cắt may
Áo đầm quần Tây Phụ Nữ do Cô **Bạch Yến** đảm trách bảo đảm 2 tháng rành nghề. **Coupe** thật đẹp chỉ nhận 5 học viên mỗi khóa. Nhà may Bạch Yến 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo).

Khai giảng Anh Văn tối
QUỐC VIỆT : 277A-285A Hậu Giang Cao Đạt : 264-266 Trương minh Giảng.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY
Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn Huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Lớp dạy trống JAZZ
Dạy đủ các điệu. Luôn cả JAZZ và kích động. mỗi khóa 3 tháng do tay trống trẻ tuổi nổi tiếng chỉ dẫn. Bảo đảm, sẽ học và ghi tên tại Paramount Night Club, số 181 Hàm Nghi SG. mở ngày 16-3-69 (xin nhận chuông)

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tông, 14 năm chuyên nghiệp đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc
Khóa Y Tá tư nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Sinh viên ĐHSP ban Anh văn (Tú Tài B), tìm nơi kèm trẻ. Thư cho Nguyễn Nam 301/32A Trương minh Giảng Saigon.

Sinh viên Văn khoa ban Cử nhân Anh văn, đứng đứng và tận tâm muốn kèm Anh văn từ đệ II trở xuống. Biên thư về Tấn 493/111A Lê văn Duyệt Saigon.

S.V. Kỹ sư điện năm thứ ba có chứng chỉ Khoa học nhận kèm tư gia từ đệ Nhị trở xuống Toán Lý Hóa. Thư về Dũng 3/3 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

Dạy đan máy
Nhận dạy theo phương pháp mới + bảo đảm một tháng rành nghề + thưởng máy đan mới nguyên. Hỏi 70B bis Phát Diệm.

MATINETSOIR
Cours de répétition Pour les Classes Primaires.
Cours particulier de Français, Anglais Pour les Classes de 6e, 5e, 4e.
MAITRESSES et Professeurs des Lycées.
S'ADRESSER No 317-319 Công Lý Saigon (Près de la Pagode Vinh Nghiêm).

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích A) KHAI GIẢNG 15-3-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Lớp nấu ăn, bánh mứt



Thứ bảy. Chúa nhựt tại Trường Nữ công Gia chánh **Hồng Hạnh**, 276 Lê văn Duyệt Saigon. Chỉ dẫn tường tận đủ món tây, ta, tàu. Có lớp thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục** Giấy phép số 5578-KNMT/KHT/M.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Dạy may đặc biệt
Mỗi khóa 15 ngày : Âu, Việt phục và đồ đầm. Sáng, chiều, tối. Đặc biệt, nhận đến tận nhà dạy bảo đảm kết quả mau chóng. Hỏi chi tiết và ghi tên tại số 108 Cư xá Lê đại Hành.

DẠY NGHỀ CHỤP HÌNH
Khai giảng ngày 12-3-69. Học đủ mọi công việc về ảnh chỉ nhận 10 học viên. Ghi tên tại TV Thanh Phong 209 Nguyễn thiện Thuật Sg.

HỌC MAY LẤY GIỎI
Học may thường, học đâu cũng xong. Nhưng học lấy giỏi, phải đòi cho được học may tại trường **Thành Mỹ**, học xong trường giới thiệu đi làm, ở xa trường lo giúp nơi ăn nghỉ, tại kế quận Gò Vấp, hay 178C Lê quang Định Gia Định.

Máy may đủ hiệu
Xin tìm mua tận gốc, giá được rẻ, và đồ tốt, giá từ 5 đến 15.000đ. đủ loại, hãng chính. Hãng Thalaco 339B Pétrus Ký Saigon, ngã tư Hùng Vương.

TRƯỜNG CẮT MAY Hồng-Hạnh
276 Lê văn Duyệt Saigon



Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi lấy **Bằng** của **Bộ Giáo Dục** Giấy phép số 5578-KNMT/KHT/M

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1/87 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
17 và 18-3-1969 Khai Giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho người lớn cần học để giao dịch ngay với người Ngoại quốc hay Xuất Ngoại. (học sinh ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM do G.S. NAM KYM TÀI biên soạn).
— LUYỆN THI TRUNG HỌC TÚ TÀI, khảo sát, văn phạm, dịch (ENGLISH FOR TODAY).
— ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH và PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ. Tại 212/38 Trần quang Khải (TĐ), 5 Yên Đỗ, Hai Bà Trưng. Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

Lớp làm Bánh Chiều Chủ Nhật
Dành cho nữ công tư chức. Giờ học thuận lợi, gồm những món bánh ngon, dễ thực hiện. Bảo đảm có thể làm lấy sau bữa học đầu. Ghi tên tại trường Nữ Công Mê Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon.

LỚP CA VŨ NHẠC Ánh Tuyết và Huyền Linh
Dạy : Vũ Tây Phương và Dân Tộc Đàn Tây Ban Cầm — Hạ Uy Cầm — Măng Cầm—C. Có khóa cấp tốc 2 tháng. 399/23 Phan đình Phùng Saigon.

COURS PARTICULIERS et COURS PAR GROUPES
Professeurs Françaises Expérimentées. Conversation - perfectionnement pour adultes - même débutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens, Français et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

TV-RADIO

Teac 4010s Pick Up Garard 95
Quạt vuông nguyên thùng Bán. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần Mả Đá)

Bán 1 Radio Ampli Téléfunken 4 bandes, có FM, 2 loa, giá nhất định 27.000đ. Hỏi 188/25 Cao Đạt Saigon.

Rẽ Ampli TK40 (17000) loa Sansui (27000). CSA 31 mới (21500), hát đĩa tự động, có 2 loa (7500). 304/5 HòaHưng (gần khám)

Học TV Nhận dạy và sửa máy thu hình, thu thanh trên mạch in cho từng học viên do cán sự điện tử phụ trách. Có bán đủ sách kỹ thuật ngoại quốc đèn, lược đồ TV Mỹ... tại 491/25 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Teac 4010S, 1500A. Hỏi Cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô làm việc cả Chủ nhật S5 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. ĐT 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

THÂU BĂNG SƠN HẢI
6 Yên Đỗ Saigon
— Nhận thâu đủ các loại máy : Cassette, Mono, Stéréo
— Đủ loại nhạc : Việt Nam và Ngoại quốc (êm dịu, kích động)
— Bài học Ngoại ngữ.
— Thâu nhạc do khách lựa từng bài.
— Bán băng nhạc thâu sẵn.
Bằng các dụng cụ điện tử nhà nghề tân tiến nhất.
Kỹ thuật, thâu bảo đảm.
— Đặc biệt những bản nhạc mới nhất và thịnh hành nhất.

139J — Mua — Đổi — sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — truyền hình — Radio Transisto. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

Radio Carstereo 8
Mới về máy hát băng Cartridge 8 Tracks có sẵn Radio để gắn vào xe hơi giao ngay **Alpha radio** 157 Tự Do.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Cần bán — Sansui 1000A Quay dĩa Duat 1010. Thâu băng Sony 250. Loa Pioneer 80w ! Accordion. Noble 120 Basse 1 Máy chụp hình lấy liền Polaroid. Xin hỏi số 50/1 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. Trưa từ 12H — 14H Chiều 18H — 20H.

Bán rẻ máy thâu băng Dokorder, Ti-vi National 23 inches có chân, có cửa. Hỏi số 7 lô 3 đường Vườn Chuối Saigon, hẻm cạnh trường Lao Động.

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) **BÀI HỌC** (AnhPhápĐức) **Kinh Chau 66 ter Lê lợi Saigon.**

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu để T.V. Thanh Phong 909 **Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 95.217.**

Loa Pioneer CS 77. 100 watt mới. Hỏi tại 121 Trần quang Khải

360D Akai, Garrard 95, loa Pioneer CSA 31, Teac 4010. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Điện nhà sửa chữa, ráp đèn, quạt, đồ điện v.v... Đ.T. 37.201, sẽ có thợ đến làm.

TV hư gọi Đ.T. 40057 sẽ có chuyên viên sửa tại nhà.

TiVi Van Trang
39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Cần mua TV cũ, cho biết địa chỉ tại quán số 308 Triệu Đà Cholon.

30.500đ. 1 bộ Akai Loa SS 110 + Micro Teac 4010S mới nguyên 43.000đ. Hỏi 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon

Bán Tivi 16 inch giá 14 ngàn đồng. Hỏi tại 14 Phan văn Hùm, lầu 1 phòng E lúc 2 giờ chiều

Bán rẻ 1 amplie Sansui 1000 1 cặp loa Pionner CS-33. 1 magné Akai M-8 48/74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận (trước hẻm 141 Cách Mạng P.N).

Magnétophone
Ampli, TV, Radio, Meuble, Radio Transistor đủ hiệu, sửa mau lẹ, đầy đủ phụ tùng, giá phải chăng, Radio T K, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ
Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp. Hoa Kỳ đảm nhận, hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon. Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

12 tháng an toàn!
T.V. quý bạn sẽ được bảo kê suốt 365 ngày. Xin mua ngay TV 69. Radio Cassete Stéréo kiểu mới nhất. Radio Magnétophone, Radio phono Stéréo, Radio Transistor. Tập trung hùng hậu tại **Raido T.K. 216 Đinh tiên Hoàng trước rạp hát Casino Đakao** để được sự an toàn miễn phí Thu băng bài học Anh Pháp, Đức, Nhật ngữ. Tân cổ nhạc Việt Nam, nhạc ngoại quốc đủ loại. Đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stereo

HÃY GHÉ :
Radio Sóng Điện
— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.
— **Nhận sửa** : Máy thâu thanh
— Máy thâu hình — Máy ghi âm
— Máy khuếch đại.
— **Nhận thâu** : Nhạc đủ loại và bài học Ngoại ngữ.
Đặc biệt về : Cartridge Stereo 8 track và Cassette Stereo 4 track.
— Trang bị tối tân. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

MẶT TRÁI CUỘC KHỦNG HOẢNG

(Tiếp theo trang 2)

— Nhưng những người bảo thủ Tiệp và nhất là Gustav Husak đang thử áp dụng một chánh sách cộng tác với Nga như Janos Kadar đã làm ở Hung trước đây năm 1956 ?

— Có lẽ, nhưng họ chẳng thèm nói với dân chúng rằng «Mọi sự đã xảy ra như thế đấy». Năm 1956, khi Kadar làm thế thì ông ta là người bị thù ghét nhất nước. Một năm sau tình thế hoàn toàn đổi khác. Nhưng triết gia Tiệp tên là Lubomir Sochor nhận định rằng công cuộc của Kadar đã được trả giá bằng cái chết của Imre Nagy. Sochor là ủy viên của ủy ban trung ương quốc hội «bí mật» của Tiệp được bầu lên tháng tám năm 1968. Sự thật thì những gì đang diễn ra ở Tiệp khắc không hoàn toàn đúng theo đường lối mà người Nga đã vạch từ trước. Không có sự bóp chết cuộc cách mạng, cũng không có chuyện chiến thắng phe kháng chiến. Nước Nga đã nói rõ điều họ muốn. Nhưng họ không nói rõ những điều họ không muốn thấy.

Evzen Erban, hiện là lãnh tụ của Mặt trận Quốc gia và là 1 trong 9 người điều khiển đảng CS Tiệp nói với báo Express trong 1 cuộc gặp gỡ rằng «Trước tháng tám, công cuộc dân chủ hóa đi mau quá nên chúng tôi không nắm được nó nữa. Bây giờ chúng tôi muốn áp dụng chương trình hồi tháng Giêng của chúng tôi 1 cách chậm chạp hơn nhưng chúng tôi phải kiểm soát công cuộc ấy»... Rồi ông nói thêm «Dĩ nhiên là chúng tôi có thể điều khiển và sai khiến và dễ sang một bên cái khối trí thức và sinh viên nhưng chúng tôi không cần làm thế».

Mâu thuẫn chăng ? Không hẳn là như thế. Từ lúc họ đã «cột được giây neo» và củng cố được mặt trận chiến lược chính trị của họ rồi thì người Nga có thể sẽ khôn khéo hơn và mềm dẻo đối với nội bộ của nước Tiệp. Và họ chỉ việc ngấm ngầm kiểm soát việc các lực lượng xã hội và kinh tế của Tiệp chạm trán nhau và ngồi im chờ gặt hái kết quả. Chắc chắn là những phần tử tiến bộ rất chú ý đến khuynh hướng tự do hiện nay của các nghiệp đoàn công nhân. Nhưng không nên quên rằng giai cấp công nhân Tiệp vẫn còn sống như hồi năm 1935. Việc làm tự động hóa bằng máy móc chỉ chiếm có 2,1 phần trăm việc làm tổng cộng và việc làm thuần túy bằng tay chân chiếm tới 50o/o. Một hăng ngũ công nhân như thế có thể sẽ nghe theo lời khuyến cáo của phe bảo thủ mị dân ở Tiệp. Vậy mọi sự diễn ra trong giới hạn chật hẹp và từ nay, chính Đông Đức sẽ canh chừng sự nguy hiểm đe dọa cho Nga biết vì càng ngày, Đông Đức càng được Nga tín nhiệm. Khi nào mà Ulbricht lo lắng thì Mạc tư khoa run sợ. Ulbricht biết rằng Nga rất sợ nước Đức và ông ta khai thác tâm trạng ấy của Nga.

Như vậy là trong 2 tháng trước khi có cuộc xâm lăng Tiệp khắc, Ulbricht đã tới tấp gởi cho điện Cẩm Linh những mật điện thí dụ như «Cơ quan gián điệp Tây Đức đã thành lập nhiều đoàn võ trang huấn luyện ở trung tâm Bad Tolz là nơi đồn trú của đơn vị cảm tử đặc biệt số 10. Sau khi nhận được giấy tờ giả mạo, những phần tử ấy sẽ được gởi đến Tiệp Khắc để trà trộn vào những du khách trên đất Tiệp. Tướng Thilo, tư lệnh quân đoàn II của quân lực Tây Đức, lại còn ra lệnh thành lập một bộ tham mưu đặc biệt để «duy trì liên lạc với Tiệp Khắc» và công cuộc ấy được đặt dưới sự điều khiển của đại tá Trentzch 1 chuyên viên về chiến tranh khuynh đảo đã từng tham dự vào cuộc nổi dậy tại Hung gia lợi năm 1956». Những tin tức như thế sẽ làm cho người Nga điên lên.

Trò hề.

Tuần vừa qua, một viên chức cao cấp Tây Đức nói rằng «Tôi đã làm việc nhiều năm trong ngành ngoại giao ở Đông Âu. Tôi vẫn luôn luôn lo ngại thấy rằng các nhà ngoại giao Tây phương của chúng ta cứ coi thường nhà độc tài Ulbricht. Sau Nga thì Đông Đức đã thành nước CS mạnh nhất về kinh tế trong khối CS ở Đông Âu. Đó là nước đồng minh mạnh nhất về quân sự của Nga. Hãy tin tôi đi ảnh hưởng của Ulbricht đối với Nga còn mạnh hơn điều người ta vẫn tưởng rất nhiều.

«Và Ulbricht không phải là thằng hề có chòm râu dài mà chúng ta vẫn thường riễu cợt. Việc ông ta đẩy Đông Đức tiến mạnh trên đường kỹ thuật chứng tỏ rằng ông ta đã nhảy từ địa vị một tên tay sai của Nga lên địa vị một tay có hạng.

Nhưng sự thành công về kỹ nghệ của Đông Đức có đủ để tái tạo khối CS thống nhất và hùng mạnh mà Staline từng mơ ước không ? Ngày nay nước Nga muốn thực hiện điều này: dùng thị trường chung cải cách của CS để gắn liền các chư hầu thành một khối, đưa Lỗ mã ni trở lại minh ước Varsovie (sau khi đã sửa đổi minh ước ấy) và giới hạn sự ly khai của Nam Tư. Sau đó, khi đã yên trí về khối của mình rồi thì Nga sẽ tiếp tục con đường chung sống hòa bình.

Chính sách ấy của Nga có điểm này là đáng khen : nó rõ ràng và có hệ thống. Và chánh sách ấy có thể được biện minh một phần vì vai trò của Tây Đức đối với Âu Châu ngày càng gia tăng Nhưng chính sách ấy có một khuyết điểm có thể đưa đến thảm bại : nó chỉ chấp nhận tình trạng đứng nguyên một chỗ mà không đếm xỉa gì đến những yếu tố chuyển động nội bộ mà sự tiến bộ khoa học và kỹ thuật chắc chắn phải gây ra.

Chỉ cần Tàu Cộng tiến một bước về phía Hoa thịnh Đốn, chỉ cần ông Nixon đi bước trước là cả hệ thống kiên cố của Nga sẽ sập đổ như tòa nhà bằng giấy. Đến lúc đó, các nhà lãnh đạo điện Cẩm Linh sẽ ngập ngừng vì bị ngạc nhiên và lạc lõng. Và một sự ngạc nhiên thái quá đôi khi có thể mở đầu cho hành động điên rồ.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Vậy thì thực sự chuyện quan trọng gì được nêu lên trong cuộc gặp gỡ đó? Chỉ biết rằng sau cuộc gặp thì khi được hỏi «phương pháp mới đó như thế nào» P.T.T. Kỳ trả lời «phương pháp mới ấy không được công bố trước phiên họp thứ bảy (tức 6-3). (1)

Nay phiên họp thứ bảy đã qua rồi và phiên họp đó thì chỉ có hai điều tạm có thể gọi là hơi khang khác một chút : Điều thứ nhất, hai phái đoàn Việt Mỹ đã mạnh mẽ «tố cáo các vụ Cộng Sản pháo kích bừa bãi vào các trung tâm dân cư» nhưng lại không nhắc nhở gì tới điều gọi là thỏa hiệp ngầm Hoa Kỳ Bắc Việt (Mỹ ngưng oanh tạc — CS thôi tấn công thành phố). Điều thứ hai : Trưởng phái đoàn VNCH rời cuộc họp sớm hơn thường lệ vài chục phút và sau đó cực lực đính chính «không hề có ý định bỏ luôn mà sẵn sàng họp lại vào phiên tới, tức là phiên thứ tám». Vậy đây đã phải là phương pháp mới chưa ? — Chưa.

Trưởng phái đoàn VNCH đã làm sáng tỏ vấn đề này trước khi tới họp phiên thứ tám. Được hỏi về các phương pháp mới đã được đề cập trong cuộc gặp Nixon-Kỳ, ĐS Lâm đã trả lời «trình bày các phương pháp mới lúc này cũng chẳng bổ ích vì những cuộc pháo kích của cộng quân ngăn cản sự tiến triển hội đàm».

Lời tuyên bố của ĐS Lâm tuy chưa nói rõ nội dung phương pháp mới nhưng đã giúp soi sáng rất nhiều cho vấn đề này.

Cách đặt vấn đề của Đ.S. Lâm gián tiếp cho hiểu rằng «việc áp dụng phương pháp mới được coi như 1 sự đổi chác lấy sự ngưng pháo kích thành phố». Đặt vấn đề như thế là mặc nhiên coi rằng việc C.S. pháo kích không vi phạm thỏa hiệp ngầm, hay nói cách khác, thỏa hiệp ngầm đó không có, VNCH và Đồng Minh chẳng cần kể tới nữa và, thỏa hiệp đã không có, không cần kể nữa và vi phạm cũng không có thì chuyện đáp ứng hay trả đũa chỉ là chuyện dọa giả, dọa chơi.

Cách đặt vấn đề như thế cũng có nghĩa «phương pháp mới là một sự nhân nhượng, nếu không phải là nhượng bộ của Mỹ và VNCH» và vì vậy mới đem ra đổi lấy sự ngưng pháo kích Ấy là chưa kể cách đặt vấn đề như vậy có thể bị hiểu rằng VNCH còn lùi được nữa nhưng chưa lùi đấy thôi !

Trong khi ĐS Lâm đề cập tới phương pháp mới như thế thì tin tức Mỹ tung ra cho thấy Mỹ đang vận động nối tiếp lại những cuộc thương thuyết mật với Bắc Việt, ngược lại Bắc Việt thì chèo kéo để Mỹ, không những chỉ đi lại kín với Bắc Việt mà còn với MTGP nữa. Ý định của Bắc Việt là gạt VNCH sang bên lề. Hiện Mỹ đã bác bỏ sự chèo kéo đó của Cộng sản vì Mỹ hiện vẫn chưa dám đi ngược lại quan điểm chính thức «coi MTGP chỉ là công cụ của Bắc Việt». Thế nhưng vì thử Bắc Việt nhượng bộ, chịu gặp riêng Mỹ thì VNCH sẽ nói chuyện với ai hay ngồi không, mặc dù là «vai trò chánh» ? Và liệu Mỹ có gán ghép VNCH đối thoại với MTGP kiểu «từng cặp, từng cặp» theo công thức Kissinger ?

Và đó là phương pháp mới ?

CHÍNH LUẬN

1) Theo bản tin chính thức của VTX 2-3

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây



Café Hồng

201 Phạm Ngũ Lão Saigon (góc Đề Thám).
— Tiếp tục phục vụ quý bạn với :
— Nỗi nhớ Quê Hương qua Nhạc tiền chiến.
— Tình yêu, ước vọng qua nhạc đôi mươi.
— Bồng bột, thao thức qua nhạc ngoại quốc thịnh hành.
Trong âm thanh nổi mà chưa quán nào thực hiện.
Café Hồng kính mời quý bạn qua hương vị trà sen Café diễm tâm.

Đi xem HỘI CHỢ PARIS Và thăm cơ, học ở Ngoại quốc : Saigon BANGKOK — PARIS — ORLY—MUNICH — HAMBOURG—BRUXELLES — SAIGON. Đi ngày 10 4-69 đã hết chỗ rồi đi kỳ 2. Đi về 1 tháng, bao luôn thuế xuất ngoại, ăn ở du ngoạn thủ tục thông hành với giá là : 219.000đ. Đi ngày 27-4-1969.

Ghi tên ngay bây giờ, hạn chót ghi tên là 15-3-1969 SAIGON TOURS 50 Công Lý — Saigon Tél : 23.372.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút tiếng Anh bao ăn ở, hỏi 239 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi bán quán ăn có lương hậu bao ăn ở 46 Bình Dân. Trịnh minh Thế Khánh Hội (có bán 1 Honda 90).

Cần một số nữ chiêu đãi từ 18 đến 35 tuổi. Bao lương tháng hậu luôn ăn ở. Hỏi 193/7 Công Lý Tân Định.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên có chỗ ăn và ở luôn. Hỏi Thùy Lan Bar số 671 Petrus Ký, bến xe Minh Trung đi Đàlạt

Cần chiêu đãi viên, chưa biết tiếng được học, lương hậu có thưởng, khuya về có xe đưa. Hỏi 144C Yên Đỗ Saigon mỗi tối từ 7 giờ đến 11 giờ.

Bar đông khách cần 1 thâu ngân hay bướm lương 5.000đ và nhiều chiêu đãi viên đẹp có lương. Hỏi 203 Trương tấn Bửu Phú Nhuận hay 819 Trần Hưng Đạo.

Cần chiêu đãi viên bao ăn, ở. Khu đông Mỹ. Có lương. Bar Bell số 91C đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia định.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng rộng, đẹp, tiện nghi ngay trung tâm thủ đô, cho Ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê trả tiền từng tháng một, Hỏi 22 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần thuê 1 căn nhà giá từ 6.000đ trở lại (thuê trong 1 năm). Xin tin cho Bà Hai 410 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà cho nữ công tư chức độc thân trọ Hỏi chùa Phật Ấn Nancy (sau chùa số nhà TK6/9A)

Phòng trên lầu cho mướn đủ đồ đạc yên tịnh giá phải chăng. Hỏi cư xá 351/10C Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Cần thuê hoặc sang 1 tòa nhà 2 tầng, hay có 2 phòng rộng cở 8x20m, trong vùng khu vực ngân hàng Saigon để làm văn phòng phải có điện thoại. Xin hỏi 14/26B Tôn thất Đạm Saigon Đ.T. 22174 trong giờ làm việc.

Villa lớn cho thuê, trung tâm Saigon 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 3 phòng bồi gara, đất trên 1000m2 Đ I. 40.259 miễn trung gian.

Mặt tiền thuận tiện mở nhà thuốc Tây. kinh doanh. Tại 580 Sư vạn Hạnh Sg.

Cho mướn lầu rộng, có đồ. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon

Lầu cho thuê, rộng, mát, đủ tiện nghi. Hỏi 513/6 Phan Th. Giản Saigon.

Có 1 phòng lầu cho thuê đủ tiện nghi giá 4000đ. Hỏi 436/42 Lê v. Duyệt Sài Gòn.

Cho ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc đủ tiện nghi 143 Nguyễn cư Trinh.

Rooms for rent

Phòng đủ tiện nghi lối đi riêng mát mẻ cho thuê từng phòng do 534A Hồng thập Tự SG.

Cho thuê

Phòng rộng rãi, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Nhận trọ công tư chức, sinh viên. Do 76/3 Hiền Vương chỉ dẫn ngoài giờ làm việc.

Cơ sở thương mại thật đẹp cho mướn. Tiện mở V.P. xuất nhập cảng, tiệm thuốc phòng mạch, mỹ viện v.v. một phòng xinh xắn có đồ đạc đủ tiện nghi gần T.S.N. 6000đ. Hỏi 132 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Mướn gấp Villa nhỏ đẹp 2 phòng ngủ đủ tiện nghi cho ngoại kiều Civil mướn từ 30-50.000 1 tháng. Hỏi cô Lan 16/18/37 Nguyễn thiện Thuật.

Cho thuê 1 tầng lầu gồm 3 phòng, lối đi riêng, cầu tiêu điện nước riêng Lavabo douche. Có sẵn đồ đạc. Rộng rãi mát mẻ. Hỏi 233/23 Võ Tánh Sg.

4.000đ một căn gác rộng, đẹp, đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Điều kiện : ít người và không có trẻ nhỏ. Hỏi 483/51 Trương minh Giảng Sg. hoặc số 475 TMG nhờ chỉ dẫn.

Tiệm cốn tóc cho thuê hoặc làm chia, điều kiện dễ. Hỏi 64E Lê quang Định Gia định

House For Rent

Meublé, đủ tiện nghi, nơi thanh tịnh và mát mẻ. Hỏi 301 Công Lý.

Nhà cho ngoại kiều mướn kiểu biệt thự nhỏ 2 phòng ngủ, phòng khách, ăn rộng, mặt tiền, sân để xe, điện thoại, 3 quạt trần, 22 đến 30 ngàn. Số 124 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt Đ.T. 41277.

Cho thuê phố thương mãi tại đường Lê Lai. Hỏi 218 Lê Lai.

Cho thuê nhà đủ nghi, giá phải chăng. Hỏi số 607 đường Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều Apts và Villas 1-4 phòng ngủ ở Saigon Tân Sơn Nhứt. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

Phòng cho thuê từng dưới và trên lầu Hỏi Cư xá Lê Đại Hành số 108.

Nhà cho ngoại kiều thuê hoặc bán 2T4 số 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 giờ tới 4 giờ

Cho thuê giá rẻ một dãy nhà gồm 16 phòng 4mx5m trên 1 miếng đất 1.000m2. Điện nước đầy đủ, cạnh làng Đại Học Thủ Đức, đường vào quán «Nai Vàng Ngơ Ngác». Hỏi hoặc viết thơ : Bà Từ thị Lang 6bis Lê Thánh Tôn Saigon.

Phòng ở 1500đ.—3000đ., có đồ đạc, ăn 2500đ. — 4500đ. 1 tháng, có cho mướn quán ăn rẻ đặc biệt ở luôn được 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

XE - SCOOTERS

Bán gấp Lambretta NA 150cc thật êm 3 vỏ mới, giữ kỹ 226 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Vespa Super EG. Toàn hảo. Ông Tiêu số 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Nga. Ngã 3 ông Tạ.

Lambro đạp tối tân bán giá quảng cáo. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Mua giá cao

Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Thùng Lambro 550 chở khách, có nhượng lại xe Lambro mới chưa số. Mua ráp lấy liền, giá hạ. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Cần Mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua nhiều Honda, Yamaha, Suzuki... Cũ mới kể cả xe đang cầm thế. Liên lạc LONG Honda 33/86 Võ Tánh nối dài GĐ (Bảy Hiền) trước cổng Đại Hàn.

Bán 1 xe Lambretta NAV. Tái đăng bộ EJ Sơn, máy mới làm Thay đổi như xe mới. Toàn Hảo. Giá. 28.000đ00. 92. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Vespa Supeu đời EE máy toàn hảo ít đi. Hỏi 611/25 Phan thanh Giản Saigon.

Honda P.C màu xanh cẩm thạch vốn 23.000 bán 19.000. Do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda dame (Demarreur) và Mobylette xanh còn mới và tốt, bán thật rẻ. Tại 142 Nguyễn văn Sâm.

Bán hai Mobylette rất tốt và 1 Honda C50 mới đi 500cs. Hỏi 47 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp Honda còn mới hiệu SS-50, vì kẹt đổi đi xa. Địa chỉ 247 Đề Thám Saigon.

Bán xe gắn máy Ichia 3000đ. Hỏi 166 Lê Lai Saigon

Yamaha 100 EH hoàn hảo 239/2B dg. Duy Tân (cạnh ngã tư Cách Mạng Trương tấn Bửu)

SALON 150A CỘNG HÒA

Nhận mua bán đổi các loại xe Honda Lambretta Vespa. Hiện có nhiều Honda mới nhận đổi lấy xe cũ.

Xe Sachs bán rẻ. Hỏi 63 Nguyễn Hoàng Sài Gòn.

Bán Xích lô máy bánh lùn thiệt tốt. Hỏi số 612/123 đường Bàn Cờ Sàigòn.

S.90 Bán 1 chiếc đỏ còn mới EH 5.. Hỏi 96 Hàm Nghi Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Vespa Sprint mới chưa số bao sang tên. Giá lối 132 ngàn. Hỏi 128A Minh Mạng Phú Nhuận Quảng cách Minh Mạng Trương Tấn Bửu.

Suzuki cần bán gấp giá 1600đ. Hỏi Điền 5/4 Đại Học Xá Minh Mạng.

Bán giá rẻ hơn xe Vespa, 1 xe hơi Goliath. Hỏi 79 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Salon Thu Tiên

144 Tôn Đản Khánh Hội

Mua, bán, đổi, gởi các loại xe gắn máy cũ mới. Hiện có nhiều xe Honda 66, 67, 68, 69, 70, 71, C50 BS. Goebel, Suzuki, Kawasaki, Yamaha, Vespa, có giá đặc biệt Q.N, HS, Khách ở xa đến. Thủ tục đăng bộ mau lẹ. Chủ nhân Lê thị Tám Kính Mời.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro 550 loại đạp loại démarreur kiểu 69 sang tên tại hãng, có thùng hoặc không thùng giá rẻ. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. (ngang trường Ng-bá Tòng) ĐT 93.299.

Lambro 550 Super 69

Bán nhiều xe đạp và dễ hoàn toàn đồ nhập cảng của Ý Đại Lợi, máy dưới băng ngồi như kiểu 67, và xe để máy sau, hai loại cùng sang tên tại hãng. Hỏi ông Châu, Sơn tại 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt. Hiện có nhiều xe Honda, Yamaha, Suzuki cũ bán giá rẻ. Quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới hãy đến 173 Tôn Đản (K.H.).

Yamaha Honda, Suzuki.. hư, cũ bán hoặc đổi. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Sg.

linh tinh

Cần thuê hoặc mua 1 tàu hoặc xà lan chở nước và 1 máy kem Sweden. Hỏi 14 Cách Mạng.

Nhận nuôi 1 trai 1 gái đi học 1 buổi. có thể đi học đến thành tài. Không lo thiếu tình thương tiền học sách vở, quần áo, tiền tiêu v.v. Ở tỉnh lên cũng được. Hỏi Bà Lan 339B. Pétrus Ký Saigon.

Bán gấp nhiều tủ kính dùng để bán hàng. Địa chỉ 379 Phan thanh Giản Sg.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac, tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao.

Bán nguyên liệu làm búp bê, 2 kệ tủ, 1 tủ bày hàng 3 mặt kiếng 5 ly. Hỏi 18 Võ Tánh Saigon.

Cần bán gấp 2 bàn Bida và 2 bàn banh đá. Xin hỏi tại chợ Bửu Long Biên Hòa.

Đánh cá bán 1 ghe máy vừa cở đánh cá (50T) có gắn 2 thủy động cơ Kubota 4 lốc số chuyền hiệu đậu tại 61A Lê quang Liêm Chợ Lớn. Hỏi Ô Hân ngoài giờ làm việc Hỏi 448A Lý thái Tổ Saigon.

Việt Hương

CHẢ LỤA hương vị Bắc Việt và HONDA bán sỉ, lẻ và đầy đủ phụ tùng. Xin hỏi 155 Lý thái Tổ Sg.

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Nấu cơm tháng

Nhận đem tới nhà, món ăn thay đổi mỗi bữa cam đoan ngon tuyệt hảo, sạch sẽ. Do đầu bếp rành nghề đảm nhận. Hỏi 45A Bis Hiền Vương Sg.

Piano mới về sách Piano đủ mọi trình độ và những bản rời của các nhạc sư danh tiếng Ngoại Quốc (Classique và Moderne) Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

Võ chai lave, nước ngọt, coca. Bán sỉ và lẻ. Nhận gửi đi tỉnh, có xe giao tận nhà. Kim Chi : 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót Cảnh Sát Hàng Xanh Gia Định).

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO
8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

CẦN TÌM NƠI HỢP TÁC

Chúng tôi Đoàn Phát Thanh Thương Mại đầu Khuynh diệp Bác Sỹ Tín. Đã có trên 10 năm kinh nghiệm thương mại. Cần hợp tác với những nhà thuốc Đông hoặc Tây Y để phát triển thị trường. Nhất là loại dầu gió Khoa học. Với điều kiện dễ dàng. Chỉ nhận hoa hồng không lương. Xin liên lạc 40/36 Trần quang Diệu Saigon.

Cần Cây Đinh Sắt Tròn

Cần cung cấp đủ loại vật liệu kiến trúc : cây đinh 3m5 — 4m, cây nhẵng 0m025 mới hay cũ và 100 tone sắt tròn từ 5 (ly) đến 14 (ly). trong vòng 4 tháng, giao đủ hàng. Xin hỏi số 159, đường Nguyễn huỳnh Đức Cholon. Xưởng Plastic CATHAY Tel : 38.195.

In Thiệp Cưới

Có nhiều kiểu mới lạ, để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng. Nhận in sổ sách công, tư sở
Nhà In THANH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận — SAIGON —

Bổn hảng chuyên cung cấp cho các xưởng làm kem, bánh kẹo, rượu, nước ngọt, các thứ ét xăng nguyên chất, phẩm màu của các danh xưởng ngoại quốc. Quý khách mua sỉ và lẻ giá phải chăng. Triều Châu nguyên liệu hảng 984, Trần hưng Đạo SG (gần nhà hàng Đồng Khánh)

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHI trước Ga Huế
Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần. Huy chương bạc Hội chợ Saigon. bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ. KN. BYT số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách Thanh Tuân 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Xem Tử vi Tướng số nhiều nơi chưa hài lòng. Mời đến Tiên Tri GIA CÁT HỒNG. Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt : Coi chữ ký, chỉ tay, bói bài mà biết : Tuổi tác, thọ yểu, gia đạo, tình duyên, công danh làm ăn, thi cử, tai nạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao ? Văn phòng 239 Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký). Tiếp khách thường trực.
Ở xa gửi chữ ký kèm 500đ. mười ngày có bản tiên đoán tỷ mỷ. Bưu phiếu đề ông PHẠM BẢO.

Hội chợ Quốc Tế Milan

Saigon - Bangkok - Rome - Venise - Milan-Genève-Saigon đi và về 25 ngày, bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 11-4 Saigon - HongKong - Nhựt-Bổn - Hong-Kong đi và về 12 ngày bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 28-3. Xin ghi tên gấp Hãng du lịch TÂN VIỆT. 66-B Công Lý Saigon Đ.T 91,134.

TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ, AMPLI GUITARE điện, GUItares Classic. Đây đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng, đầy đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG. 104-106 Đường Hồ văn Ngà Saigon.



BÁN SỈ NAM HIỆP C. ...618 Hai bà Trưng Saigon. BÁN LẺ : Pharmacies và các tiệm thực phẩm.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng bởi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86. Võ Tánh Saigon

Du lịch Nhật Bổn, Hong Kong

Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở du ngoạn giá là 92.346đ. Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél : 23.372.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. : 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX

Bạn muốn sống tự lập ?
Bạn muốn có một nghề trong tay để giúp đỡ gia đình trong lúc đời sống khó khăn ?
Hãy đến học ngay các khóa May, Thêu, Đan tại trường :

MỸ NGỌC NỮ CÔNG

156, Nguyễn Trãi Cholon
Bảo đảm sau 3 tháng bạn biết may, đan, thêu đủ các kiểu quần, áo, vớ v.v... Học phí rất nhẹ.

Trẻ sơ sinh

1 trở ngại cho vấn đề sinh kẻ ?
— Không, các bậc làm cha mẹ sẽ vững tâm vì đã có :
Ký Nhi Viện Hồng Phúc
44 Lữ Gia Phú Thọ Saigon
— Nhận nuôi trẻ em từ sơ sinh đến 4 tuổi.
— Địa điểm rộng rãi, mát mẻ. dưỡng nuôi đúng phép dưỡng nhi.
— Có nữ bác sĩ trông nom sức khỏe các em hằng ngày.

Trọng thưởng Quý bạn sành ăn, đã từng ăn khắp nơi nhưng bạn đã ăn ở Nhà Hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo chưa ? Ngon và rẻ chưa từng có, thức ăn tươi lại có quà tặng Bán độc quyền : Kaminozoto mọc tóc, râu. lông mày v.v .. «thoa đâu mọc đấy». hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, Crème CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v. Honahona hết hôi nách cấp thời thần dược 50đ. (Xế Nha Cảnh Sát).

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES LONDON BONN, GENEVE
— Du lịch A Châu : HONGKONG TAIPEI TOKYO, BANGKOK SINGAPORE (hàng tháng) Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal New York.
Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 23.093

VŨNG TÀU — QUI NHƠN

Lập hồ sơ hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh và các dịch vụ khác như ở Saigon, Sở Giao Tế Lelion Lefort. 213 Tự Do thường đảm nhận : 12 Trần hưng Đạo Vũng Tàu và 415 Gia Long. Khách sạn Hòa Bình tại Qui Nhơn. hai chi nhánh mới mở

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Trống, kèn bán rẻ, saxo Ténor hiệu Selmer, guitare Bass và trống ngoại quốc, Hỏi ông Hoài 419/7 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

NGUYỄN THẾ HÙNG
16/44 Kỳ Đồng Saigon.
Nhận lập Bilan — Khai Thuế Lợi Tức

Coi tướng và chỉ tay

Biết rõ dĩ vãng, hiện tại, tương lai với giá tiền 100đ00 và nhận đi coi tại các tư gia 300đ00. Tại đây sửa chữa Télévision, Radio, tủ lạnh, máy điều hòa, các loại đồ điện, ống nước. Có xe nhà (du lịch) cho mướn tháng, ngày giờ và đón rước đi làm hai buổi, cùng có mấy thiếu nữ muốn tìm việc làm như thư ký, kèm trẻ học hay phụ việc buôn bán. Địa chỉ Building 414/113 Bis Phan Thanh Giản Sg. Đ.T. 91.217

DU LỊCH NHỰT BỔN - HỒNG KÔNG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tốn kém suốt 20 ngày áp dụng đúng đắn, giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở, hầu hết đều liệt kê vào hàng sang trọng. Để cùng nhau lên đường đông đảo. đúng ngày dự định. Xin ghi tên gấp nơi TÂN TIẾN LỮ HÀNH, 15 Tạ thu Thâu SG. ĐT. 22 402.

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không răng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.
— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lối bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhiều thoát ra ngỏ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà về ! gà về !

Ngày 6, 8, 11, 17 và 20 tháng 3. Các giống Goto. Browick, Pilch, N. Hampshire, Có đủ loại lông tím, lông gà đẻ của Nhật, máng gà, thực phẩm nhập cảng. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà mái đẻ bán. Giống Browick và Newhampshire gà còn và gà mái đang đẻ, trứng giống. Hỏi 313 Bến Chương Dương Saigon.

Gà New Hampshires giống Đài Loan, về ngày 13 và 20-3 69. Xin liên lạc : 137 Kỳ Con và 17 Phan. v. Đạt SG. Đ.T. 23.216.

Bán 2 máy ấp tự động Đài Loan. Mỗi cái 15.000 trứng Gà giống New Hampshire, 8, 9, 10 tuần giao tận nhà. Giá đặc biệt. Số 1C Trần quốc Toản Saigon.

Gà bán

Cung cấp gà thịt cho các nhà hàng các Siêu Thị, và các cơ sở, làm thịt vô bao nilon giao tận nơi. Hỏi : 57-59 Hàm Nghi Đ.T.91849

Gà ! Gà !

Nhận đặt gà Pilch, về ngày 17-3. Bán sỉ, lẻ bắp xay nhuyễn và Bột đặc (comcentrate). Thức ăn gà (giá rẻ). Do nơi Ngọc Minh 82 Pasteur Sg.

Bán bắp đã xay sẵn cho gà, heo 15đ một kg. Bảo đảm nguyên chất, không pha trộn thứ gì khác. Hỏi 112/14 Phan thanh Giản Đakao (14 Phan Tôn)

Chuồng gà nhập cảng

Bằng sắt tháo ráp dễ dàng 2mx1m cao 2m 4 tầng Giá hạ. Hỏi 178/10 Chi Lăng Phú Nhuận.

Gà con Tân Gia Ba giống tốt đủ màu sắc vừa mới đến bằng phi cơ.— Đến xem tại số 16 đường Lê quang Định Cholon (sau Ty Bưu Điện Cholon).

Dưới giá chính thức

Cám gà Vinafeco bán tại 57/22 Hồng Bàng (Trước cửa chợ An Đông).

Gà con Gà Pilch lông trắng chim vàng sắp đến ngày 15-3-69. Mua nhiều có giá đặc biệt. Xin hỏi và coi gà tại 11 đại lộ Cách Mạng Saigon (gần cầu Công Lý) Đ.T : 22.248, 40.156

Mới về thực phẩm Gà nhập cảng hiệu bông hường giá 21đ50 một Kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt. 31B Võ di Nguy P.N.

Gà Goto Nhựt Bổn, tốt nhứt, nuôi mau lớn cân nặng, về ngày 20 và 27-3-69 tại 134 Kỳ Con gần Cầu Ông Lãnh, nhận đặt trước

Rẽ ! Rẽ ! Rẽ ! Rẽ

Thức ăn trộn sẵn Tân Gia Ba (Cám gà) cho gà đẻ, 1 bao 25Kg — 550đ 1 bao, mua từ 40 bao trở lên 500đ 1 bao, thượng hảo hạng. Mua nhiều giao tận nhà. Hãng Nam Hải 78, Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T 20382. Liên Thành Kỹ Nghệ Công Ty 250, Yên Đỗ Saigon Đ.T 24888.

MÁY TỦ LẠNH

Máy in Typo Yodo đang chạy tốt. Hỏi làm 18 Bùi thị Xuân Sg. (Ngoài giờ làm việc).

Tủ lạnh Sharp 140L Sanyo 127L kiểu mới giá hạ giao tận nhà Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 Verifax Signet Copier 1 Pneu 8.25 x20 (12 Ply nylon, mới). Hỏi 034 lô B Chung Cư Ng Thiện Thuật

Mua nhiều Tủ lạnh nhỏ và máy lạnh chạy êm 1 ngựa : Westinghouse Calvinator Amana etc. BÁN Sách Tử Vi Bói Dịch của ông Nguyễn thế Tài tiệm vàng, viết rất khoa học đúng 100o/o dùng suốt đời, bán tại Cao Ốc 146 b Pasteur Saigon hay tại tiệm sách báo V.N Tél. 91936 sẽ chỉ dẫn cách dùng sách.

Bán Máy phát điện hiệu GM Hoa Kỳ 65 KW còn nguyên trong thùng 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon ĐT.36.246

Máy lạnh RCA và tủ lạnh Sanyo 157L nguyên thùng Bán. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần Mả Đá)

Máy Phát Điện

Chuyên bán máy đèn từ 1 đến 30 K.V.A điện thế 110/220/380 có bán các loại máy kéo Yanmar, Kubota có chuyên viên chỉ dẫn, do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon Điện Thoại 40.266.

Có sẵn máy làm kem và máy xoa bánh mì dài bán. Xin hỏi Ets Trường Hồng 12-14 Tôn thất Đạm lầu 3 Saigon Đ.T 21.161-21.162

LỚP DẠY NGHỀ LẠNH

(KHÓA 2)

Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật (Toshiba) đích thân chỉ dẫn Khai giảng ngày 20-3-69. Bảo đảm sau khi mãn khóa học viên sửa chữa được Máy lạnh, Tủ lạnh. Các Bạn muốn : — một nghề để kiếm tiền ? — Con em mình có một nghề vững chắc để bảo đảm tương lai ? — vào ngành chuyên môn khi nhập ngũ ? Xin dự học : Kỹ nghệ lạnh TRẦN HÙNG 142 Võ Tánh P.N.

Có sẵn Freezer đựng kem 90L, 104L, 170L, 200L, điện 110 volts; 100L điện 220 volts, Tủ lạnh các hiệu, bếp Gaz các hiệu có gaz và phụ tùng gắn tại chỗ, máy điều hòa không khí điện 110 volts-220 volts, máy giặt. SẮP VỀ Freezer 230L-600L Tủ kính lạnh 5 độ đựng hoa quả và và nước ngọt, máy đúc Plastic. NHẬN ĐẶT Máy rang bắp, máy kem, máy làm đá nhỏ cho nhà hàng. máy nước lạnh. Quý khách cần mua các hàng khác về điện, điện lạnh. Xin liên lạc hỏi Đức Tôn 421 E Võ di Nguy P.N. Đ.T. 40.513.

Cần đổi 1 tủ lạnh 160L hiệu Electrolux loại điện 220 volts lấy 1 tủ lạnh loại điện 110volts. Hỏi 190/7 Sư Vạn Hạnh (An Đông)

Photofax In Ronéo bằng điện tử. Chụp hình vào Stencil Tái bản các loại sách có hình. Photocopy tất cả các loại giấy tờ. Xin mời lại Kiosque Phú Kiệt, góc Võ di Nguy—Phú Kiệt Chợ Cũ Saigon.

Bán gấp 1 máy cày hiệu Honamag Đức Quố: 31 ngựa giá rẻ 6 căn phố lầu tại Nguyễn thái Học Vũng Tàu số 37/4K mặt tiền đường lớn. Do nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon, từ 11h sáng đến 10h tối.

Bán gấp 1 máy tiện, 1 ép bielle, 1 xoáy cylindre còn mới luôn cả phụ tùng làm các loại xe Scooter. Xem máy 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon,

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Bán máy may

MÁY THÊU và MÁY ĐAN HIỆU BUÔN : TÍN THÀNH 301A Đại lộ Trần hưng Đạo. Saigon. Đại lý đủ hiệu Máy May danh tiếng nhập cảng Sinco, Singer, Mitsubishi, Pfaff... Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác kính mời quí khách đến chọn lựa.

Có sẵn ! lấy ngay

FREEZER : Sanyo lớn nhỏ đủ cỡ từ 40 lít đến 400 lít.
TỦ LẠNH : Hatachi, Sharp Sanyo National Jet Cycle Frigidaire 400 — 250 lít.
MÁY LẠNH : Westinghouse, RCA. Máy giặt, Bếp gaz, máy đan. KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xưởng máy lưu động

Có đầy đủ thợ máy và chuyên viên đến tận nhà và mọi nơi sửa chữa và bảo trì các loại : Máy ghe tàu, máy kỹ nghệ, máy xe hơi, máy cày, máy kéo, máy bơm, máy phát điện, máy lạnh, tủ lạnh và các loại máy nổ chạy xăng và dầu cặn v.v.. Xin liên lạc tại nhà về Quảng Cáo Uyên Thy, 115. Chi Lăng P.N. và hộp thơ 408, Saigon, Chủ Xưởng Trịnh Đỗ Thúy.

Fides-Zanussi - N'Becchi

là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít, Điện 110 volt, và 220 volt Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

Cần dùng một máy nhỏ làm việc trên tàu trong phạm vi Saigon, Hỏi Hãng Hồng Hoàng 95, Tôn thất Đạm Saigon (lầu 1).

Tủ lạnh Giao tận nhà, Sanyo, 127L, 157L kiểu 69, Toshiba 140L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy lạnh bán gấp, giao tận nhà, giá rẻ. máy lạnh hiệu RCA Wripool 1 ngựa điện 110v. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê v Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo hồ tắm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Cần N.C.Đ.V, trẻ, duyên dáng và giỏi Anh ngữ, đi làm tại Qui nhơn. Liên lạc 443/5 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà hàng mới khai trương cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh có lương, ở lại nhà chủ. Hỏi tại Stars Hill Club số 209A Võ Tánh T.S.N. Gia Định.

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên và 1 bà quản lý Bar. Hỏi 174 Đồng Khánh Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi Anna Bar 11 Trần hưng Đạo Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang điều kiện dễ, bao ăn ở luôn. Hỏi bà Hùng số 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận đầu hẻm có tiệm gạo Thanh Phượng.

Thiên Hồng Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu, Hỏi tại số 10 Châu văn Tiếp (Chợ Lớn).

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh đi Qui Nhơn Hỏi 8. Năm Thiều 164/59-2 Chi Lăng Phú Nhuận có cửa ngỏ sơn đỏ từ 9 đến 3 giờ ngày 13-14/3-69.

Bar Cô đông khách cần thêm chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Đakao.

Cần một cô Quản lý và nhiều cô chiêu đãi viên, xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 Đường Hai bà Trưng Sàigon.

Bar Hồng Kê, số 8 Nguyễn huỳnh Đức Cần Thơ, cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh bao ăn ở hỏi ông Dương.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Các đại sứ Mỹ, Anh và Pháp tại Bonn hôm thứ Ba đã phản kháng các vụ can thiệp như vậy đối với xe cộ tại Bá Linh trong bức thư chuyển tới ông Pyotr A. Abrassimov Đại sứ Nga tại Đông Đức.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Các chuyên viên quân sự Mỹ cũng tin chắc rằng CS mỗi ngày một dùng nhiều chuyên viên chất nổ để phá hoại. Tại Đà Nẵng, vài yếu tố của cuộc nghiên cứu về vụ nổ 1 kho đạn Mỹ dường như cho thấy 1 người, chắc là 1 công nhân VN làm việc ở căn cứ đã cho nổ 1 hay nhiều trái đạn do 1 tàu Mỹ chuyên chở nhờ một bộ phận cho nổ chậm.

Trên những thủy lộ tiếp vận như sông Cửa Việt ở phía bắc và các sông ở phía Nam Saigon, nhiều toán phá hoại CS ở dưới mặt nước đã được nhận thấy. Những người nhái CS mặc áo cao su, có đeo chai dưỡng khí, đi đặt mìn từ tính do Nga chế tạo ở bên dưới vỏ tàu hoặc đặt chất nổ quanh các chân cầu.

Các toán biệt kích này hoạt động mạnh ở vùng Saigon, buộc quân trú phòng Mỹ phải ở trong căn cứ khiến các đơn vị CS xâm nhập được qua các tuyến phòng thủ của đồng minh mà không phải giao chiến để lực lượng bị suy yếu đi.

3 TIẾP THEO TRANG 1

quân sự tại Tiệp Khắc. Tại Châu Á, chúng đã biến nước Cộng hòa Nhân Dân Mông cổ thành thuộc địa của chúng, mà vẫn chưa thỏa mãn. Chúng lại còn toan tính thêm một bước xâm chiếm lãnh thổ của Trung quốc. Tại Trung đông, Nam Á, chúng cũng cố sống cố chết bành trướng thế lực thực dân của chúng. Dã tâm xâm lược của bọn phản bội xét lại Liên xô thật là ngông cuồng đến tột bực. Chính sách ngông cuồng đó không những bị Nhân Dân Trung quốc quật lại mạnh mẽ mà nhất định cũng sẽ bị Nhân Dân toàn thế giới lên án.

Bài báo kết luận «Chúng ta lại một lần nữa cảnh cáo bọn xã hội đế quốc Liên Xô rằng nếu các người cả gan muốn thử xem sức mạnh chống xâm lược bảo vệ tổ quốc của Nhân Dân các dân tộc Trung quốc đã được rèn luyện trong cuộc đại cách mạng văn hóa vô sản như thế nào, thì các người chỉ có thể hứng lấy cái chết vô cùng bi đát.

«Bọn phản bội xét lại Liên Xô điên cuồng chống Trung Quốc thật ra chỉ là tự đào mồ chôn mình mà thôi».

1 TIẾP THEO TRANG 1

hoặc dự trù du hành ra ngoại quốc. Từ cuộc họp báo đó tới nay tình hình không hề tiến triển gì.

Nga có báo cho Mỹ biết vụ TC không ?

HOA THỊNH ĐỐN 12-3 (AFP): Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Hoa kỳ ông Robert Mc Closkey hôm thứ Tư tuyên bố là Nga xô không hề vận động với chính phủ Hoa kỳ để thông báo cho Hoa Kỳ về vụ xung đột Nga — Hoa trên sông Oussouri, theo sự giải thích của Nga.

Nga sô có vận động như vậy với các chính phủ Tây Đức, Pháp và Nhật Bản hôm thứ Ba và thứ Tư. Ngược lại, ông Anatole Dobrynine, đại sứ Nga tại Hoa Kỳ, không hề đến bộ Ngoại giao Mỹ từ thứ Bảy tuần qua, ngày mà ông đã hội đàm với ngoại trưởng Mỹ William Rogers.

16 TIẾP THEO TRANG 1

này đối với nhân dân của chúng ta và một sự vi phạm trắng trợn bất chấp mọi nguyên tắc luật pháp».

Bức công hàm phản kháng của chính phủ Lào gửi cho Ủy Hội kiểm soát QT, tờ «Lao Presse» bình luận, «là một cơ hội mới để Ủy hội hoàn tất những trách nhiệm của Ủy Hội và chứng minh lòng tin cậy mà Lào đã đặt vào ủy hội này».

Luang Prabang, thủ đô vương quốc Lào và là nơi cư ngụ thường trực của quốc vương, ở cách Vạn Tượng 208 cây số về phía bắc trên bờ sông Cửu Long. Phi trường Luang Prabang cách thành phố chừng 1c/s rưỡi.

8 TIẾP THEO TRANG 1

đã làm nổi bật « bộ mặt hòa bình giả dối của chính phủ Nixon». Đài Hanoi đã lưu ý tới cuộc viếng thăm của ông ở tiền tuyến và hứa xin thêm ngân khoản để tăng cường quân đội VN.

TC bình luận

HƯƠNG CẢNG 13-3. — Đài phát thanh Bắc Kinh tối hôm qua quả quyết rằng chuyến viếng thăm Nam VN của Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird là để nghiên cứu tăng cường và bành trướng chiến tranh VN.

Đài Bắc kinh nói việc ô. Laird sang hoạt động ở Nam VN lần này kế tiếp sau cuộc Âu du của TT Nixon để hàn gắn rạn nứt giữa các nước đồng minh và để cấu kết với Nga xô, tất cả công việc đó là để tăng cường chiến tranh ở VN.

Mỹ đòi TC thả 6 người

HOA THỊNH ĐỐN 13-3. — (VOA). Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ nói rằng bộ quan tâm tới việc TC vẫn tiếp tục cầm giữ 6 người Mỹ trên một chiếc ghe mà TC đã bắt cách đây 1 tháng.

6 người Mỹ này là trong số 15 người gồm có người Anh, Pháp, Thụy Điển và Úc trên ba chiếc ghe đi từ Hương Cảng tới Ma Cao bị Trung Cộng bắt.

9 TIẾP THEO TRANG 1

trong 11 ngày qua trên khắp Hoa lục.

Thông tấn xã Tanjug Nam tư loan tin cuộc biểu tình 100 ngàn người của quân đội và thường dân TC đã kéo hành qua lại trước tòa Đại sứ Nga. Tòa Đại sứ Nga đề phòng các cửa kính bị ném vỡ nên cho đóng ván gỗ vào cửa sổ. Đám biểu tình mang biểu ngữ chống Nga xô, hô to khẩu hiệu và dơ nắm tay đe dọa về sứ quán Nga. Xe hơi chở viên xử lý thường vụ Mông cổ mắc kẹt trong đám đông phải quay trở lại. Theo thông tấn viên Hung gia lợi thì cửa ra vào sứ quán Nga thực sự đã bị « phong tỏa » vì đám biểu tình từ hôm thứ Hai.

Một nguồn tin ngoại giao ở Bắc kinh tiết lộ là Nga xô chưa có quyết định cho phụ nữ và trẻ em Nga ở Bắc Kinh về nước. Trong khi đó, tại Mạc Tư Khoa người ta được tin là việc gửi quân tăng viện Nga xô tới biên giới Nga — Hoa sẽ được cứu xét trong hội nghị thượng đỉnh Varsovie sắp nhóm.

Phân Ưu

Được tin trễ : THÂN PHỤ Anh Chị NGUYỄN-HỮU-PHƯỚC :

Cụ NGUYỄN-VĂN-NGÀN

đã qui tiên.

Xin thành thực chia buồn cùng Anh Chị và cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc

Ban Giám Đốc, Nhân viên,
Giáo sư Trường Trung học
Kiểu Mẫu Thủ Đức

Thưởng 5.000đ. VN

Ai lượm được Passport của Ông ANTONID S. BARRETT số Pass. Z. 767421 quốc tịch Mỹ mất trên Taxi ngày 5-3-1969 Xin đem lại 339 Trần Hưng Đạo.

9 TIẾP THEO TRANG 1

viên. Một hồi chánh viên thiệt mạng.

Tại Ba Xuyên lúc 1 giờ sáng 13-3 Cộng quân pháo kích không rõ loại và số lượng vào thị xã Sóc Trăng, làm 4 người bị thương gồm 4 thường dân.

Cũng tại Ba Xuyên, lúc 22 giờ 50 tối 12-3, 1 tên khủng bố liệng 1 trái lựu đạn vào rạp hát tại thị xã Sóc Trăng làm 3 người chết và 18 người bị thương.

Vào lúc 00g40 một đơn vị Lục quân Hoakỳ tại phi trường Ban Mê Thuột bị pháo kích 70 quả súng cối 82 ly gây thiệt hại cho 6 trực thăng.

Tại DARLAC. — Lúc 1g40 sáng hôm qua, 1 lực lượng địch không rõ quân số tấn công Buôn Diêu tại 5c/s ĐB quận Lạc Thiện. Ấp này do 1 Trung đội Nghĩa Quân trú đóng. Trận tấn công đã gây cho các lực lượng trú phòng tại đây tổn thất nhẹ, nhưng cũng gây cho 5 thường dân chết và 8 thường dân khác bị thương.

Vào hồi 17g hôm qua, các binh sĩ không vận Sư đoàn 101 Hoakỳ tấn công vào một vùng 20cs TÂy nam Huế đã chạm súng với cỡ một đại đội Cộng quân. Cuộc giao tranh kéo dài một lát thì địch quân rút lui để lại 12 xác chết, 1 vũ khí cá nhân và 2 súng cộng đồng bị tịch thu. Sau đó các binh sĩ hành quân còn tìm thấy 1 hầm chứa đạn và lương thực của địch (chưa biết số lượng) ở vùng quanh đấy. Về phía Mỹ có 2 tử trận và 2 bị thương.

Vào lúc 11g 30 sáng qua, một toán thuộc Sư đoàn 4 Bộ binh Hoa kỳ đã phạm súng với 1 trung đội địch trong khi đang tảo thanh vùng 42 cây số Tây Tây Bắc Kontum. Cuộc chiến kéo dài đến chiều thì một lực lượng Hoakỳ khác đến tăng viện. Pháo binh và trực thăng vũ trang Hoakỳ bắn yểm trợ cho đến 23g thì địch rút lui. Kết quả có 23 cộng quân bị bắn chết. Về phía Hoa kỳ có 2 tử trận và 15 bị thương.

Vào hồi 8 g 30 sáng qua, Trại Nghĩa quân và căn cứ yểm trợ hỏa lực của sư đoàn 4 Bộ Binh Hoa kỳ ở Bến Het, 4 cây số Tây Bắc Kontum bị 5 quả đại bác 82 ly gây thiệt hại nhẹ.

Các phi cơ chiến lược không lực Hoakỳ đã oanh tạc các vị trí súng của địch ở cách đó 8cs và phía đông biên giới Cao Miên. Một phi cơ quan sát báo cáo có 1 cỗ trọng pháo 82 ly của địch bị phá hủy.

Trong 24 giờ qua, pháo đài bay B52 đã thực hiện 14 phi vụ dội bom xuống các vị trí cộng quân ở Tây ninh, Long Khánh, Bình Long, Bình Dương và Biên Hòa.

Phân ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

SVSQ NGUYỄN-VĂN-VI vừa tạ thế. Toàn thể SQ và SVSQ ĐĐ62 xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Khóa 6/66

Phân Ưu

Được tin Bào Đệ Anh chị TRẦN NGỌC-BAN,

Ông TRẦN-NGỌC-LÂM

Đã hy sinh vì tổ quốc ngày 5-3-1969. Xin thành thực chia buồn cùng Anh Chị và tang quyến.

Ban Giám Đốc, nhân viên và
Giáo sư Trường Trung Học
Kiểu Mẫu Thủ Đức

Chia buồn

Được tin trễ :

Cố Thiếu Úy ĐOÀN-BÁ-CHINH

tức Nhạc Sĩ DŨNG-CHINH đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 1-3-1969.

Thành kính chia xớt nỗi đau buồn và cầu chúc hương hồn bạn sớm siêu thoát.-

Chuẩn Úy LÊ NGỌC-ANH
Trung Đoàn 52 Bộ Binh KBC 4492

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ các Quý vị :
Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Phu nhân.
Phó Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện và quý vị Thẩm Phán.
Chủ tịch Thượng nghị Viện và quý vị Thượng nghị sĩ.
Thủ tướng Chánh phủ VNCH.
Giáo sư Quốc vụ Khanh Vũ quốc Thúc.
Tổng Trưởng các Bộ cùng toàn thể nhân viên.
Tổng Trưởng phủ Thủ Tướng
Tổng thơ ký phủ Tổng Thống
Viện Trưởng Viện Đại học Saigon, Cần thơ và Vạn Hạnh cùng toàn thể nhân viên
Khoa trưởng Y khoa, Dược khoa, Nha khoa, Văn khoa, Khoa học, Kiến trúc và Sư phạm cùng toàn thể quý vị Giáo sư Saigon và Huế và toàn thể nhân viên các cấp
Giám Đốc, Bác sĩ, Y tá và nhân viên các Bệnh viện Saigon và Địa Tuyến H.
Y sĩ Chuẩn tướng Cục trưởng, toàn thể Sĩ quan các Cấp thuộc Cục Quân Y
Đại tá Chánh văn phòng Tổng tham mưu trưởng QLVNCH và Phu Nhân
Chỉ huy trưởng Tổng Y viện Cộng hòa, trường Quân Y, trường Đại học Chiến tranh Chánh trị và toàn thể Sĩ quan các cấp
Đại tá Thị trưởng Đàlạt.
Tổng giám đốc nha Ngân sách và Ngoại viện cùng toàn thể Nhân viên
Y sĩ trưởng các Quân y viện Trần ngọc Minh và Phan thanh Giản, Khối Quân y Không quân và toàn thể Sĩ quan các cấp.
Chủ Tịch Hội Đồng quản trị Bịnh viện Triều Châu và toàn thể Y tá, y sinh và nhân viên.
Giám Đốc và Sinh viên Trường Nữ hộ sinh Quốc Gia
Ông Bà Chủ Nhiệm Nhựt Báo ĐUỐC NHÀ NAM.
Chủ tịch và ban Quản đốc Đại học xá Minh Mạng
Linh mục Chủ tịch Trung tâm Văn Bách Việt Nam
Bác sĩ Chủ tịch hội đồng Y sĩ đoàn.
Nhân viên ASIA FOUNDATION
Giám đốc các hãng Lenamyd và United
Cụ Lê minh Ký và bà Lê minh Trí
Thiếu tướng Tôn thất Xứng và Phu nhân
Toàn thể các Bạn Sinh viên Y khoa, Văn khoa và Nha Khoa
Các bạn Học Sinh Trung học J.J. Rousseau và Marie Curie.
Toàn thể Thân bằng, Cố hữu và Quyến thuộc.
Đã giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Con, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :

G.S. Trần-Anh

THẠC-SĨ Y-KHOA

Hưởng dương 49 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi ngày 8 tháng 3 năm 1969 tức ngày 20 tháng Giêng năm Kỷ Dậu.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ xuất, kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI.

Phân Ưu

Hay tin :

THÂN-PHỤ

Trung Úy TRỊNH-VĂN-GI vừa tạ thế tại Saigon. Toàn thể quân nhân Pháo đội B/66PB thành thật phân ưu cùng Trung Úy và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Úy Pháo đội Trưởng cùng Sĩ Quan
Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Pháo đội B/66PB

PHÂN ƯU

Được tin Thân Mẫu bạn Trần Thiện Lương là :

Cụ Bà TRẦN-VĂN-HỚ

Nhũ danh ĐOÀN-THỊ-LIỄU

đã thất lộc ngày 11-3-1969 tại Saigon, hưởng thọ 71 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Lương, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm được tiêu diêu miền Cực Lạc.

CÁC BẠN ĐỒNG SỞ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ chư vị Thượng Tọa, Đại Đức tăng chùa Giác Lâm, chùa Tờ Hiếu, quý vị quan khách, quý thân bằng quyến thuộc, quý bạn hữu đã có lòng hộ niệm, chia buồn, giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của :

Ông NGUYỄN-VĂN-HÀM

Hưởng thọ 50 tuổi

là chồng, cha, anh chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, mong chư vị rộng lòng lượng thứ cho.

Vợ : Nguyễn thị Kim Dung và các con
Em trai : Nguyễn văn Xuyến vợ và các con
Em dâu : Quả phụ Nguyễn văn Cáp và các con
Em trai : Nguyễn văn Thái vợ và các con
Em gái : Quả phụ Nguyễn thị Chứ và các con
Nguyễn thị Hoàng chồng và các con

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

Quý ông, quý bà và quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến tụng niệm, chia buồn, đăng báo phân ưu, gởi điện tín phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ chúng tôi là :

BÀ QUẢ PHỤ

Trần-Đức-Thắng

nhũ danh PHẠM-THỊ-LUÔNG

Pháp danh DIỆU-LẠC

Đã mất ngày 3 tháng 3 năm 1969 (tức ngày Rằm tháng giêng năm Kỷ Dậu) hưởng thọ 86 tuổi tại tư thất 339/8A Trương Minh Giảng Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ cho.

Kính tạ.

Con trai : Trần Văn Thức và vợ Nguyễn Thị Lan
Trần Vinh Quang và vợ Trần Thị Yến cùng các con
Trần Văn Triều
Con gái : Trần Thị Đạm và chồng Nguyễn Văn Khế cùng các con
Trần Thị Bân
Trần Thị Lớ
Trần Thị Thuần và chồng Trương Bá Văn cùng
Trần Thị Thửng và chồng Ngô Văn Chua cùng các con
Trần Thị Huy và chồng Nguyễn Hoàng Tiếu cùng các con
Trần Thị Mỹ và chồng Trương Minh Ký cùng các con

HÙNG-CƯỜNG ? HÙNG-CƯỜNG ?

— Đã hoàn toàn bình phục, sẽ cùng với hàng trăm nghệ sĩ và các danh ca bậc nhất

Khánh - Ly • Duy - Khánh

Xuất hiện tại ĐẠI NHẠC HỘI HƯNG ĐẠO SÁNG CHỦ NHẬT 16-03-69 (mở màn đúng 9g30)
— 8 màn Đơn, Hợp ca — đặc biệt KHÁNH LY lần đầu tiên liên ca cùng CHẾ LINH trong màn cổ, kim hòa điệu.
— 3 màn độc vũ : XUÂN-TRANG, THU-THỦY, LYLY-KIM
— 2 màn hợp vũ : Vũ khúc GOGO and MAMBO, vũ khúc Phù Tang HOA ANH ĐÀO.
— Các ban : Sao Băng, Huỳnh Hoa TONY Hiếu, Tùy Phượng, Khánh Băng, Phùng Trọng và ban kích động nhạc ngoại quốc TEENS-SOUND
— Các màn : Xiệc, hài hước, Cổ nhạc, Hài kịch và ca nhạc cảnh do các bạn Hoàng Biếu, Ngọc Phu, Thanh Việt, Phi Thoàn, Khả Năng, Văn Hường, Văn VI, Văn Hạc, Trung Chỉnh, Ngô Nhật Thanh, Đặng Quốc Khánh, Anh Châu, Ngọc Tiên, Ngọc Anh, Ngọc Hải, Ngọc Hiền, và các cô Kim Loan, Phương Hoài Tâm, Trang Mỹ Dung, Thiên Trang, Xuân Thu, Dziễm Thu, Kiều Loan, Mary Linh, Mỹ Chi v.v... đồng thực hiện.
Vé đang bán tại rạp HƯNG ĐẠO cho đến giờ trình diễn. Xin quý vị tới mua vé trước để được chỗ tốt và tránh chen lấn.

Hậu Tạ

YÊU CẦU ai lượm được xâu chìa khóa xe BKW 2000 trước số 72 đường Công Lý. Xin vui lòng đem đến địa chỉ này sẽ hậu tạ — Cam đoan không làm khó dễ.

Cần Mướn

Một Villa từ 6 đến 8 phòng và có vườn rộng tại làng Đại học Thủ Đức. Nhà gần mặt đường xa lộ và phải có điện và nước máy. Xin cho biết rõ điều kiện và họa đồ đến hộp thư số 578 Saigon.

Ngọc Xưa

Một chiếc vòng ngọc. Ngủ sắc, rất xưa, chôn nhiều lần, trong ngọc đầy máu đỏ và hình đầu người. Hộ Mạng Ngọc, rất quí, tuyệt đẹp. Ngọc rất có Duyên hiếm có. Ai tin ngọc quí có thể cứu được mạng người khi tai nạn rủi ro nên thì có. Giá rẻ, Năm Trăm Ngàn đồng. 232 Nguyễn Hoàng Cholon. Hỏi ông Giáo Sư Anh Văn. Xem ngọc sáng 9 tới 12 giờ. Chiều 3 tới 5 giờ.

Đến văn phòng **CAFICO**

103 Trần văn Thạch Tân Định—SAIGON

Quí vị sẽ được :
— Giải đáp mọi thắc mắc về thuế má.
— Chỉ dẫn cách khai báo hay xin giảm miễn thuế theo thuế lệ
— Chỉ dẫn cách giữ sổ sách kế toán
— Giữ sổ sách kế toán kỹ nghệ, thương mại
— Thiết lập giá vốn sản xuất và giá vốn hàng nhập cảng

Do một nhóm chuyên viên về tài chánh, kế toán và thuế vụ phụ trách.

THÔNG BÁO

Các hãng Tàu :

— MITSUI OSK. LINES LTD
— NIPPON YUSEN KAISHA
— KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD
— MAERSK LINE, LTD
— CIE DES MESSAGERIES MARITIMES

Hội viên của « JAPAN SAIGON FREIGHT CONFERENCE » trân trọng thông báo với khách hàng thân mến :

Những quyết định về :

— Giảm 10% trên giá cước căn bản.

— Hủy bỏ phụ phí 15% (emergency surcharge) có hiệu lực từ 22-5-1968 tới 28-2-1969 vẫn được tiếp tục áp dụng cho những hàng hóa cho trên các tàu của mấy Công Ty kể trên vào bến ăn hàng đến ngày 31-5-1969

Phụ phí 15% về emergency surcharge có thể tái áp dụng tức thời tùy theo tình thế.

Saigon 11 tháng 3/1969

Demandons Chef Atelier Auto Sérieuses références Secretaire Technico . Commercial pouvant rédiger Français Anglais sachant dactylographier.

S'adresser : ENGINECO. 232 Trịnh Minh Thế, Khánh Hội.

Cần tuyển

Ứng viên giàu kinh nghiệm, dịch Việt ra Anh và Trung Hoa ra Anh.
Thợ sửa máy lạnh và tủ lạnh có nhiều kinh nghiệm.
Thợ máy lành nghề.
Thợ đặt ống.
Tài xế xe vận tải hạng nặng.

Ứng viên phải là thợ chuyên môn có quốc tịch Việt Nam và hoàn toàn miễn dịch, chính ứng viên phải đến Phòng Nhân Viên Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, 4 Võ di Nguy, Saigon để nộp đơn xin việc.

Bố Cáo

Hội Đồng Phan Tộc chúng tôi xin kính cáo cùng Quý vị Giáo hội và Phật Tử được rõ :

Những văn kiện buôn bán, cầm cố, hoặc sang nhượng về những di sản (điện mẫu, từ đường, chùa) tọa lạc trên lô đất : L119 số 54 Nguyễn Hoàng Huế, của Phan Tộc chúng tôi trước ngày 3-3-1969 mà không có sự thỏa thuận của Hội Đồng Phan Tộc chúng tôi đều vô giá trị.

Đại diện Hội Đồng Phan Tộc :
Ông PHAN-ĐẠM-THIỆU, 457 Gia Long QuiNhơn

THANH-DANH

171 Nguyễn Công Trứ — Saigon

CUNG-CẤP VẬT-LIỆU XÂY-CẤT—CÔNG-NGHỆ ĐIỆN—THIẾT-TRÍ — SỬA — BẢO-TRÌ — PHOTOCOPY — IN HỌA-ĐỒ KIẾN TRÚC—

Công việc bảo đảm — Giá Rẻ.

Công-Ty SHELL Việt Nam

Bán xe AUSTIN 1.100 đời EC...

Xem xe tại 15, đ.l. Thống Nhứt, Saigon

(Xin hỏi Ông ĐÍNH, Giám thị)

AIR AMERICA INC.

Cần Tuyển Gấp

Một số Nam Nữ Thư Ký và Tài Xế làm việc tại Nha Trang.

Ứng Viên xin liên lạc với Công Ty Hàng Không Air America tại Phi Cảng Nha Trang.

CHIA BUỒN

Được tin trễ :

Ông NGUYỄN-VĂN-ANH

(tự PHƯƠNG)

Vừa tạ thế, tôi vô cùng xúc động và xin phân ưu cùng Bà ANH cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

ĐINH-XUÂN-THẢO

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
Quý Vị — Việt Nam Kỳ Lão Tương Tế
— Hội Bắc Việt Tương Tế

Quý Cụ, quý Ông, quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ chúng tôi, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông, Cụ chúng tôi :

Cụ PHẠM - XUÂN - ÚC

hưởng thọ 75 tuổi
từ trần ngày 7-3-1969

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất, kính xin quý Vị niệm tình thứ lỗi cho.

Bà quả phụ PHẠM-XUÂN-ÚC nhũ danh Nguyễn-Thị-Ngoãn
Trưởng Nam PHẠM-XUÂN-QUẾ, vợ và các con
Thứ Nam PHẠM-XUÂN-DƯƠNG, vợ và các con
Thứ Nữ PHẠM-THỊ-SÂM, và chồng
BÙI-QUAN-HỒNG và các con, các cháu, chắt.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị quan khách, linh mục, thượng tọa, cùng quý thân bằng quyến thuộc, bạn hữu đã đến chia buồn, giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của :

Ông LƯƠNG - TRI

là em, anh, chồng, cha, bác, ông chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót xin quý vị lượng thứ cho.

Anh : Lương minh Hoàng
Em : Lương Quy và vợ
Vợ : Huỳnh thị Ngữ
Con trai : Lương tấn Phát, vợ và con
: Lương gia Thịnh, vợ và con
: Lương tấn Tài, và vợ
: Lương tấn Lộc
: Lương minh Hòa
: Lương tấn Phú
Con gái : Lương thị Tuyết Hà, chồng
: Huỳnh gia Chánh và con
Cháu : Lương minh Đạt, vợ và con

Tang gia đồng kính bái.

Cần Tuyển Gấp

Community Development Foundation tại Việt Nam cần tuyển dụng gấp Kỹ Sư, Kiểm Sự hoặc Huấn Sự Nông Khoa hay Súc Khoa. Không bắt buộc phải thông thạo ngoại ngữ. Nộp đơn tại Cơ Quan Phát Triển Cộng Đồng số 785, Nguyễn Trãi, Cholon. Xin đem theo giấy tờ cần thiết và gặp Ông Cao Đức Thịnh, phòng Kinh Tế Nông Thôn, lầu 2, từ 9 đến 11 giờ

PHÂN ƯU

Được tin

CÔ NGOẠI

của Trung Úy LÊ-TẤN-LIÊNG đã thất lộc tại Ba Xuyên, chúng tôi thành thực phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

THIẾU TÁ TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG
THIẾU TÁ TIỂU ĐOÀN PHÓ
và toàn thể SQ Tham Mưu và HSQ + BS
thuộc ĐĐ Chỉ Huy và Công Vụ
Tiểu Đoàn 301 Công Binh Chiến Đấu

CẢM TẠ

Bà góa phụ TRẦN QUANG PHÁT, các con và gia quyến chân thành cảm tạ và tri ân chư vị Tăng Ni, quí Cụ, quí Ông Bà, Anh Chị, bạn hữu và thân bằng quyến thuộc đã hộ niệm, phúng điếu, tiễn đưa :

Ông TRẦN-QUANG-PHÁT

LUẬT-SƯ TÒA THƯỢNG-THẨM

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ xuất, xin quí vị thương tình tha thứ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Vị :
— Đại Tá Đô Trưởng Saigon
— Trung Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Quảng Nam
— Trung Tá Tư Lệnh Không Đoàn 41
— Trung Tá Đặc Khu Trưởng Đặc Khu I Saigon
— Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Lực Lượng Phòng Thủ Không Đoàn 41
— Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Phi Đoàn 213 trực thăng
— Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng An Ninh Hỏa Xa vùng I C.T.
— Quý Vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc Không Đoàn 41, An Ninh Hỏa Xa vùng I C.T. và Tiểu Khu Quảng Nam.
— Ông Chủ Tịch và Quý vị Nghị Viên HĐĐT Saigon
— Quý ông Quận Trưởng Hành Chính Quận I, II Saigon
— Quý vị Ty, Sở Trưởng và Nhân viên tòa Hành Chính Quảng Nam.
— Các Cấp bộ và Đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ quận I Saigon
— Ông Trưởng ấp Sơn phô xã Cẩm châu Hiếu nhơn, Quảng Nam
— Các Cấp Bộ Việt Nam Quốc Dân Đảng và các Chiến hữu Việt Quốc.
— Lực Lượng Dân Tộc Việt
— Khối Phục Hưng Quốc Gia
— Lực Lượng Cựu Kháng Chiến
— Hiệp Hội Tư Thục Việt Nam
— Quý Đồng Nghiệp Giáo chức Hội an, Đà nẵng, Saigon
— Nam, Nữ Học sinh Hội an, Đà nẵng, Saigon.
— Quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện hoặc tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, nội ngoại tổ của chúng tôi là :

Cụ PHAN - THÁM

hưởng thọ : 74 tuổi
tạ thế ngày 5 tháng giêng Kỷ Dậu tại Đà nẵng
đến nơi an nghỉ cuối cùng tại ấp Sơn phô, xã Cẩm châu, Hiếu nhơn, Quảng nam ngày 9 tháng giêng Kỷ Dậu.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính tạ.
Bà quả phụ PHAN-THÁM nhũ danh Bùi-Thị-Sê
Con trai : PHAN-BIỀN, vợ và các con
—PHAN-NGÔ, vợ và các con
—PHAN-KHÔI, vợ và các con
—PHAN-LAI, vợ và các con
—PHAN-NGỌC-CẦN, vợ và các con
—PHAN-NGOẠN
Con gái : PHAN-THỊ-TUNG, chồng, các con và các cháu
—PHAN-THỊ-MINH-TÂM, và con
—PHAN-THỊ-NGA-MY, và con